

# Fitonimija u Parčićevu Rječniku hrvatsko-talijanskome iz 1901. godine

---

Džalto, Ivana

Master's thesis / Diplomski rad

2021

*Degree Grantor / Ustanova koja je dodijelila akademski / stručni stupanj:* **University of Rijeka, Faculty of Humanities and Social Sciences / Sveučilište u Rijeci, Filozofski fakultet**

*Permanent link / Trajna poveznica:* <https://um.nsk.hr/um:nbn:hr:186:951227>

*Rights / Prava:* [In copyright](#) / [Zaštićeno autorskim pravom.](#)

*Download date / Datum preuzimanja:* **2024-11-28**



*Repository / Repozitorij:*

[Repository of the University of Rijeka, Faculty of Humanities and Social Sciences - FHSSRI Repository](#)



**SVEUČILIŠTE U RIJECI  
FILOZOFSKI FAKULTET**

**Ivana Džalto**

**Fitonimija u Parčićevu *Rječniku hrvatsko-talijanskome* iz 1901.  
godine**

**(DIPLOMSKI RAD)**

**Rijeka, 2021.**

SVEUČILIŠTE U RIJECI  
FILOZOFSKI FAKULTET  
Odsjek za kroatistiku

Ivana Džalto  
Matični broj:

**Fitonimija u Parčićevu *Rječniku hrvatsko-talijanskome iz 1901.*  
godine**

DIPLOMSKI RAD

Diplomski studij: Hrvatski jezik i književnost  
Mentor: doc.dr.sc. Borana Morić-Mohorovičić

Rijeka, 2021.

## IZJAVA

Kojom izjavljujem da sam diplomski rad naslova

---

izradio/la samostalno pod mentorstvom \_\_\_\_\_.

U radu sam primijenio/la metodologiju znanstvenoistraživačkoga rada i koristio/la literaturu koja je navedena na kraju diplomskoga rada. Tuđe spoznaje, stavove, zaključke, teorije i zakonitosti koje sam izravno ili parafrazirajući naveo/la u diplomskom radu na uobičajen način citirao/la sam i povezo/la s korištenim bibliografskim jedinicama.

Student/studentica

Potpis

---

---

# SADRŽAJ

1. UVOD.....	1
2. ŽIVOT I RAD DRAGUTINA ANTUNA PARČIĆA.....	3
3. LEKSIKOGRAFIJA U 19. STOLJEĆU.....	9
4. VOCABOLARIO CROATO-ITALIANO / COMPILATO PER CURA DI CARLO A. PARČIĆ. (1901).....	14
4. 1. FITONIMI U VOCABOLARIO CROATO-ITALIANO / COMPILATO PER CURA DI CARLO A. PARČIĆ (1901).....	18
4. 2. ANALIZA FITONIMA.....	247
5. ZAKLJUČAK.....	252
6. IZVORI.....	253
7. POPIS LITERATURE.....	254
8. MREŽNI IZVORI.....	256

## SAŽETAK

U ovom će se radu prikazati fitonimijski korpus Parčićeva posljednjeg izdanja *Hrvatsko-talijanskoga rječnika, 1901*. U radu će se tablično prikazati popis fitonima pronađenih u rječniku na hrvatskom i talijanskom jeziku, zatim će se zapisati znanstveni tj. botanički naziv svake pojedine vrste fitonima te će se na kraju navesti i narodni nazivi fitonima. Na kraju tabličnoga prikaza fitonima prikazat će se i rječnička analiza kojom će se utvrditi Parčićeva (ne)povezanost s postavkama zagrebačke filološke škole, kojoj je i sam pripadao.

**Ključne riječi:** Dragutin Antun Parčić, leksikograf, fitonimija, zagrebačka filološka škola

## SUMMARY

In this thesis phytonymic corpus of Parčić' last edition of the *Croatian-Italian dictionary, 1901*. In this paper the index of phytonyms found in Croatian and Italian dictionaries will be displayed in tabulation, then scientific i.e., botanical names for each individual type of phytonym will be written down, and their folk names will eventually be listed. At the end of tabulated phytonyms, analysis will also be displayed and Parčić' (non)connection with the features of Zagreb School of Philology to which he himself belonged.

**Key words:** Dragutin Antun Parčić, lexicography, phytonymy, Zagreb School of Philology

## 1. UVOD

Razdoblje 19. stoljeća, kada je riječ o leksikografiji u Hrvata, presudno je u povijesti hrvatskoga jezika. Jedno od važnijih imena toga vremena koje je zaslužno za daljnji leksikografski razvoj i oblikovanje standardnoga jezika na štokavskoj osnovici jest Dragutin Antun Parčić. Potaknuta povijesnojezičnim kolegijima odlučila sam se analizirati upravo ovoga, pomalo zanemarenoga, autora i njegovo hvalevrijedno djelo s početka 20. stoljeća. U radu će biti prikazan Parčićev život i djelo te njegov izniman doprinos hrvatskoj kulturi i jezikoslovlju, posebice kroz hrvatsko-talijanska i talijansko-hrvatska izdanja rječnika o kojima će biti više riječi u nastavku rada.

Osim toga, Parčića valja spomenuti i kao svestranoga pojedinca koji se, osim filologijom, bavio i bilinstvom, kartografijom, fotografijom, slikarstvom, tiskarstvom, prevoditeljstvom te botanikom. Potonja činjenica veoma je važna u svrhu ovoga istraživanja jer će se kroz rad dati tablični prikaz fitonimskoga korpusa Parčićeva rječnika iz 1901. godine punoga naziva *Vocabolario croato-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, canonico Croato a Roma, hrvatki kanonik u Rimu. Rječnik hrvatsko-talijanski. 3. popravlj. i pomnoženo izd., Narodni list, Zadar, 1901.*

Tablica je podjeljena u osam kategorija prema metodologiji Nadi Vajs<sup>1</sup>. U njoj su zabilježeni fitonimi na hrvatskome i talijanskome jeziku koje autor zapisuje u svome rječniku iz 1901. godine. Navest će se znanstveni (botanički) naziv svakoga fitonima te će se na kraju zabilježiti što je moguće više različitih pučkih naziva svakoga pojedinoga fitonima. Rječnici koji će se pri tome koristiti jesu: *Hrvatski biljni imenoslov* (2008) Ivana Šugara, *Rječnik bilja: građa za hrvatsku fitonimiju* (2004) Stanislava Gilića, *Hrvatska povijesna fitonimija* (2003) Nade Vajs,

---

<sup>1</sup> Usp. Nada Vajs: *Hrvatska povijesna fitonimija* (2003)



*Enciklopedija samoniklog jestivog bilja* (2005) Ljubiše Grlića, *Jugoslavenski imenik bilja* (1879) Bogoslava Šuleka te *Rječnik bilja* (2007) Josipa Karavle.

Analizom autorova nazivlja fitonima utvrdit će se je li Parčić (i u kojoj mjeri) u pisanju svoga hrvatsko-talijanskoga rječnika polazio od postavki zagrebačke filološke škole. Daljnjom analizom utvrdit će se i klasificirati biljke prema njihovoj prehrambenoj važnosti (normirani biljni nazivi) te prema individualnoj važnosti (opisno značenje biljke) te će se odrediti koje su biljke većinom zastupljene unutar rječnika prema navedenoj klasifikaciji. Također, prikazat će se podjela prema učenom/poluučenom, nasljeđenom i pučkome sloju. Očekuje se da će unutar rječnika biti najviše onih biljaka koje pripadaju pučkome sloju. Analizom će se na kraju utvrditi i navesti primjeri lokalnoga idioma, a budući da je Parčić rodom s Krka, riječ je o čakavizmima.

## 2. ŽIVOT I RAD DRAGUTINA ANTUNA PARČIĆA

Dragutin Antun Parčić bio je prije svega hrvatski filolog, leksikograf, gramatičar te promicatelj glagoljaštva, ali ne treba izostaviti činjenicu da se bavio i zemljopisom, bilinstvom, tiskarstvom, fizikalnim pokusima, zvjezdozdanstvom, slikarstvom, prevođenjem te fotografijom. (Vince 1993:86) Rodio se 26. svibnja 1832. u Vrbiku na otoku Krku, a ta činjenica uvelike je utjecala na njegov život i rad. (Bolonić 1972:172).

Iako rođen kao Antun, ime Dragutin preuzeo je nakon stupanja u franjevački red. (Derossi 1993:35) Bio je vrlo inteligentan i sklon nauci što su ubrzo prepoznali i tamošnji redovnici, stoga je otišao u samostan franjevac trećoredaca sv. Marije na Glavotoku te se tamo upoznao s glagoljičnim pismom i starocrkvenoslavenskim jezikom, a stjecao je znanja i iz talijanskoga, njemačkoga te latinskoga jezika. (Derossi 1993:35) Zbog svoje nadarenosti koju je primijetio Roman Gršković<sup>2</sup> otišao je u njemačko-talijansku školu na otoku Krku na daljnje školovanje. (Morić-Mohorovičić 2014:18) Ravnatelj tamošnje škole u kojoj se spremao za gimnaziju bio je franjevac trećoredac, glagoljaš Mate Volarić<sup>3</sup>. (Morić-Mohorovičić 2014:18)

Ubrzo je otišao u samostan sv. Mihovila, a već je s jedanaest godina obukao redovnički habit franjevac trećoredaca. (Morić Mohorovičić 2014:18) U Zadru je nastavio svoje školovanje u talijanskoj gimnaziji, a kasnije je ondje upisao i studij bogoslovije, u bogosloviji *Zmajević*, gdje je ujedno bio i štíćenik glagoljaša Benedikta Mihaljevića.<sup>4</sup>

---

<sup>2</sup> Roman Gršković bio je gvardijan samostana franjevac trećoredaca u Glavotoku. (Derossi 1993: 33)

<sup>3</sup> Mate Volarić, franjevac trećoredac, napisao je udžbenike na hrvatskome jeziku koji su se koristili u Primorju u osnovnim školama. (Morić-Mohorovičić 2014:18)

<sup>4</sup> Fra Benedikt Mihaljević (1768 – 1855) franjevac trećoredac, glagoljaš, profesor staroslavenskoga i hrvatskog jezika u sjemeništu (Zadar). (Derossi 1993: 35)

Godine 1854. na Glavotoku u samostanu sv. Marije Parčić je položio redovničke zavjete, a tri godine poslije postao je i profesorom na zadarskoj realci te predavao hrvatski jezik i matematiku. (Morić-Mohorovičić 2014:18) Već iduće godine 1858. izašao je njegov *Riečnik ilirsko-talianski*<sup>5</sup> objavljen u Zadru u izdanju Petra Abdelića. (Derossi 1993:35) Godine 1859. Parčić je priredio ulomke vrbničkih misala za staroslavensku čitanku *Chrestomathia linguae vetero-slovenicae caractere glagolico* Ivana Brčića s kojim je kasnije radio na tiskanju glagoljskih radova. (Morić-Mohorovičić 2014:19)

Od 1860. do 1864. godine Parčić je bio predstojnik franjevačkog samostana sv. Pavla na otoku Galevcu gdje je radio na sastavljanju vlastitoga talijansko-hrvatskoga rječnika i gramatike. (Morić-Mohorovičić 2014:19) U tom je period zbog blizine Zadra bio u mogućnosti surađivati i dalje s Brčićem oko glagoljskih radova, a istovremeno se sve više počeo zanimati za kartografiju, fotografiju te botaniku. (Morić-Mohorovičić 2014:19) Na području kartografije Parčić je izradio detaljnu kartu krčkoga zemljovida 1865. godine prema mjerilu 1:20 000, a veličine 242cm x 210cm. (Morić-Mohorovičić 2014:21) U karti je ucrtana i mreža svih putova i naselja s njihovim imenima, posebice dijelovi oko Vrbnika, Dubašnice i Šotoventa. (Morić-Mohorovičić 2014:22) Karta je restaurirana 1990. godine u Kartografskom zavodu u Zagrebu, a danas se čuva na Krku u samostanskoj knjižnici franjevaca trećoredaca sv. Franje. (Morić-Mohorovičić 2014:22)

Parčić se također zanimao i za fotografiju, a smatra ga se jednim od prvih svjetlopisaca koji je fotografirao i snimao pomoću *sitnozora/mikroskopa i zvjezdozora/teleskopa*.<sup>6</sup> Spomenimo i da su njegovi papiri-negativi do sada jedini

---

<sup>5</sup> *Riečnik ilirsko-talianski polag najnovijih izvorah, o. Dragutina A. Parčića, Tretjeg reda Sv. Frane.* (Derossi 1993:35)

<sup>6</sup> <http://www.croatianhistory.net/etf/parcic.html> (preuzeto 7. 11. 2020)

sačuvani primjerci kalotipijske fotografske tehnike u Hrvatskoj, a smatra se da ga je s fotografskim umijećem upoznao Josip Brčić, brat njegova prijatelja Ivana Brčića. (Seferović 1993:187) Sačuvano je mnoštvo njegovih fotografija tj. svjetloписа koje se većim dijelom nalaze u gradu Krku unutar arhive Krčke biskupije, a ostale su pohranjene u arhivi Glagoljaškog samostana u Zagrebu na Ksaveru.

Parčić je autor jednog od najstarijih hrvatskih herbarija iz 1852. *L'Album dell'Erbe o La Raccolta di Piante Medicinali* koji se sastoji od 124 vrste različitog bilja. (Vajs 2003:340) Od toga je 78 biljaka sa svojim sustavnim nazivima te porodicama koje su popraćene latinskim nazivom biljke, a talijanskim je jezikom napisana njihova upotreba. (Morić-Mohorovičić 2014:22) U herbariju se nalaze i ljekovita bilja i njihove recepture, medicinska namjena te načini pripremanja i doziranja, što je od velikog značaja i za kasnija farmakološka istraživanja. (Badurina 1993:159) Ljubav i sklonost prema proučavanju bilja vidljiva je i u njegovom rječniku iz 1901. godine koji obiluje fitonimima. (Vajs 2003:341)

Nadalje, 1864. godine Parčić se vratio na Glavotok nakon što je tamo bio izabran za učitelja redovničke mladeži. (Derossi 1993:35) Ne zadovoljan odlukom o njegovom napuštanju Zadra u malenu provinciju, od Svete Stolice Parčić je zatražio sekularizaciju, no njegova je molba odbijena te on ostaje na Glavotoku pune tri godine. (Morić-Mohorovičić 2014:19) 1867. godine ponovno se vratio u Zadar gdje je pokušavao čak dvaput dobiti mjesto na katedri staroslavenskoga jezika u nadbiskupskom sjemeništu, ali taj je položaj pripao Ivanu Brčiću. (Morić-Mohorovičić 2014:19)

Sljedeće godine 1868. izašao je *Rječnik talijansko-slovinski* objavljen u Zadru, u nakladi braće Battara. (Derossi 1993:42) Iste godine Parčić se vratio u Krk gdje je i ostao sve do 1871. godine, a nakon toga se povukao na Glavotok u osamu. (Morić-Mohorovičić 2014:19) Na Glavotoku je utemeljio malu tiskaru, za potrebe

franjevaca trećoredaca te ju nazvao *Serafinskom tiskarom*. (Morić-Mohorovičić 2014:19) Tiskarski stroj Parčić je pronašao na Trsatu u Rijeci te ga ponovno osposobio za rad izrađivajući i urezujući slova glagoljice i latinice. (Derossi 1993:37) U navedenoj tiskari Parčić je tiskao ponajprije liturgijske priručnike, obrednike, molitvenike, kanonske tablice, ali i vlastiti prijevod prvoga pjevanja Danteova pakla.<sup>7</sup> (Ćosić 1993:51). Unatoč velikim uspjesima koje je ostvarivao u Glavotoku nije mogao razviti svoj puni potencijal, stoga je otišao u Zadar u kojemu je provodio vrijeme kao tajnik Provincije uz podučavanje mladih naraštaja svećenika. (Soldo 1990:169)

Godine 1873. Parčić je u Zadru tiskao i gramatiku hrvatskoga jezika koja je napisana talijanskim jezikom, *Grammatica della lingua slava (illirica)*<sup>8</sup>, a u Beču je bila tiskana i u francuskom izdanju koju je preveo J. B. Feuvrier pod nazivom *Grammaire de la langue serbo-croate par A. Parčić*. (Derossi 1993:37) Već iduće godine izašlo je njegovo drugo izdanje *Rječnika slovinsko-talijanskoga*<sup>9</sup> u istoj nakladi. (Morić-Mohorovičić 2014:20) U svome leksikografskom radu Parčić se poslužio starijim rječnicima, posebice Della Bellinim, Mikaljinim, Stullijevim te Šulekovim rječnikom. (Vince 1993:80)

Nakon Zadra Parčić je odlučio 1876. skinuti franjevački habit, a tadašnji đakovački biskup Josip Juraj Strossmayer pomogao mu je u vezi odluke o njegovoj sekularizaciji te odlaskom u Rim gdje je prvotno i želio otići kako bi se posvetio

---

<sup>7</sup> “Prvi je to hrvatski prijevod Dantea objavljen u knjizi. O popularnosti ovoga djela svjedoči i njegovo drugo izdanje 1896. godine.” (Morić-Mohorovičić 2014:20)

<sup>8</sup> *Grammatica della lingua slava (illirica)*. Compilata da p. Carlo A. Parčić, del III. ord. di s. Francesco, Spiridione Artale, Zadar, 1873. (Morić-Mohorovičić 2014:20)

<sup>9</sup> *Vocabolario slavo-italiano*. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, del Terz'ordine di s. Francesco di reg. oss. Riečnik slovinsko-talijanski. Priredio ga za tisak o. Dragutin A. Parčić, Treć. reda s. Frane, red. obsl. svećenik, braća Battara, Zadar, 1874. (Morić-Mohorovičić 2014:20)

glagoljaštvu. (Morić-Mohorovičić 2014:20) Tamo je postao kanonikom Hrvatskoga zavoda svetog Jeronima u Rimu sve do svoje smrti prema preporuci Ivana Črnčić<sup>10</sup> s kojim je kasnije i radio na zadaći oko pripreme i tiskanja misala. (Derossi 1993:37) Za vrijeme boravka u Rimu 1878. godine u Zadru je tiskano drugo, dopunjeno izdanje<sup>11</sup> *Grammatice* u izdanju Spiridiona Artalea. (Morić-Mohorovičić 2014:20) U Senju 1886. godine u nakladi H. Lusterera tiskano je i drugo izdanje *Rječnika talijansko–slovinskoga (hrvatskoga)*.<sup>12</sup>

U Rimu 1878. godine Parčiću je bilo povjereno izdavanje glagoljskih liturgijskih misala, a pri tome se koristio predlošcima Misala Mateja Karamana<sup>13</sup> i Rafaela Levakovića.<sup>14</sup> Konačno, 1893. godine otisnuto je očekivano izdanje Misala<sup>15</sup>, bogoslužne knjige tiskane glagoljicom kojom je vraćen crkvenoslavenski jezik koji je bio u uporabi sve do tiskanja rusificiranoga Levakovićevo misala. (Morić-Mohorovičić 2014:21) Zbog toga čina Papa ga je imenovao počasnim komornikom te mu dodijelio zlatnu kolajnu pod nazivom *Pro Ecclesia et Pontifice*. (Velčić

---

<sup>10</sup> Ivan Crnčić, hrvatski povjesničar, slavist i proučavatelj glagoljaštva

<https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=13482> (preuzeto 17.10.2020)

<sup>11</sup> *Grammatica della lingue slava (ilirica)*. Di C. A. Parčić, canonico dell'insigne Collegiata di S. Girolamo in Roma, Zadar, Spiridione Artale, Zadar, 1878. (Morić-Mohorovičić 2014:20)

<sup>12</sup> *Rječnik talijansko-slovinski (hrvatski)*. Prir. ga za tisak Dragutin A. Parčić, kanonik slovinskoga sv. Jeronima u Rimu, *Vocabolario italiano-slavo (croato)*. Compilato per cura di Carlo A. Parčić, canonico di s. Girolamo degli Slavi in Roma, H. Luster, Senj, 1886. (Morić-Mohorovičić 2014:21)

<sup>13</sup> Matej Karaman, zadarski nadpiskup i pisac <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=30401> (preuzeto 18.10.2020)

<sup>14</sup> Rafael Levaković, hrvatski povjesničar, crkveni pisac, franjevac

<https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=36233> (preuzeto 18.10.2020)

<sup>15</sup> *Rim'ski misal' slaven'skim' ezikom'*. Pr&sv. G.N. Urbana papi VIII povel'niem'. *Missale romanum slavonico idiomate ex decreto sacrosancti concilii tridentini restitutum S. Pii V pontifex maximi jussu editum Clementis VIII Urbani VIHI et Leonis XIII auctoritate recognitum, Romae, Ex typographia polyglotta S. Congr. de propaganda fide, 1893, LVI + 544* (Nazor 1993: 103)

1993:130) Valja spomenuti i činjenicu da je iste godine bio objavljen i hrvatski obrednik na hrvatskome jeziku *Ritual rimski*<sup>16</sup>, a godinu nakon toga, 1894. godine u Rimu objavljen je Parčićev mali glagoljski misal za pokojnike te *Mali azbukvar za pravilno i jednolično čitanje glagoljice u novih crkvenih knjiga po crkvenoj recenziji*. (Derossi 1993:39) Godine 1901. u Zadru je izašlo i treće izdanje *Rječnika hrvatsko-talijanskoga*<sup>17</sup> u nakladništvu Narodnoga lista. (Morić-Mohorovičić 2014:21)

Prije svoje smrti Parčić je oporukom odlučio ostaviti svoju imovinu Staroslavenskoj akademiji. (Morić-Mohorovičić 2014:21) Pronađeni su njegovi rukopisi: *Rječnik latinsko-glagolski*, *Staroslavensko-latinska slovnica*, zatim Mučenikoslovlja franjevačkih trećoredaca na staroslavenskom jeziku te homilije svetaca.<sup>18</sup> Parčić je umro na Božić 1902. godine u Rimu, a pokopan je na rimskom groblju *Campo Verano* u grobnici Hrvatskog papinskog zavoda sv. Jeronima.

---

<sup>16</sup> *Rimski ritual (Obrednik)*, izdan po zapoviedi sv. oca pape Pavla V a pomnožen i poizpravljen Benediktom XIV čestite uspomene s dodatkom ranih novih blagoslova, Congr. de Propaganda Fide, Rim, 1893. (Morić-Mohorovičić 2014:21)

<sup>17</sup> *Vocabolario croato-italiano. Complilato per cura di Carlo A. Parčić, canonico Croato a Roma, hrvatski kanonik u Rimu. Rječnik hrvatsko-talijanski. 3. popravlj. i pomnoženo izd., Narodni list, Zadar, 1901.* (Morić-Mohorovičić 2014:21)

<sup>18</sup> Usp. Gostl 1998.

### 3. LEKSIKOGRAFIJA U 19. STOLJEĆU

Od četrdesetih godina 19. stoljeća može se govoriti o suvremenoj leksikografiji i njezinoj terminologiji kakvu danas poznajemo. (Samardžija 2015:469) Povijest hrvatskoga jezika u 19. stoljeću nastavlja se na prethodno stoljeće zato što se većina tadašnjih važnih djela na hrvatskome jeziku objavljuju tek početkom 19. stoljeća, u vremenu dopreporodne leksikografije. (Samardžija 2015:9)

Dopreporodna leksikografija nije poznavala načela znanstvene etimologije<sup>19</sup>, stoga je za nju karakteristično posuđivanje riječi iz drugih slavenskih jezika, poglavito ruskoga i češkoga, a u svrhu poticanja uvjerenja o očuvanju dijalekata zajedničkoga slavenskoga jezika. (Samardžija 2015:503) Sve do vremena hrvatskoga narodnog preporoda u hrvatskoj su leksikografiji bili zastupljeni višejezični rječnici zbog tadašnjih društvenih i socioekonomskih potreba u kojima su nastajali<sup>20</sup>, dok je preporodno doba donijelo promjene u hrvatskoj leksikografiji jer se tada počela javljati dvojezična leksikografija. (Samardžija 2015:496) Hrvatski jezik se u rječnicima stavljao u suprotnost s latinskim jezikom, primjerice, /*absentia*, *ae, f. odsutnost, nenazočnost, izbivanje*/<sup>21</sup>, njemačkim jezikom, primjerice, /*enthlung f. zajam*/ talijanskim jezikom<sup>22</sup>, primjerice, /*bavljenje a. n., occupazione*/ ili

---

<sup>19</sup> Etimologija je grana lingvistike koja proučava porijeklo riječi.

<https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=18508> (preuzeto 21.11.2020)

<sup>20</sup> *Dizionario italiano, latino, illyrico* (1728), Ardelio Della Belle

*Lexicon Latinum interpretatione Illyrica, Germanica et Hungarica locuples* (1742),

Franjo Sušnik i Andrija Jambrešić

*Ričoslovník iliričkoga, italijanskoga i nimačkoga jezika*, Joso Voltiggi (1802)

*Lexicon latino-italico-illyricum* (1801), Joakim Stulli

*Rječosložje ilirsko-talijansko—latinsko* (1806), Joakim Stulli

*Vocabolario italiano-illirico-latino* (1810), Joakim Stulli

<sup>21</sup> *Rječnik hrvatsko-latinski* autora Mirka Divkovića.

<sup>22</sup> *Talijansko-ilirski rječnik* autora Ivana Jurašića.



mađarskim<sup>23</sup> jezikom, primjerice, /*csillagászat, astronomija*/ s kojim je bio u izravnoj i dugoj vezi, ali i s onim jezicima s kojima dotada nije bio leksikografski suprostavljen, a to je klasični grčki jezik<sup>24</sup>, primjerice, /*μάρσιπος, ó, vreća*/ zatim slovenski jezik<sup>25</sup>, primjerice, /*dizdar, vratar*/ ili pak češki jezik<sup>26</sup>, primjerice, /*anděl m. anđeo*/. (Samardžija 2015:496) U nastavku će se spomenuti najvažnija leksikografska ostvarenja 19. stoljeća.

U vremenu dopreporodne leksikografije najveće zasluge pripale su Joakimu Stulliju koji je napisao tri velika trojezična rječnika u šest svezaka. (Bratulić 2018:170) Godine 1801. u Budimu je objavljen njegov *Lexicon latino italicillyricum*, a 1810. godine izašao je *Vocabolario italiano-illirico-latino*. (Samardžija 2015:470) Stullijevo najvažnije leksikografsko ostvarenje, a ujedno i najopsežnije leksikografsko djelo dopreporodno leksikografije jest *Rječosložje*<sup>27</sup>, a u rukopisu mu je ostao sačuvan i *Mitološko-geografski leksikon*. (Samardžija 2015:470) Spomenimo da je izvore za građu svojih rječnika preuzimao iz narodnih jezika, jezika književnih djela te iz starijih hrvatskih leksikografskih djela, uz mnoštvo posuđenica iz češkoga, poljskoga i ruskoga jezika. (Samardžija 2015:471)

U vremenu začetaka preporodne leksikografije 1839. godine izašao je *Mali ilirsko-njemački rječnik za mladež u školama Vojne granice* Ladislava Škrobotha te dvosveščano dvojezično djelo iz 1839. godine *Ilirsko-nemački i nemačko-ilirski RUKOSLOVNIK* autora Adolfa Miroslava (Friedricha) Richtera i Adolfa Josepha Ballmanna te Rudolfa Fröhlicha koji se pridružio radu na objavljivanju drugoga

---

<sup>23</sup> *Rječnik hrvatskoga i mađarskoga jezika* autora Ede Margalića.

<sup>24</sup> *Gerčko-hervatski rečnik za škole* autora Franje Petračića, Josipa Kostića, Mirka Divkovića, Franje Maixnera.

<sup>25</sup> *Rječnik hrvatsko-slovenski* autora Augusta Musića.

<sup>26</sup> *Rječnik češkoga jezika za Hrvate* autora Stjepana Radića.

<sup>27</sup> *Rječoslozje u komu donosuse upotrebljenja, urednia, muscnia istieh jezika krasnoslovja nacsini izgovaranja i prorjecsja* (1806)

dijela rječnika njemačko-ilirskoga. (Samardžija 2015:476) Navedeno djelo prvi je tiskani rječnik u ilirsko doba, a za njegovu građu koristila su se djela Marijana Lanosovića, zatim *Danica* Ljudevita Gaja te rječnici Vuka Stefanovića Karadžića<sup>28</sup>, Josipa Voltića<sup>29</sup>, Joakima Stullija i rječnik Antona Murka<sup>30</sup>(Vince 2002:261) Njemačko-hrvatski dio rječnika ubrzo je pao u zaborav<sup>31</sup> kada je prema nalogu Ljudevita Gaja 1842. godine izašao *Njemačko-ilirski slovar* Ivana Mažuranića i Jakova Užarevića koji je poznat kao naš prvi moderni<sup>32</sup> dvojezični rječnik te najvažnije ostvarenje preporodne leksikografije. (Samardžija 2015:481) Najveći dio posla Mažuranić je obavio sam, a za građu je koristio rječnike Josipa Voltića, Vuka Stefanovića Karadžića, Josefa Jungmanna<sup>33</sup>, Ballmann-Fröhlichov rječnik<sup>34</sup> te rječnik Antona Murka. (Vince 2002:265) U preporodnom razdoblju izlazi u tri sveska (1846., 1847., 1849) i trojezični rječnik slovenskoga leksikografa Josipa Drobnica *Ilirsko-nemačko-talijanski mali rečnik* u redakciji Antuna Mažuranića i Vjekoslava Babukića koji je rječniku nadodao kratku gramatiku na njemačkome i talijanskome jeziku. (Samardžija 2015:483) Autor se koristio rječničkom građom Joakima Stullija, Josipa Voltića, Vuka Stefanovića Karadžića, Ivana Mažuranića i Jakova Užarevića, Andrije Jambrešića i Franje Sušnika<sup>35</sup> te Richter-Ballmana.

---

<sup>28</sup> *Srpski rječnik (1818)*

<sup>29</sup> *Ričoslovník iliričkoga, italijanskoga i nimačkoga jezika (1803)*

<sup>30</sup> *Slovensko-nemški in Nemško-slovenski besednik (1833)*

<sup>31</sup> „Nove potrebe ilirskoga jezika zahtijevaju i suvremen rječnik koji će, za razliku od starijih i teže dostupnih ili nedostupnih, biti primjereniji aktualnim potrebama i dostupniji.“ (Samardžija 2015:480)

<sup>32</sup> „Prvi u kojem se pokušalo u cijelosti njegovoj pokazati novi jezik naše lijepe knjige, naše nauke i našega obrazovnoga društva narodnoga – jezik koji se dakako istom stvarao, no koji će doskora pobjednički ući i u zakonodavno tijelo, u urede, u poslovnice i u škole – i u kojemu se najzad ogleda i moderni život ovoga vremena.“ (Samardžija 2015:481)

<sup>33</sup> *Slownik česko-německy (1834-1839)*

<sup>34</sup> *Ilirsko-nemački i nemačko-ilirski RUKOSLOVNIK (1839)*

<sup>35</sup> *Lexicon latinum interpretatione illyrica, germanica et hungarica locuples (1742)*

(Vince 2002:274) Spomenimo još i leksikografski rad Ivana Filipovića te njegov dvojezični dvosmjerni rječnik iz 1844. godine *Novi rječnik hrvatskoga i njemačkoga jezika*, a uz njega istodobno je radio i njegovu džepnu inačicu *Džepni rječnik hrvatskoga i njemačkoga jezika* iz 1878. godine koja je doživjela više izdanja 1887., 1888. i 1895. godine). (Samardžija 2015:493)

Leksikografiju u drugoj polovici 19. stoljeća obilježili su dvojezični rječnici dvojice autora, Šuleka i Parčića. 1850. godine hrvatski jezik postao je nastavnim jezikom u školama, a budući da je Mažuranićev i Užarevićev *Slovar* bio teško dostupan i već zastario, pojavila se potreba za izradom novoga *Němačko-hrvatskoga Rěčnika* kojega će prirediti<sup>36</sup> i objaviti Bogoslav Šulek<sup>37</sup> 1860. godine u dva sveska s dodatcima i ispravcima. (Samardžija 2015:486) Spomenimo još dva Šulekova važna rječnika, trojezični *Hrvatsko-njemačko-talijanski rječnik znanstvenog nazivlja osobito za srednja učilišta* objavljen 1864. godine u dva sveska, koji je nastao prema nalogu tadašnjih vlasti za potrebe uvođenja stručnoga nazivlja u hrvatsko školstvo, te rječnik biljnih fitonima *Jugoslavenski imenik bilja* iz 1879. godine. (Samardžija 2015:489) Budući da je Šulek bio pripadnik zagrebačke filološke škole koja je zagovarala narodni jezik s elementima prevedenica i novotvorenica, a koje su bile svojstvene Šulekovim rječnicima, *vukovci* su te novonastale riječi nazivali „šulekizmima”<sup>38</sup>, stoga mnogi njegovi leksemi nikada nisu zaživjeli i postali dijelom aktivnoga leksika. (Samardžija 2015:489)

---

<sup>36</sup> Spomenimo da mu je od velike pomoći u radu na rječniku bio Ivan Trnski. (Vince 2002:571)

<sup>37</sup> Šulek je u predgovoru rječnika napisao sljedeće: „*Narodni jezik bio je godine 1848. Naprećac uveden u sve javne poslove i učionice. S toga je nastala silna potreba nemačko-hrvatskoga rečnika, koji bi sadržavao službeno i znanstveno nazivlje, i tako olakotio našincem, ponajviše tuđim jezikom izučenim, uspješno izvršavanje njihovih znanja.*“ (Samardžija 2015:487)

<sup>38</sup> O tome kako je Šulek nalazio hrvatske ekvivalente kaže: „*Gde nisam našao potrebite reči u književnom narečju potražij ju u srodnom razrečju, i onda stoprv prigrljih noviju već upotrebljavanu reč, kad me i razrečja izdadoše. Pa*

Nadalje, velike zasluge za doprinos hrvatskoj leksikografiji u 19. stoljeću dao je Dragutin Antun Parčić sa svoja dva dvojezična rječnika i s njihovim izdanjima, a to su hrvatsko-talijanski rječnici (*Rječnik ilirsko-talijanski polag nanovijih izvora* iz 1858. godine te *Rječnik slovinsko-talijanski* iz 1874. godine i naposljetku *Rječnik hrvatsko-talijanski* iz 1901. godine) te talijansko-hrvatski rječnici (*Rječnik talijansko-slovinski* iz 1868. godine, *Rječnik talijansko slovinski /hrvatski*<sup>39</sup> iz 1886. godine te *Rječnik talijansko-slovinski /hrvatski/* iz 1908. godine). (Samardžija 2015:492) Parčićevi su rječnici prožeti purističkim nastojanjima, a po koncepciji bliski su postavkama zagrebačke filološke škole<sup>40</sup>. (Samardžija 2019:93)

U ovom pregledu valja napomenuti i osnivanje tadašnje Jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti (JAZU) te početak njezina rada na prvom započetom jednojezičnom *Rječniku hrvatskoga ili srpskoga jezika* ili tzv. *Akademijin rječnik*<sup>41</sup> pod vodstvom Đure Daničića, a kasnije Petra Budmanija. (Samardžija 2015:493) Godine 1899. Vinko Šeringer objavio je prvi rječnik stranih riječi *Priručni rječnik tuđih riječi i fraza za praktičnu porabu pri čitanju i razgovoru*. Nadalje, u 19. stoljeću pojavili su se i prvi terminološki rječnici od kojih valja spomenuti *Rečnik lečničkoga nazivlja* iz 1868. autora Ivana Dežmana, političko-pravno nazivlje obradio je Božidar Petranović 1862. godine u *Ručnoj knjizi najnuždnijih pravdoslovnih rieči, izriekah i obraznicah*, pomorsko nazivlje donosi Božo Babić

---

*kad mi niotkuda nije naspela pomoć, utekoh se drugim slavenskim jezikom, gde je uvek nadjoh.*“ (Samardžija 2015:489)

<sup>39</sup> „Svoju vezu sa Šulekovim leksikografskim radom Parčić je izriekom potvrdio u predgovoru drugomu izdanju *Rječnika talijansko-slovinskoga* napisavši da mu je u radu od znatne pomoći bio visokovrijedni Šulekov *Njemačko-hrvatski rječnik*.“ (Samardžija 2015:490)

<sup>40</sup> Valja napomenuti da Parčićevi rječnici u znanstvenoj javnosti dosad nisu bili sustavno valorizirani.

<sup>41</sup> Najveću opasku rječniku dao je Adolfo Veber Tkalčević, vođa zagrebačke filološke škole, budući da je Daničić zanemario suvremenu hrvatsku građu, želio je prikazati „*historički rječnik hrvatskoga jezika od najdavnijih vremena*“. (Samardžija 2015:495)

u djelu *Pomorski rječnik ili Nazivlje za brodarenje po moru* iz 1901. godine, a krajem stoljeća objavljen je i *Šumarsko-lovački leksikon* Josipa Ettingera. (Samardžija 2015:498) Spomenimo i da se u 19. stoljeću javljaju početci enciklopedičke leksikografije, a temelje su joj postavili Ivan Branislav Zoch i Josip Mencin koji su napisali djelo *Hrvatska enciklopedija*, priručni rječnik sveopćega znanja u dva sveska (1887. (A-Bžedusi), 1890. (C-Gzel)).

#### 4. VOCABOLARIO CROATO-ITALIANO / COMPILATO PER CURA DI CARLO A. PARČIĆ.

Cilj je ovoga rada analiza fitonima u Parčićevu Rječniku hrvatsko-talijanskome (1901). Ipak, valja spomenuti i izdanja Parčićevih hrvatsko-talijanskih rječnika koji su prethodili izdanju iz 1901 godine.

Godine 1858. Parčić izdaje prvi hrvatsko-talijanski rječnik, *Riečnik ilirsko-talijanski polag nanovijih izvorah*, ili 'mali rječnik', kako ga je nazvao u želji da jednom objavi reprezentativan i potpun hrvatsko-talijanski rječnik. (Derossi 1993:42) Parčićev leksikografski prvijenac sastoji se od 847 stranica, dvostupačno poredanih leksema, a sadrži uvod, predgovor na hrvatskome i talijanskome jeziku, tablicu pokraćenih imena, a na kraju su nadodani onomastički dodatci, ženska i muška imena te zemljopisna imena uz njihove talijanske inačice. (Gostl 1998:114) U rječniku je posebno istaknuto znanstveno i strukovno nazivlje, zatim pravno nazivlje, a učestala je uporaba riječi iz znanosti i tehnike. (Gostl 1998:116)

Drugim, proširenim izdanjem iz 1874. godine, *Vocabolario slavo-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, del Terz'ordine di s. Francesco di reg. oss. Riečnik slovinsko-talijanski. Priredio ga za tisak o. Dragutin A. Parčić, Treć. reda s. Frane, red. obsl. svećenik, braća Battara*, Parčiću se želja ostvarila da objavi reprezentativan i potpun hrvatsko-talijanski rječnik. (Derossi 1993:42) Parčiću su u

pisanju pomogli njegovi suradnici<sup>42</sup> koji su mu slali riječi, o čemu Parčić piše u Predgovoru<sup>43</sup> drugoga izdanja. (Derossi 1993:42) Parčić je zadržao dio strukture prvoga izdanja rječnika pa uključuje predgovor i tablice pokraćenih imena, slijedi rječnički korpus od 1014 stranica dvostupačno otisnutih leksema, na kraju su navedeni onomastički podatci, ženska i muška imena te zemljopisna imena čiji je broj proširen<sup>44</sup>. Parčić također navodi da je ispravio sve netočnosti prvoga izdanja te da je obogatio rječnik novim riječima i izrazima iz narodnoga govora. (Gostl 1998:126)

U trećem proširenom izdanju hrvatsko-talijanskoga rječnika iz 1901. godine Parčić u potpunosti zamjenjuje izraze *slovenski* ili *ilirski*, stoga to izdanje nosi naziv *Rječnik hrvatsko-talijanski*. (Derossi 1993:42). Treće je izdanje rječnika bogatije za čak petnaest tisuća novih riječi “*što iz pučkoga govora, što iz školskih i poučnih knjiga*” (Parčić 1901:9) o čemu svjedoči i sam Parčić u predgovoru. Parčićevo treće prošireno i prepravljeno izdanje hrvatsko-talijanskoga rječnika iz 1901. godine najsjajniji je plod Parčićeva bavljenja leksikografijom. (Gostl 1998:133)

Djelo je tiskano pod naslovom *Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić*, a na sporednoj naslovnoj stranici stoji naslov *Rječnik Hrvatsko-Talijanski, 3a ed. Corretta ed aumentta Narodni list*. Slijedi predgovor drugom

---

<sup>42</sup> Kanonik Mihovil Pavlinović i kanonik Mrkica.

<sup>43</sup> “Zato da bi uspješnije svoj cilj postigao, bavio sam se ponajprije oko toga da obogatimovaj dio još sa rječmi i izrazi, koji se pisanjem iobćenjem svagdanu iz narodnoga blaga razvijaju, u koliko sam ih sam posakupiti ili uz prijateljsku podporu pribaviti mogao. Amo ide znameniti broj od više tisuća rieči, što mi je ustupio prečasni kanonik M. Pavlinović iz vlastite svoje zbirke, sve većinom prosto pučkoga izraza...Jošter sa zahvalnošću spominjem, da sam prisvojio i uvrstio, gdje im je mjesto od pismena L. pak do svrhe, više rieči i primjetaba, što mi je blagohotno priposlati izvolio prečasni kanonik J. Mrkica.” (Parčić 1874:5)

<sup>44</sup> U rječniku je zajedno s onomastičkim dodatcima sabrano oko 53.000 leksema. (Gostl 1998:127)

izdanju Parčićeva rječnika<sup>45</sup> iz 1874. godine, a zatim predgovor trećem izdanju rječnika iz 1901. godine. (Gostl 1998:135) U predgovoru trećega izdanja rječnika Parčić je iznio svoje stajalište o tadašnjem aktualnom fonološkom pravopisu koji se temeljio na načelu “*piši kako govoriš*”<sup>46</sup>. Parčić to načelo nije prihvatio, stoga je izabrao drugo načelo “*piši za oko, a govori za uho*”<sup>47</sup>, prihvaćajući ponajprije umjereno morfonološki tip pravopisa.<sup>48</sup>

Rječnik se sastoji od 1237 stranica, a pridodana mu je tablica pokraćenih riječi, zatim osobna imena muška i ženska imena i zemljopisna imena te tzv. *složene riječi*.<sup>49</sup> Leksikografski opseg leksema ovoga izdanja proširen je te sadrži oko 75.000 riječi, a valja naglasiti da je Parčić, kao sljedbenik zagrebačke filološke škole, u rječnik unosi kajkavizme i čakavizme, ne robujući pritom novouspostavljenome štokavskom standardu. (Gostl 1998:135) Parčić je u svome rječniku posebnu pozornost posvetio fitonimijskom korpusu, sakupljao je narodne nazive za pojedine

---

<sup>45</sup> *Vocabolario slavo-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, del Terz'ordine di s. Francesco di reg. oss. Riečnik slovinsko-talijanski. Priredio ga za tisak o. Dragutin A. Parčić, Treć. reda s. Frane, red. obsl. svećenik, braća Battara, Zadar, 1874.*

<sup>46</sup> Načelo “*piši kako govoriš*” svojstveno je školi hrvatskih vukovaca koja je zagovarala “krajnju štokavštinu” i standardni jezik izrazito ijekavskoga tipa s novoštokavskom (istočnohercegovačkom) osnovicom, te se zalagala za fonološki (fonetski) pravopis. (Pranjčević 2015:101)

<sup>47</sup> Načelo “*piši za oko, a govori za uho*” karakteristično je za zagrebačku filološku školu kojoj je pripadao i sam Parčić, koja je zagovarala “probranu štokavštinu”, dakle bez dijalektizama i regionalizama, ali se zalagala za uvođenje čakaskih i kajkavskih riječi u standardni jezik, te za relativno umjeren “etimološki” morfonološki pravopis. (Pranjčević 2015:101)

<sup>48</sup> “*Upotrebljava umjereni etimološki pravopis, ali to što tako piše ne može se toliko pripisati njegovu osobnom mišljenju, koliko težnji da pođe putem većine pisaca koji pišu etimološki, kao i škole, i da nađu quid medium što bi bilo razborito, što bi bilo od općenite koristi za narodnu književnost.*“ (Derossi 1993:40)

Napomenimo da Parčić slično pravopisno načelo predlaže i u *Grammatici della lingua slava (illirica)* 1873. i 1878.

<sup>49</sup> “*Parčić je očito crpio takve riječi iz suvremene hrvatske publicistike, a koliko je bio u tijeku s vremenom, može se vidjeti po tome što je već tada zabilježio riječi kao brzoglas za telefono i samovoz za carro automobile.*“ (Derossi 1993:43)

biljne vrste te ih identificirao. (Vajs 2003:339) U rječniku se može pronaći korpus riječi koje je Parčić sakupljao i bilježio cijeloga života, ili one koje je dobivao od svojih prinosnika, poglavito Šuleka. (Vajs 2003:340) Međutim, valja naglasiti da je Parčić kritički preuzimao terminološke tvorenice koje je pronašao kod Šuleka, kao i sve druge novotvorenice i posuđenice, a po potrebi je i sam stvarao novotvorenice u skladu s tvorbenim mogućnostima hrvatskoga jezika. (Vajs 2003:340)

U navedenom rječniku nalazi se čak 1670 biljnih naziva tj. fitonima što dokazuje da je biljno nazivlje više zastupljeno negoli se to očekuje u općem rječniku. (Vajs 2003:341) Naglasimo i da je Parčić nazive biljaka zapisivao isključivo izvorno, dakle prema narodnoj uporabi: „Cilj mu je bio uvrstiti sve autentične pučke nazive do kojih je došao bez težnje za jezičnim normiranjem.“ (Vajs 2003:341) Strane je riječi označavao zvjezdicom, poglavito turske, talijanske, ruske i grčke riječi, a u svoj ih je rječnik stavljao ne zato što ih je preporučavao za uporabu, nego zato da se “tim načinom lakše spoznadu niekoji pučki izrazi, a navlastito naše narodne pjesme.” (Vince 1993:82) U nastavku se rada daje tablični prikaz fitonima iz Parčićeva *Rječnika hrvatsko-talijanskoga* (1901), građa je obrađena u osam kategorija: gljive, drveće i grmlje, drveće jestivih plodova, cvjetovi, jestivo začinsko bilje, samoniklo ljetkovito bilje (jestivo), korovno bilje, ratarske kulture (žitarice i industrijsko bilje), prema podjeli Nade Vajs u djelu *Hrvatska povijesna fitonimija*.



4.1 Fitonimi u VOCABOLARIO CROATO-ITALIANO / COMPILATO  
PER CURA DI CARLO A. PARČIĆ. (1901)

1. GLJIVE

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNANSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
Babino uho	Specie di fungo	Aleuria aurantia ili Peziza aurantia	Narančasta zdjeličarka
Gluhara f.	Specie di fungo	Russula vesca	Krasnica
Gospa f.	Specie di fungo	Amanita caesarea	Blagva, Kneginja, Carevka, Žurdana, Blagar, Đordani, Rujnica, Knez, Rudnjača, Žula, Škripac, Knežica
Govoljak, ljka, m.	Tartufo		
Govnjuša f.	Specie di fungo		
Graškovicica f.	Specie di conchiglia (Pisidium)	Pisolithus arhizus	Puharasta graškovicica
Greb m.	Boleto	Boletus edulis	Vrganj (pravi, jesenski, crnogorični), Orvanj, Gobanj,

			Varganj, Sirnjaja, Hrženjak
Grmača f.	Specie di fungo	Armillaria tabescens	Čupava grmica, Grmačica, Grmica, Grmovača, Grmovačica, Grmoščica, Penjušica, Gola puza, Klukač
Guba f. Gubina f.	Specie di fungo sui tronchi d'alberi	Piptoporus betulinus	Brezova guba, Brezov trud
Hrapavac, vca, m.	Specie di fungo	Leccinium crocipodius	Žutonogi vrganj, Žuti djed
Hrastovka f.	Fungo delle quercie	Gymnopus fusipes	Hrastovača
Hrčak m.	Morchella (pianta)	Morchella rotunda	Pravi smrčak, Srček, Marohlin, Maruh, Svijetli smrčak, Žuti smrčak
Ječka, f.	Specie di fungo	Pholiota alnicola	Jelka pahuljica, Jelka ognevka, Jestiva pahuljica
Jelen gljiva	Specie di fungo	Polyporus umbellatus ili Grifola umbellata	Jelenovo uho, Hrastov žbunac, Sarvašica, Jelenček, Jlenak, Gljivice
Jurjevka f.	Specie di fungo	Calocybe gambosa	Đurdevača, Jurjevka, Ranka, Potrnka, Majska

			kolobarnica, Svibanjska gljiva
<b>Kremenjak m.</b>	<b>Specie di fungo</b>		
<b>Ludara f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Rubroboletus satanas</b>	<b>Svinjača, Sotona, Sotonski vrganj, Vražji vrganj, Vražja gljiva, Đavolja gljiva, Nora gljiva, Luda gljiva</b>
<b>Maslovac, vea, m.</b>	<b>Specie di fungo</b>		
<b>Mliečnica f.</b>	<b>Specie di fungo commestibile</b>	<b>Lactarius piperatus</b>	<b>Paprena mliječnica, Mliječ, Paprenjača, Paprenjak</b>
<b>Muhara f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Amanita muscaria</b>	<b>Muhor, Muhomorska, Zmijska gljiva, Omorka, Omarka, Bjesnjača, Crvenjača, Staklenjača, Steklača, Staklača</b>
<b>Paprenjak m.</b>	<b>Gallinaccio (fungo)</b>	<b>Cantharellus cibarius</b>	<b>Lisičica, Lisičarka, Bjelkasta lisičica, Lisica, Pršutnica</b>
<b>Paprenjača f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Lactarius piperatus</b>	<b>Paprena mliječnica, Mliječ, Paprenjača, Paprenjak</b>

<b>Pečurak, rka, f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Agaricus campestris</b>	<b>Livadna pečurka, Rudnjača, Grkalj, Pečurva, Pečurica, Pečura, Poljski šampion</b>
<b>Prstaš m. Prstić m.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Clavaria flava</b>	<b>Žuta capica</b>
<b>Puhar f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Lycoperdon perlatum</b>	<b>Tikvasta puhara, Puharka, Puharica, Prhavica, Pezdec, Puša, Pupa, Zrnata puhara</b>
<b>Pupa f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Lycoperdon perlatum</b>	<b>Tikvasta puhara, Puharka, Puharica, Prhavica, Pezdec, Puša, Zrnata puhara, Puša, Fuljac</b>
<b>Puša f.</b>	<b>V. Puhara</b>	<b>Lycoperdon perlatum</b>	<b>Tikvasta puhara, Puharka, Puharica, Prhavica, Pezdec, Puša, Zrnata puhara, Puša, Fuljac, Pupa</b>
<b>Rudnjača f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Agaricus campestris</b>	<b>Poljska pečurka, Livadna pečurka, Poljski šampion, Kupljenac, Pečurica, Pečurčica</b>

<b>Rujnica f.</b>	<b>Specie di fungo che si mangia anche crudo</b>	<b>Lactarius deliciosus</b>	<b>Brinovka, Obična rujnica, Plemenita rujnica</b>
<b>Sirovica f. Sirnjaja f.</b>	<b>Bubbola (fungo)</b>	<b>Lactarius volemus</b>	<b>Presnac, Brinovka, Kravica, Samojetka, Pečenica, Sirovka, Sirotka, Sirovanjka, Sirogriz, Sirokriž, Pastirska mliječnica</b>
<b>Smrčak, čka, m. (f)</b>	<b>Spugnola (fungo)</b>	<b>Morchella esculenta</b>	<b>Marohlin, Marofan, Mavrica, Preslica, Srček, Krček, Kornjača</b>
<b>Srgnjača f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Sarcodon imbricatus ili Hydnum imbricatum</b>	<b>Srnjača</b>
<b>Šumporača f.</b>	<b>Zolfino</b>	<b>Hypholoma fasciculare</b>	<b>Šumporača (prava, obična)</b>
<b>Škripavac, vca, m.</b>	<b>Gallinacio (fungo)</b>	<b>Polyporus squamosus</b>	<b>Škripac, Ljuskavi rupičar</b>
<b>Vorganj m.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Boletus edulis</b>	<b>Vrganj (jesenski, crnogorični), Orvanj, Gobanj, Varganj, Hrženjak, Sirnjaja</b>
<b>Vilovnjača f.</b>	<b>Specie di fungo</b>	<b>Agaricus perrarus</b>	<b>Golema pečurka</b>
<b>Vrbovnjak m.</b>	<b>Boletus suaveolens</b>		
<b>Zmijara f.</b>	<b>Pisciacane (fungo)</b>	<b>Phallus impudicus</b>	<b>Stršak, Pupavac, Vražje jajce,</b>

			<b>Smrdljivi mavrah, Kuga</b>
--	--	--	-----------------------------------

## 2. CVJETOVI

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNAJSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
<b>Aloj m.</b>	<b>Aloe (panta)</b>	<b>Aloe vera</b>	<b>Aloe vera, Aloja</b>
<b>Ašibičar m.</b>	<b>Aquilegia (panta)</b>	<b>Aquilegia vulgaris</b>	<b>Pakujac (obični, lepezasti)</b>
<b>Božur m. Božura f. Božurak, rka, m. Božurica f.</b>	<b>Paeonia offic. (panta)</b>	<b>Paeonia officinalis</b>	<b>Kraljev cvijet, Arapče, Božurak, Božurić, Brozgva, Devetak, Duhovska ruža, Ženski božur, Kurjak, Mačur, Prstenik, Trojačke rože, Trojaška rožica, Turkarica</b>

<b>Brozgva f.</b>	<b>Specie di flore</b>	<b>Paeonia officinalis</b>	<b>Božur, Kraljev cvijet, Arapče, Božurak, Božurić, Devetak, Duhovska ruža, Ženski božur, Kurjak, Mačur, Prstenik, Trojačke rože, Trojaška rožica, Turkarica</b>
<b>Bršt m.</b>	<b>Canto (flore)</b>		
<b>Bula f.</b>	<b>Specie di erba (papareno)</b>	<b>Papaver dubium</b>	<b>Sjetveni mak, Dugoglavi mak, Blindiy</b>
<b>Cecelj m.</b>	<b>Erba</b>	<b>Oxalis</b>	<b>Cecelj (šumski, ružičasti, europski, žuti, priklonjeni, četverolisni)</b>
<b>Čepljez m.</b>	<b>Asfodelo (pianta)</b>	<b>Asphodelus</b>	<b>Brden, Čepljez (razgranati, sitnoplodni, sitni, cjevasti, bijeli)</b>
<b>Čeprlj m. Čeprlja f. Čeprljaj n.</b>	<b>Asfodelo (pianta)</b>	<b>Asphodelus albus</b>	<b>Volovski rep, Zlatni korijen, Asfodel, Čapljan</b>
<b>Čičoka f.</b>	<b>Elianto (pianta)</b>	<b>Helianthus tuberosus</b>	<b>Topinambur, Slatki krumpir, Nahod, Nahodnjak, Trtol, Gomoljasti suncokret, Jeruzalemska artičoka, Arapska</b>

			repa, Morska repa, Morski krumpir, Nahod, Suncogled
<b>Dragoljub m.</b>	<b>Cresaone nasturzio (pianta)</b>	<b>Tropaeolum majus</b>	<b>Ljubidrag, Dragomilje, Latinče, Latifa, Penjalica Slak, Lažibube, Kapucinka</b>
<b>Dragomilje a. n.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Tropaeolum majus</b>	<b>Dragoljub, Ljubidrag, Latinče, Latifa, Penjalica Slak, Lažibube, Kapucinka</b>
<b>Driemnjak m.</b>	<b>Narciso (pianta)</b>	<b>Leucojum</b>	<b>Drijemovac (ljetni, proljetni)</b>
<b>Duliban m.</b>	<b>Tulipano (pianta)</b>	<b>Tulipa</b>	<b>Tulipan, Gilika, Kološ, Lipuškin</b>
<b>Gjurgic m. Gjurgica f.</b>	<b>Mughetto (Convallaria majalis)</b>	<b>Convallaria majalis</b>	<b>Đurđica, Bokarić, Đurđevo cvijeće, Biserni cvijet, Gumbelija, Prebelika, Dragoljica, Baber, Zvonček, Đurđevak, Jurjevka</b>
<b>Gaća, f. popova</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>European Euonymus</b>	<b>Popove gaće, Kurike (europska, bijela), Drvoguš, Goloslipina, Popove kapice, Vretenike, Svibovine, Mašljike,</b>



			Biskupska kapa, Kurikovina,
Ganka f.	Crisantemo flore		
Garavilje a. n. Garofilje a. n. Garoful m.	Ganotano (flore) Piante di garofani Garotano	Dianthus caryophyllus	Karanfil (bradati, turski, čuperkasti, vrtni, planinski, velebitski, šumski, stjenoviti, trepavičavi, cjeloviti, stjenoviti, zelenkasti), Karamfil, Klinček, Đulašik, Ibrišimka
Gjul m.	Rosa	Rosa damascen	Turska ruža
Gjulašik m. Gjulašin m.	Lichnide (pianta)	Dianthus barbatus	Turski karanfil , Đulašik, Đulošik, Đulašin
Glavulja f.  Glavuša f.	Specie di pianta  V. Glavulja	Globularia cordifolia	Obična glavulja, Obična mračnica
Golesać m. Golesak m.	Licnide (pianta)	Silene dioica ili Silene latifolia	Crveni ili bijeli golesak, Rumena pušina, Rumeni golesak
Goreč m.	Erba genziana	Gentiana lutea	Srčanik, Srčenik, Gencijana, Gročica, Košutnik, Lincura, Žuta sirištara, Trava od srdobolje, Trava od srca, Vladisavka,

			Sirištara, Gencijana, Žuti encijan
Gorocviet m.	None di aleure piante	Adonis	Gorocvijet (ljetni, jesenski, proljetni, žarkocrveni)
Grozničarka f.	Specie di pianta	Lathraea squamaria	Ljuskava potajnica potajnica, Ljuskovita grozničarka, Ljuskara, Goropadnjača, Luš, Lusnec
Grudništnik m.	Altea (pianta e flore)	Alcea rosea	Sljez (vrtni, ukrasni, pitomi, rumeni, divlji, crveni), Djilj, Kožoder, Malvaroza, Trandofilj, Trandovilje
Hroma ljubica	Viola zoppa	Viola odorata	Ljubica, Ljubičica, Fiolica, Dišeća Vijolica, Fijola, Fijolica, Miomirisna ljubica, Modra ljubica, Pitoma ljubičica, Poljska ljubica, Viola
Igla f.	Geranio erba	Geranium robertianum	Pastirska iglica, Smrdljiva pastirska iglica, Živa trava,

			<b>Iglica crvena, Djevojačko oko</b>
<b>Ivančica f. Ivanjčica f.</b>	<b>Pianta crizantemo</b>	<b>Leucanthemum vulgare</b>	<b>Volovsko oko, Volujsko oko, Titrica, Ušac, Drobnica, Bijela rada, Cvijet svetog Ivana, Ivanjska ruža, Petrov cvijet, Rmanj, Ravan, Rman, Revan, Margareta, Ledinščak</b>
<b>Iskrica modra</b>	<b>Erba viola</b>	<b>Viola tricolor</b>	<b>Maćuhica, Trobojna ljubica, Dan i noć, Ljubica (gospina, trovrnsna), Božji cvit, Maćahica, Poljska ljubičica, Sirotica, Udovica, Modra iskrica</b>
<b>Jacint m.</b>	<b>Giacinto (pianta)</b>	<b>Hyacinthus orientalis</b>	<b>Hijacint, Zumbul</b>
<b>Jagačevina f. Jagačina f.</b>	<b>Primula (pianta)</b>	<b>Primula veris</b>	<b>Jaglac, Jagorčevina, Jagorčika, Galčina, Ključarica, Jaglika, Jaglikovina, Jeglič, Sunašce</b>
<b>Jaglac m. Jaglika f.</b>	<b>Primula (fiore) V. Jaglac</b>	<b>Primula veris</b>	<b>Jaglac, Jagorčevina, Jagorčika, Galčina, Ključarica, Jeglič,</b>

			Sunašce, Jaglika, Jaglikovina
Jaglikovina f.	Margheritina (Bellis, pianta)	Bellis perennis	Tratinčica, Katarinčica, Krasuljak, Krsnica, Drnica, Klobučac, Iskrica, Margeta, Merjetica, Milica, Obarnić, Oročica, Pještica, Rigleček, Tratnica, Ovčica, Dikino oko
Jagorčac, čca, m. Jagorčevina f. Jagorčica f. Jagorčika f.	Tasso barbasso (pianta) V. Jagorčac V. Jagorčac	Verbasum ili Primula veris	Jaglac, Galčina, Ključarica, Jaglac, Jaglika, Jaglikovina, Ključarica, Jeglič, Sunašce
Jaloj m.	Aloe (pianta)	Aloe vera	Aloe vera, Aloja
Jediš m.	(chim.) Fluore	Aconitum napellus	Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobrični), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip, Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrnjica, Železni klobuk

<b>Jetrna f.</b>	<b>(pianta) epatica</b>	<b>Anemone hepatica/ Hepatica tribola</b>	<b>Jetrenka, Plava šumarica, Jetrnik, Trokrpa, Plava sasa, Jatrenka, Jeterne gamilice, Jeternik, Jetrka, Krstasti kopitnjak, Plemeniti digeričnjak, Trojica, Velika zlatna djetelina, Zlatni Trolisnik</b>
<b>Kaćun m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Orchis</b>	<b>Kaćun (talijanski, muški, kacigasti, finobodljasti, grimizni, četverotočkasti, majmunov kratkostrugasti)</b>
<b>Kadifa f. Kadifica f.</b>	<b>Specie di flore</b>	<b>Tagetes</b>	<b>Kadipa, Kranjčec, Kadivica, Žutljej</b>
<b>Kaloš m.</b>	<b>Nome di alcune piante (Anemone, Tulipa)</b>	<b>Anemone  Tulipa</b>	<b>Šumarica (bijela, trolisna, vrtna, žuta, šumska, zvjezdasta), Jetrenka Gilika, Kološ, Lipuškin</b>
<b>Kamenika f.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Saxifraga</b>	<b>Kamenika (vriježasta, okruglolisna, klinastolisna , hibridna</b>

			arendsijeva kamenika)
<b>Kandilka f.</b>	<b>Aquilegia vulgaris (pianta)</b>	<b>Aquilegia vulgaris</b>	<b>Obični pakujac, Lepezasti pakujac, Kolumbina</b>
<b>Karanfilje a. n. Karavilje v. Karufal m.</b>	<b>Piante di garofani</b>	<b>Dianthus caryophyllus</b>	<b>Karanfil (bradati, turski, čuperkasti, vrtni, planinski, velebitski, šumski, stjenoviti, trepavičavi, cjeloviti, stjenoviti, zelenkasti), Karamfil, Klinček, Đulašik, Ibrišimka</b>
<b>Klobučac, čca, m.</b>	<b>Specie di pianta (Cyclamen, Cotyledon)</b>	<b>Cyclamen</b>	<b>Ciklama (šumska, mirisna), Skrižalina, Križalina, Križan</b>
<b>Klobučić m.</b>	<b>Cotyledon umbilicus (piante)</b>	<b>Cymbalaria muralis</b>	<b>Volčac, Poponac, Zidni klobučić, Zidni lanilist</b>
<b>Konjogriz m.</b>	<b>Cicoria (piante)</b>	<b>Cichorium intybus</b>	<b>Cikorija, Divlja vodopija, Obična vodopija, Vuzlika, Uzlika, Zubica, Konjska trava, Kažiput, Vodoplav, Radič, Indivija</b>
<b>Kruščika f.</b>	<b>Epipactis (pianta)</b>	<b>Epipactis</b>	<b>Kruščika</b>
<b>Kukuriek m.</b>	<b>Elleboro: e specie di fior rosso</b>	<b>Helleborus</b>	<b>Kukurijek (grimizasti,</b>

			sitnocvjetni, hrvatski, krški, velecvjetni)
<b>Kukovača f.</b>	<b>Cuculo (uccello)</b>	<b>Fritillaria</b>	<b>Kockavica (gorska, vitka, obična), Močvarni tulipan</b>
<b>Kulj m.</b>	<b>Panporcino (pianta)</b>	<b>Cyclamen europaeum</b>	<b>Ciklama, Klobučac, Skrizalina, Krizalina, Križan</b>
<b>Lala f. Lale a. n.</b>	<b>Tulipano (flore)</b>	<b>Tulipa</b>	<b>Tulipan, Giljika, Kološ, Lipuškin</b>
<b>Laćun m.</b>	<b>Pan porcino (Ciclamen-erba)</b>	<b>Cyclamen europaeum</b>	<b>Ciklama, Klobučac, Skrizalina, Krizalina, Križan</b>
<b>Lijer m. Liljan m. Lir m.</b>	<b>Giglio (pianta)</b>	<b>Lilium</b>	<b>Ljiljan (divlji, zlatni, šumski), Liljan</b>
<b>Ljubica f. Ljubičica f.</b>	<b>Viola (pianta)</b>	<b>Viola odorata</b>	<b>Fiolica, Dišeća Vijolica, Fijola, Fijolica, Miomirisna ljubica, Modra ljubica, Pitoma ljubičica, Poljska ljubica, Viola</b>
<b>Ljubidrag m.</b>	<b>Crescione (pianta)</b>	<b>Tropaeolum majus</b>	<b>Dragoljub, Dragomilje, Latinče, Latifa, Penjalica Slak, Lažibube, Kapucinka</b>

<b>Lula f.</b>	<b>Ciclamino (piana)</b>	<b>Cyclamen europaeum</b>	<b>Ciklama, Klobučac, Skrižalina, Križalina, Križan</b>
<b>Mačika f.</b> <b>Mačinac nca, m.</b> <b>poljski</b>	<b>Gladiolo (piana)</b> <b>Gladiolus (piana)</b>	<b>Iris</b>	<b>Perunika, Sabljan, Sablja, Sabljica, Lelija, Sabljić</b>
<b>Mak m. divlji</b>	<b>Papavero (piana)</b>	<b>Papaver rhoeas</b>	<b>Mak (divlji, crveni, poljski, turčinak), Makalj, Kukurikavac, Bulka, Bula, Bulica, Bologlavac</b>
<b>Mihoilica f.</b>	<b>Ciclamino (piana)</b>	<b>Cyclamen europaeum</b>	<b>Ciklama, Klobučac, Skrižalina, Križalina, Križan</b>
<b>Mjesečina f.</b>	<b>Lunaria (piana)</b>	<b>Lunaria annua</b>	<b>Srebrenka, Lunarija, Tusk, Pasuljište, Srebrno cvijeće, Mjesečno zelje, Mjesečnica, Misečina, Judin novčić, Tustk, Tikvenjak, Biserak</b>
<b>Mjesečnik m.</b>	<b>Calendula (piana)</b>	<b>Calendula officinalis</b>	<b>Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Žutelj, Zimorod, Bilek, Prstenčac</b>
<b>Mljekosjeda f.</b>	<b>Piombaggine (piana)</b>	<b>Plumbago auriculata</b>	<b>Kaplandska olovnica, Vranjemil, Plavi jasmin</b>



<b>Mrkovina m.</b>	<b>Blattaria (pianta)</b>	<b>Centaurea jacea</b>	<b>Livadna zečina, Gorčac, Glavinac, Crveni različak, Konjska zob, Crnoglavac</b>
<b>Mukokaz m.</b>	<b>Passiflora (pianta)</b>	<b>Passiflora</b>	<b>Pasiflora, Gospodinova krunica, Hristovo cvijeće, Isusova kruna, Marakuja</b>
<b>Neven m.</b>	<b>Fiorencio (pianta)</b>	<b>Calendula officinalis</b>	<b>Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Žutelj, Zimorod, Bilek, Prstenčac</b>
<b>Nizaljka f.</b>	<b>Calendula (pianta)</b>	<b>Calendula officinalis</b>	<b>Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Žutelj, Zimorod, Bilek, Prstenčac</b>
<b>Noćurak, čka, m.</b>	<b>Bella di note</b>	<b>Oenothera biennis</b>	<b>Žuti noćurak, Gospodična, Pupoljica, Dvogodišnja pupoljka, Svitlica, Rapontika</b>
<b>Omak m.</b>	<b>Papavero (pianta)</b>	<b>Papaver rhoeas</b>	<b>Mak (divlji, crveni, poljski, turčinak), Makalj, Kukurikavac,</b>

			<b>Bulka, Bula, Bulica, Bologlavac</b>
<b>Oman m. buhinji</b>	<b>Inula pulicaria</b>	<b>Pulicaria dysenterica</b>	<b>Veliki businjak</b>
<b>Papratnik m.</b>	<b>Lunaria (pianta)</b>	<b>Lunaria</b>	<b>Mjesečnica, Misečina, Lunarija, Srebrno cvijeće, Judin novčić, Tikvenjak, Biserak Srebrenka, Tusk, Pasuljište, Mjesečno zelje</b>
<b>Perunika f.</b>	<b>Ghiaggiuolo, iride (pianta)</b>	<b>Iris</b>	<b>Sabljan, Sablja, Sabljica, Lelija, Sabljic, Mačinac</b>
<b>Plamenčić m.</b>	<b>Adone (pianta)</b>	<b>Phlox drummondii</b>	<b>Plameni cvijet, Plamenac</b>
<b>Planinčica f.</b>	<b>Trollius (pianta)</b>	<b>Trollius europaeus</b>	<b>Zlatna jabuka, Žuti jablan, Divlji božur, Žučkasta glavičarka</b>
<b>Podremak m. Podremušak, ška, m.</b>	<b>Galanto (pianta)</b>	<b>Galanthus nivalis</b>	<b>Visibaba, Babji klimpač, Beli korčik, Biljuska, Cinglica, Debeloglavka, Deklica, Dremavka, Dremenka, Dremovac, Dremuljka, Drimovac, Klimanica, Mali</b>

			<b>zvonček, Noričice, Pedremun, Rigelički, Zvonček</b>
<b>Podrimunak, nka, m.</b>	<b>Orchide (pianta)</b>	<b>Orchis militaris</b>	<b>Kaćun podrimunak, Kacigasti kaćun, Vojničić</b>
<b>Potočnica f.</b>	<b>Myosotis palustris (pianta)</b>	<b>Myosotis</b>	<b>Potočnica (planinska, poljska, šarena, livadna, močvarna, uskolisna, šumska)</b>
<b>Praskoč m.</b>	<b>Cephalaria (pianta)</b>	<b>Succisa pratensis</b>	<b>Preskoč (livadni)</b>
<b>Preštak m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Genista sagittalis</b>	<b>Preštak (zlatnožuti)</b>
<b>Primog m.</b>	<b>Acento (flore)</b>	<b>Acanthus</b>	<b>Akant, Akantus, Premog, Tratorak, Popanak, Medvjeda stopa, Vučja stopa, Matruna, Medvija, Medvedovina</b>
<b>Protivak, vka, m.</b>	<b>Lysimachia vulgaris (pianta)</b>	<b>Lysimachia vulgaris</b>	<b>Obični protivak, Metlica, Obična metiljka</b>
<b>Pupakvica f.</b>	<b>Cotyledon umbilicus (pianta)</b>	<b>Rudbeckia</b>	<b>Pupavica (crnooka)</b>
<b>Pupaljka f.</b>	<b>Onagra (pianta)</b>	<b>Oenothera</b>	<b>Pupoljka, Žuti noćurak</b>
<b>Pustikara f.</b>	<b>Digitale (pianta)</b>	<b>Digitalis</b>	<b>Naprstak (velecvjetni, glatki, vunenasti, žuti, crveni, smeđasti)</b>

<b>Puzavac, nea, m.</b>	<b>Pecione (Uccello)</b>	<b>Epipremnum aureum</b>	<b>Zlatni puzavac, Đavolji bršljan</b>
<b>Ranik m.</b>	<b>Margheritina (Bellis-pianta)</b>	<b>Leucanthemum vulgare</b>	<b>Volovsko oko, Volujsko oko, Titrica, Ušac, Drobnica, Bijela rada, Cvijet svetog Ivana, Ivanjska ruža, Petrov cvijet, Rmanj, Ravan, Rman, Revan, Margareta, Ledinščak</b>
<b>Ranohuja f.</b>	<b>Pianta e flore</b>		
<b>Razvijuša f.</b>	<b>Rosa di Gerico</b>	<b>Anastatica hierochuntica</b>	<b>Jerihonska ruža</b>
<b>Revan m.</b>	<b>Chrysanthemum (pianta)</b>	<b>Leucantheum vulgare</b>	<b>Volovsko oko, Volujsko oko, Titrica, Ušac, Drobnica, Bijela rada, Cvijet svetog Ivana, Ivanjska ruža, Petrov cvijet, Rmanj, Ravan, Rman, Margareta, Ledinščak</b>
<b>Roža f.</b> <b>Rožac, žca, m.</b> <b>Rožica f.</b>	<b>V. Ruža</b> <b>Cerasta (pianta)</b> <b>Fiore (in gener.)</b>	<b>Rosa</b>	<b>Ruža</b>
<b>Runo, a. n.</b>	<b>Anemone (pianta)</b>	<b>Anemone</b>	<b>Jetrenka, Plava šumarica, Jetrnik,</b>

			Trokrpa, Plava sasa, Jatrenka, Jeterne gamilice, Jeternik, Jetrka, Krstasti kopitnjak, Plemeniti digeričnjak, Trojica, Velika zlatna djetelina, Zlatni Trolisnik
Ruža f. Ružica f.	Rugiada Dim. di Ruža	Rosa	Ruža
Sabljan m.	Gladiolus (pianta)	Iris	Perunika, Sablja, Sabljica, Lelija, Sabljić, Mačinac
Sabljić m.	Idire (pianta)	Iris	Perunika, Sabljan, Sablja, Sabljica, Lelija, Mačinac
Sapunjača f.	Saponaria offic. (pianta)	Saponaria officinalis	Obična sapunika, Ljekovita sapunjača, Grahorina, Otvoračica, Silnarica, Slinarica, Ščinarica, Vučji lisac, Pi perat
Saradžika f.	Specie di pianta	Convallaria multiflora/ Convallaria majalis	Đurđica, Bokarić, Đurdevo cvijeće, Biserni cvijet, Gumbelija, Prebelika, Dragoljica, Baber,

			Zvonček, Đurđevak, Jurjevka
Sasa f.	Anemone pulsatilla (pianta)	Pulsatilla	Sasa (gorska, livadna, planinska, velika, crnkasta)
Skrižalina f.	Pan porcino (pianta)	Cyclamen europaeum	Ciklama, Klobučac, Križalina, Križan
Sljezovac, vca, m.	Ibisco (pianta)	Hibiscus	Hibiskus, Sljezolika, Osljez
Strator m.	Amaranto, fiorveluto (pianta)	Celosia argentea	Pijetlova krijesta, Perjanica, Pijetlova kruna
Suncovrat m. Sunovrat m.	Narciso (pianta)	Narcissus	Narcis, Narcisa, Drimavac, Nežić
Svindul m.	Lotus (pianta)	Lotus corniculatus	Lotus, Lotos, Svinduh, Svinduša, Svinjduša, Zvizdan, Smiljkita, Smiljka, Petriček, Bubić, Roščićava djetelina
Tatula f.	Stramonio (pianta)	Datura stramonium	Bijeli kužnjak, Bivolčići, Bodeća jabuka, Pasja jabuka, Bršor, Maslak, Smrdljiva pomoćnica, Smrdac, Steničnjak, Strkac
Trandofilj m. Trandovilje a. n.	Alcea, amaranto	Alcea rosea	Sljez (vrtni, crveni, ukrasni, pitomi, rumeni, divlji) Djilj,

			<b>Kožoder, Malvaroza,</b>
<b>Tratorak, rka, m.</b>	<b>(flore) acanto</b>	<b>Acanthus</b>	<b>Akant, Akantus, Premog, Popanak, Medvjeda stopa, Vučja stopa, Matruna, Medvija, Medvedovina</b>
<b>Trator m.</b>	<b>(pianta) elianto</b>	<b>Helianthus annuus</b>	<b>Suncokret, Sunčanica, Suncogled, Sunčani cvijet, Sunčanik</b>
<b>Tulipan m.</b>	<b>Tulipano (pianta)</b>	<b>Tulipa</b>	<b>Gilika, Kološ, Lipuškin</b>
<b>Turčinak, nka, m.</b>	<b>(pianta) papareno</b>	<b>Papaver rhoeas</b>	<b>Mak turčinjak, Mak (divlji, crveni, poljski, turčinak), Makalj, Kukurikavac, Bulka, Bula, Bulica, Bologlavac</b>
<b>Ušljivac, vca, m.</b>	<b>(pianta) pedicularis</b>	<b>Pedicularis verticillata</b>	<b>Pršljenasti ušljivac</b>
<b>Vesnačak, čka, m.</b>	<b>Primula veris (pianta)</b>	<b>Primula veris</b>	<b>Jaglac, Jagorčevina, Jagorčika, Galčina, Ključarica, Jeglič, Sunašce, Jaglika, Jaglikovina</b>
<b>Viholje a. n.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Erysimum cheiri</b>	<b>Žuti šeboj, Šebenik, Žuta viola, Žuta ljubica, Žuta</b>

			<b>rumanija, Prstenka, Rumene filoce</b>
<b>Visibaba f.</b>	<b>Galanthus nivalis, bucaneve (pianta)</b>	<b>Galanthus nivalis</b>	<b>Dremuljka, Bablji klimpač, Cinglica, Mali zvonček, Podremušak, Dremovac, Debeloglavka, Deklica, Dremenka,</b>
<b>Vodnjača f. Volovod m.</b>	<b>(pianta) orobanche</b>	<b>Orobanche</b>	<b>Mala vodnjača, Ljubičasta vodnjača, Pojalnik</b>
<b>Vragomio, mila, m.</b>	<b>Silene (pianta)</b>	<b>Silene vulgaris</b>	<b>Vražemil, Naduta pušina, Skripac, Škripalac, Škripavica, Svičić, Bijeli vranjemil, Pucavac, Publica</b>
<b>Vranjemil m.</b>	<b>Plumbago (pianta)</b>	<b>Plumbago auriculata</b>	<b>Kaplandska orlovnica, Plavi jasmin</b>
<b>Vratižej m.</b>	<b>Tordylium (pianta)</b>	<b>Anacamptis pyramidalis</b>	<b>Crvena vratiželja, Plaštak, Piramidalna vratiželja</b>
<b>Vratnik m.</b>	<b>Campanula (pianta)</b>	<b>Campanula trachelium</b>	<b>Zvončić (brazdasti, koprivasti, grozdasti), Koprivastolisna zvončika, Vratnika</b>



<b>Vrbica f.</b>	<b>Lithrum (pianta)</b>	<b>Lythrum salicaria</b>	<b>Vrbica (velika, purpurna) Crljena Iva, Potočnjak, Vrbičica, Drijenak, Vrbnica, Vrbovica, Potočni klasić, Ljubičasta oštrica</b>
<b>Zelenkada f.</b>	<b>Giunchiglia (pianta)</b>	<b>Narcissus</b>	<b>Narcis, Sunovrat</b>
<b>Zevalica f.</b> <b>Zievalica f.</b>	<b>Antirrhinum (pianta)</b>	<b>Antirrhinum majus</b>	<b>Zjevalica, Žabica, Psići, Pesek, Mačka, Rilo lavovo, Zajček, Zečić, Nos čelebijin, Velika zijevalica</b>
<b>Zimirod m.</b>	<b>Calendula (pianta)</b>	<b>Calendula officinalis</b>	<b>Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Žutelj, Zimorod, Bilek, Prstenčac</b>
<b>Zimozelen m.</b>	<b>Pervinca (pianta)</b>	<b>Vinca minor</b>	<b>Zimzelen, Plavet, Zimozelenka, Vinčica, Pavenka (mala, ženska)</b>
<b>Zlatocviet m.</b>	<b>(pianta) crisolito</b>	<b>Caltha palustris</b>	<b>Zlatocvijet, Kalužina, Močvarna kaljužnica, Jagodnjak, Zlatenica, Kaljužnica, Žabnjak, Masni listak, Đurđevsko cvijeće, Vodena</b>

			<b>zlatica, Zlatica, Kopitac, Žabokrečina</b>
<b>Zlatoglav m.</b>	<b>(pianta) asfodelo</b>	<b>Lilium bulbiferum</b>	<b>Lukovački ljiljan, Zvezdasti ljiljan, Narančasti krin, Zvezdasti lijer, Kruna, Žilj</b>
<b>Zmijak m.</b>	<b>Scorzonera (pianta)</b>	<b>Scorzonera hispanica</b>	<b>Murava, Kamenica</b>
<b>Zrcalica f.</b>	<b>Specchio di Venere (pianta)</b>	<b>Legousia speculum-veneris</b>	<b>Venerina zrcalica</b>
<b>Zubnik m.</b>	<b>(pianta) dentaria</b>		
<b>Zumbul m.</b>	<b>Giacinto (fiore)</b>	<b>Hyacinthus orientalis</b>	<b>Hijacint, Jacint</b>
<b>Zvezdan, m. Zvježdan m.</b>	<b>Specie di pianta (simile al trifoglio)</b>	<b>Aster</b>	<b>Zvezdan (planinski, rozetasti, brdski)</b>
<b>Zvezdenica f.</b>	<b>Stellaria (pianta)</b>	<b>Ageratum houstonianum</b>	<b>Modra zvezdica, Plavi čičak, Goruća ljubav, Mirisna kunica</b>
<b>Zvonič m.</b>	<b>Campanula (pianta)</b>	<b>Campanula trachelium</b>	<b>Zvončić (brazdasti, koprivasti, grozdasti), Koprivastolisna zvončika, Vratnika</b>
<b>Žabljak m. Žabnjak m. Žabokrek m.</b>	<b>Ranuncolo (pianta) Zannichelia Palustris zannichelia</b>	<b>Ranunculus acris</b>	<b>Žabnjak ljutić Livadni žabnjak, Livadna zlatica, Žuta iskrica, Maslice, Rabokret,</b>

			Vražja stopa, Žežara, Zlatica, Ljutić, Gorocvit, Iskrica, Zletenca
Žafran m.	Zafferano (pianta)	Crocus vernus	Šafran, Prugasti podlesak, proljetni podlesak, Dvocvjetni Šafran, Dvocvjetni podlesak, Brndusa, Brnduška, Modri kaćun
Žavoranka, nka, m.	Delphinium consolida (pianta)	Delphinium consolida	Žavornjak, Žavornak, Samorotka, Kokotić, Vranini nokti, Ajdovsko zelje
Ždralinjak m.	Erodio (pianta)	Pelargonium	Ždralinjak
Žilj m.	Giglio (pianta)	Lilium  Pancratium maritimum	Ljiljan (divlji, zlatni, šumski), Liljan Primorski žilj, Balučka
Žutelj m.	Fiorrancio (pianta)	Calendula officinalis	Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Zimorod, Bilek, Prstenčac

<b>Žutenica f.</b>	<b>Cicoria</b>	<b>Rorippa sylvestris</b>	<b>Šumski grbak, Češljasti dragušac, Žutenica, Žuti ugaz</b>
<b>Žutika f. Žutka f.</b>	<b>Berbero (pianta) endivia (pianta)</b>	<b>Berberis vulgaris</b>	<b>Žutak, Žutikovina, Žuti šipak, Trpka žutika, Šimširka, Divlji šimšir, Trpkovina, Bapkovina, Česmin, Česmika, Berberika, Maešin, Turska loza, Kiseli trn, Žutotr, Žutokovina</b>
<b>Žutocviet m.</b>	<b>Verbasco (pianta)</b>	<b>Verbascum</b>	<b>Divizma (velecvjetna, prašnjava, pustenasta, ljubičasta)</b>
<b>Žutocvjetka f.</b>	<b>Calendula (pianta)</b>	<b>Calendula officinalis</b>	<b>Neven (divlji, vrtni, poljski, ljekoviti), Poljski ognjac, Žutelj, Zimorod, Bilek, Prstenčac</b>
<b>Žutokosa f.</b>	<b>Berbero (pianta)</b>	<b>Berberis vulgaris</b>	<b>Zlatokosa, Žutak, Žutikovina, Žuti šipak, Trpka žutika, Šimširka, Divlji šimšir, Trpkovina, Bapkovina, Česmin, Česmika, Berberika, Maešin, Turska</b>

			loza, Kiseli trn, Žutotrnr, Žutokovina
--	--	--	---

### 3. ŽITARICE I INDUSTRIJSKO BILJE

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNAJSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
Angriž m.	Riso (pianta e frutto)	Oryza sativa	Riža
Bjelica f.	Epit. di frumento, il bianco (poet.)	Triticum	Pšenica, Pir, Šenulka
Brzak kukuruz m.	Cinquantino (grano turco)	Zea mays	Kukuruz, Kuruz, Kolokud, Berzogod, Berzogodac, Brzogod, Frmenti, Trakinja, Kurelj, Turkinja, Trekinja, Urmetin, Trakinja, Fromentun
Čenica f.	Cimpresetto		
Divljak m.	Avena fatua (erba)	Avena fatua	Divlja zob, Štura zob, Glošinj, Divlja osav, Ovas divljak,

			Ovsik, Ovsika, Ovsen
Duhan m.	Tabacco (pianta), e tabacco in foglia (da fumare)	Nicotiana tabacum	Pravi duhan, Tabak, Tutum, Tutun, Duvan
Gjoput m. (mag.)	Cotone, bombace	Gossypium herbaceum	Pamuk, Pamučika
Glavak, vka, m.	Specie di sorgo	Sorgum	Sirak
Glavnica f.	Segala cornuta	Secale cereale	Raž
Glošinj m.	Avena fatua (gramigna)	Avena fatua	Divlja zob, Štura zob, Divlja osav, Ovas divljak, Ovsik, Ovsika, Ovsen
Glušac, šca, m.	Avena fatua	Avena fatua	Divlja zob, Štura zob, Glošinj, Divlja osav, Ovas divljak, Ovsik, Ovsika, Ovsen
Golokud m.	Grano turco, mais	Zea mays	Kukuruz, Kuruz, Kolokud, Berzogod, Berzogodac, Brzogod, Frmenti, Trakinja, Kurelj, Turkinja, Trekinja, Urmetin, Trakinja, Fromentun
Grozdenjača f.	Specie di fruento	Triticum	Pšenica, Šenulka, Pir
Heljda f.	Grano saraceno	Fagopyrum esculentum	Eljda, Ajda, Hajda, Hajdina, Golokud

Jačmik m. Jačmir m.	V. ječam, ječmik	Hordeum vulgare	Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava
Jarica f.	Frumento estivo	Triticum aestivum	Jara pšenica
Ječam, čma, m.	Orzo	Hordeum vulgare	Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava
Ječmika f.	Specie di pianta	Hordeum vulgare	Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava
Karišik m.	Specie di frumento	Triticum	Pšenica, Šenulka, Pir
Keljavac, vca, m.	Pianta di gran turco tardiva	Zea mays	Kukuruz, Kuruz, Kolokud, Berzogod, Berzogodac, Brzogod, Frmenti, Trakinja, Kurelj, Turkinja, Trekinja, Urmetin, Trakinja, Fromentun
Kihra f.	Cece(pianta)	Cicer arietinum	Slanutak, Lelebija, Catrica, Čiček, Slani

			<b>grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Nahud, Divlji zečak</b>
<b>Konoplja f. Konoplje a, n.</b>	<b>Canapa (pianta)</b>	<b>Cannabis sativa</b>	<b>Kanabis, Marihuana, Bjelojka, Črnica, Prvojka, Poskon</b>
<b>Kukuruz m. Kuruz m.</b>	<b>Granturco, granone, formentone</b>	<b>Zea mays</b>	<b>Kolokud, Berzogod, Berzogodac, Brzogod, Frmenti, Trakinja, Kurelj, Turkinja, Trekinja, Urmetin, Trakinja, Fromentun</b>
<b>Mavez m.</b>	<b>Cotone filato (azzurro)</b>	<b>Gossypium herbaceum</b>	<b>Pamuk, Pamučika</b>
<b>Ovas, vsa, m.</b>	<b>Avena</b>	<b>Avena sativa</b>	<b>Silj, Pir, Jari, Osav, Zob</b>
<b>Ovsen n. a. agg.</b>	<b>di avena</b>	<b>Avena sativa</b>	<b>Zob, Silj, Pir, Jari, Osav, Ovas</b>
<b>Ozamac, mca, m.</b>	<b>Orzo vernereccio</b>	<b>Hordeum vulgare</b>	<b>Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava</b>
<b>Ozimica f.</b>	<b>Frumento vernereccio</b>	<b>Triticum</b>	<b>Pšenica, Pir, Šenulka</b>
<b>Ozamac, mca, m. ječam</b>	<b>Orzo vernereccio</b>	<b>Hordeum vulgare</b>	<b>Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob,</b>



			<b>Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava</b>
<b>Pamučnjak m.</b>	<b>Pianta di cotone</b>	<b>Gossypium herbaceum</b>	<b>Pamuk, Pamučika</b>
<b>Pamuk m.</b>	<b>Bombagia, cotton</b>	<b>Gossypium herbaceum</b>	<b>Pamuk, Pamučika</b>
<b>Poskon m.</b>	<b>Canapa (pianta)</b>	<b>Cannabis sativa</b>	<b>Konoplja, Kanabis, Marihuana, Bjelojka, Črnica, Prvojka</b>
<b>Proso a. n.</b>	<b>(grano) pianta</b>	<b>Panicum</b>	<b>Proso</b>
<b>Pšena f. Pšenica f. Pšeničina f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Triticum</b>	<b>Pšenica, Pir, Šenulka</b>
<b>Pušenac, nea, m.</b>	<b>Tabacco da pipa</b>	<b>Nicotiana tabacum</b>	<b>Pravi duhan, Tabak, Tutum, Tutun, Duvan</b>
<b>Rastlina f.</b>	<b>Unvegetable, pianta</b>		
<b>Razpršnica f.</b>	<b>(fis.) lente divergente</b>	<b>Lens culinaris</b>	<b>Leća, Lećica, Laća sočivica</b>
<b>Raž, i, f.</b>	<b>Segala (biada)</b>	<b>Secale cereale</b>	<b>Raž</b>
<b>Rumentin m.</b>	<b>(it.) V. Kukuruz</b>	<b>Zea mays</b>	<b>Kukuruz, Kuruz, Kolokud, Berzogod, Berzogodac, Brzogod, Frmenti, Trakinja, Kurelj, Turkinja, Trekinja,</b>

			Urmetin, Trakinja, Fromentun
Slanutak, tka, m.	(pianta) specie di cece	Cicer arietinum	Lelebija, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanić, Nahud, Divlji zečak
Šenica f.	Frumento	Triticum	Pšenica, Pir, Šenulka
Skorić m.	Specie di orzo primaticcio	Hordeum distichum	Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava
Šestoredica f.	Frumento dalla spica a sei ordini	Triticum	Pšenica, Pir, Šenulka
Šestoredac, dca, m.	Orzo dalla spica a sei ordini	Hordeum distichum	Ječam, Stoklasa, Ječmen, Jakob, Popino prase, Vlasulja, Stoklasica, Klasulja, Repulja, Tovarska trava
Šišulja f.	Specie di vite	Triticum	Pšenica, Pir, Šenulka
Tabak m.	Tabacco	Nicotiana tabacum	Pravi duhan, Tutum, Tutun, Duvan
Vrbovnik m.	Guado (pianta)	Isatis tinctoria	Ličilarski vrbovnik, Bojadisarski vrbovnik,

			Bojadarska pilica, Silina, Šilina
Zimkinja f.	Frumento vernereccio	Triticum	Pšenica, Pir, Šenulka
Zlokop m.	Panicum dactylon (pianta)	Cynodon dactylon	Troskot, Troskotčić, Zubovina, Zubača
Zob, i, f.	Avena; biada pe cavalla (in gener)	Avena sativa	Zob, Silj, Pir, Jari, Osav, Ovas
Zobea f.	Vezz. Di zob	Avena sativa	Zob, Silj, Pir, Jari, Osav, Ovas
Zubača f.	Panicum dactylon (gramigna)	Cynodon dactylon	Prstasti troskot, Troskotčić, Pasja trava, Zubovina, Krvokopica, Lokob

#### 4. DRVEĆE I GRMLJE (trave)

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNANSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
Arepka f.	Ricino (pianta)	Ricinus communis	Ricinus
Bagrem m.	Specie di alberto	Robinia pseudacacia	Bijeli bagrem, Bagrema, Bagrena, Kapin, Kapinka, Signojka, Akacija,

			Bijela drača, Kraljevo drvo, Krunčica
Bazag, zga, m. Bazga f.	Sambuco (albero) V. Bazag	Sambucus nigra	Crna bazga, Bazgovina, Bezeg, Zova, Zovika, Zovina, Crna zova, Bazdovina, Bažovina, Apta
Bjel m.	Specie di quercia	Quercus sessiliflora	Hrast kitnjak, Brdnjak, Gorun, Beljik, Črepinjak, Graden, Ljutik, Bijel, Bjelik, Graćuvina, Brđak, Granut, Dub
Borovnica f.	1) bacca di ginepro 2) mortella (erba)	Vaccinium myrtillus	Borovnjača, Mrtovnica, Divlja mrča, Brusovnica, Crna jagoda
Brest m.	V. Briest	Ulmus campestris	Brijest
Briest m.	Olmo (albero)	Ulmus campestris	Brijest
Brina f. Brinja f.	Specie di ginepro	Juniperus communis	Borovnica (grm), Kleka, Plava kleka, Venja, Smreka, Smrika, Smrča, Smrkva, Brinje
Brusnica f.	Vacinio (pianta)	Vaccinium vitis- idaea	Borovka, Vrisinja, Brašnjača, Brusnik, Crvena borovnica

<b>Bukva f.</b>	<b>(fagio albero)</b>	<b>Fagus sylvatica</b>	<b>Buk, Fafarikula, Europska bukva</b>
<b>Bzova f.</b> <b>Bzovina f.</b>	<b>V. Bazag</b> <b>V. Bazgovina</b>	<b>Sambucus nigra</b>	<b>Bazga, Crna bazga, Bezeg, Zova, Zovika, Zovina, Crna zova, Bazdovina, Bažovina, Bazag, Apta</b>
<b>Čempres m.</b> <b>Čempriz m.</b> <b>Čepris m.</b>	<b>Cipresso</b>  <b>V. čempris</b>	<b>Cupressus sempervirens</b>	<b>Cimpres, Čipreš, Ciprež, Cimpreš, Čepris, Čempris, Ančipres, Cimprež, Čiprez, Čipres, Čepariz</b>
<b>Česvina f.</b>	<b>Elice (albero)</b>	<b>Quercus ilex</b>	<b>Hrast crnika, Česmina, Črnika, Čarnika, Česmika, Svida</b>
<b>Čipres m.</b>	<b>Cipresso</b>	<b>Cupressus sempervirens</b>	<b>Čempres, Cimpres, Čipreš, Čepriš, Ciprež, Cimpreš, Čepris, Čempris, Ančipres, Cimprež, Čiprez, Čepariz</b>
<b>Čepariz m.</b>	<b>Cipresso</b>	<b>Cupressus sempervirens</b>	<b>Čempres, Cimpres, Čipreš, Čepriš, Ciprež, Cimpreš, Čepris, Čempris, Ančipres, Cimprež, Čiprez</b>

<b>Debelkosa f.</b>	<b>Specie di pianta</b>		
<b>Dubac, bca, m.</b>	<b>Quercia (erba)</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Gradon, Gorun, Golubnjak, Granik, Kestenjar</b>
<b>Dudara f.</b>	<b>Gelseto</b>	<b>Morus alba</b>	<b>Dud, Murva, Dudinja,</b>
<b>Faljica f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Orlaya grandiflora</b>	<b>Moračina, Divji petrušin, Divlji peršun, Lijepi rožac, Stidak, Vratimuž</b>
<b>Fries m.</b>	<b>Erica (pianta)</b>	<b>Calluna vulgaris</b>	<b>Vrijesak, Vriština, Vrištika, Vrišt, Zrnovac, Borovo cviče, Crnjušina, Bresina</b>
<b>Fudika f.</b>	<b>Vilburno (pianta)</b>	<b>Viburnum lantana</b>	<b>Fudikovina, Fudljika, Hudika, Udika, Udikovina, Judika, Repikovina, Bekovica, Bekovina, Šibika, Crna šibikovina, Crna hudika, Crna udika</b>
<b>Glavatac, tca, m.</b>	<b>Pianta (Cephalanthus)</b>	<b>Cephalanthus occidentalis</b>	<b>Kefalantus</b>

<b>Gorun m.</b>	<b>Specie di quercia</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubac, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Golubnjak, Kestenjar, Granik</b>
<b>Grab m. Grabar, bra, m.</b>	<b>Carpino (arbusto)</b>	<b>Carpinus betulus</b>	<b>Grabro, Grabr</b>
<b>Grabovina m. Grabov -a, o, agg. Grabrov m.</b>	<b>Ergo di carpino</b>	<b>Carpinus betulus</b>	<b>Grab, Grabro, Grabr</b>
<b>Granik m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubac, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Kestenjar</b>
<b>Grasica f.</b>	<b>Specie di pianta</b>		
<b>Gromotulja f.</b>	<b>Specie di pianta (Alyssum)</b>	<b>Alyssum</b>	<b>Gromotulja (čaškasta, svinuta, siva), Turica,</b>
<b>Hrast m.</b>	<b>Quercia rovere</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubac, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden,</b>

			<b>Gorun, Golubnjak, Kestenjar, Granik</b>
<b>Hrastelj m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubac, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Kestenjar, Granik</b>
<b>Hrdobrad m.</b>	<b>Specie di gramigna</b>	<b>Stipa pennata</b>	<b>Perasto kovilje, Vlasi, Kosice, Rdobrada, Erdobroda, Bala, Balka, Madona, Matona</b>
<b>Hrlina f.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Galega officinalis</b>	<b>Piskavica, Orlina, Ždraljevina, Ždraljka, Žeravinjak, Šilj, Kozjača, Piskovina, Jastrebina</b>
<b>Hvatavac, vca, m.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Gallium aparine</b>	<b>Čekinjasta bročika, Broćenica, Mali broć, Broćanka, Broćika, Divlji broć, Fatavac, Korenica, Korenika, Krpelj, Lepuša, Lipavica, Mačak, Prihvat,</b>



			<b>Prikrp, Prilipača, Prilip, Priljepača, Pupac, Pupčac, Sapinjača, Smolavac, Turica Smolenec, Suknica</b>
<b>Iva f. Ivica f. Ivik m. Ivljak m. Ivnik m.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Salix caprea</b>	<b>Vrba Iva, Macica, Macikovina, Mackovina, Ia prava, Ivić, Iovina, Pepeljiva vrba, Rakita, Vrba rakitova, Planinska vrba, Planinska Iva</b>
<b>Izdatljivica f.</b>	<b>Specie di erba</b>		
<b>Jablan m.</b>	<b>Pioppo piramidale</b>	<b>Populus nigra</b>	<b>Crna topola</b>
<b>Jagnjed m. Jagnjeda f.</b>	<b>Pioppo nero</b>	<b>Populus nigra</b>	<b>Crna topola, Jablan</b>
<b>Jalovak, vka, m.</b>	<b>Carice (pianta)</b>	<b>Carex brevicollis</b>	<b>Šaš, Resika, Oštra trava, Oštrica</b>
<b>Jalša f.</b>	<b>Alno, ontano (albero)</b>	<b>Alnus</b>	<b>Joha (bijela, crna), Jova, Jalša, Jeovina, Jauša</b>
<b>Janj m. Janja f.</b>	<b>V. Jagnjed</b>	<b>Populus nigra</b>	<b>Crna topola, Jablan</b>
<b>Jargovan m.</b>	<b>V. jorgovan</b>	<b>Syringa vulgaris</b>	<b>Jorgovan, Jergovan, Jargovan, Dubačac</b>
<b>Jasen m. Jasenac m. Jasenak m. Jasenik -a, n.</b>	<b>Frassineto (arbusto-Fraxinus)</b>	<b>Fraxinus</b>	<b>Jasen (gorski, veliki, bijela, crna)</b>

<b>Jasenjaka m.</b>			
<b>Jasik m.</b> <b>Jasika f.</b>	<b>Bosco di pioppi-tremole</b> <b>pioppo-tremola</b> <b>(albero)</b>	<b>Populus tremula</b>	<b>Trepetljika,</b> <b>Trepelj, Trepetuša,</b> <b>Trpola, Treptika,</b> <b>Jesika, Žuborika</b>
<b>Jasamin m.</b> <b>Jasmin m.</b>	<b>V. Jasmin</b> <b>Gelsonimo</b> <b>(Jasminum)</b>	<b>Jasminum officinale</b>	<b>Pravi jasmin,</b> <b>Jelsamun, Čemin,</b>
<b>Javor m.</b>	<b>1. platano (Acer pseudoplatanus)</b> <b>2. alloro (Laurus nobilis)</b>	<b>Acer pseudoplatanus/</b> <b>Laurus nobilis</b>	<b>Bijeli javor, Gorski javor</b>
<b>Javorak, rka, m.</b>	<b>V. Javor</b>	<b>Acer</b>	<b>Javor</b>
<b>Jelenjak m.</b>	<b>None di alcune piante</b>	<b>Asplenium scolopendrium</b>	<b>Obični jelenjak,</b> <b>Jelenski jezik,</b> <b>Jelenja paprat,</b> <b>Jelenak, Jezičec,</b> <b>Jelenje uho,</b> <b>Slezeničnjak,</b> <b>Slezenjaš,</b> <b>Školopendra</b>
<b>Ježinac, nca, m.</b>	<b>Rove di alcune piante</b>	<b>Sparganium</b>	<b>Ježinac (uspravni, jednostavni, plivajući)</b>
<b>Joha f.</b>	<b>Ontano (Alnus, albero)</b>	<b>Alnus</b>	<b>Joha (crna, bijela), Jova, Jalša, Jeovina, Jauša</b>
<b>Jorgovan m.</b>	<b>V. Jergovan</b>	<b>Syringa vulgaris</b>	<b>Jergovan, Jargovan, Dubačac</b>

<b>Jošika f.</b>	<b>V. Joha</b>	<b>Alnus</b>	<b>Joha (crna, bijela), Jova, Jalša, Jeovina, Jauša</b>
<b>Jurevika f.</b>	<b>Specie di mirtillo</b>	<b>Juniperus communis</b>	<b>Borovnica (grm), Kleka, Plava kleka, Venja, Smreka, Smrika, Smrča, Smrkva, Brinje</b>
<b>Kakrik m.</b>	<b>Specie di quercia</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubac, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Kestenjar, Granik</b>
<b>Kalinovina f.</b>	<b>Pianta di ligustro</b>	<b>Viburnum opulus</b>	<b>Crvena udika, Obična udikovina, Kamiševina, Malezovina, Bobut, Bekovina, Obična udika, Šibika, Šibikovina, Bekovina</b>
<b>Karak m.</b>			
<b>Katanac, nca, m.</b>	<b>(it.) peseda (pianta)</b>	<b>Reseda luteola</b>	<b>Žita rezeda, Rotvica, Četvorac, Žuti katanac</b>
<b>Kavovac, vca, m.</b>	<b>Pianta de' coffee</b>	<b>Theobroma cacao</b>	<b>Kakaovac</b>
<b>Kavrika f.</b>	<b>Specie di pianta</b>		

<b>Kestenjar m.</b>	<b>Specie di quercia</b>	<b>Quercus petraea</b>	<b>Hrast kitnjak, Brdnjak, Gorun, Beljik, Črepinjak, Graden, Ljutik, Bijel, Bjelik, Gračuvina, Brdak, Granut, Dub</b>
<b>Klekovina f.</b>	<b>Legno di ginepro o di Thuja</b>	<b>Pinus mugo</b>	<b>Planinski bor, Bor krivulj, Kleka, Kukasti bor, Borina, Običan borić, Gorski borovac</b>
<b>Klen m.</b>	<b>Acero (albero)</b>	<b>Acer campestre</b>	<b>Javor (poljski)</b>
<b>Kljukva f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Vaccinium Vitis-idaea</b>	<b>Brusnica, Borovka, Crvena borovnica, Brašnjača, Europska brusnica</b>
<b>Kljunak, nka, m.</b>	<b>Specie di scara faggio</b>	<b>Fagus sylvatica</b>	<b>Bukva, Buk, Fafarikula</b>
<b>Klokoč m. Klokočina f. Klokočika f.</b>	<b>Staphylaea (pianta)</b>	<b>Staphylea pinnata</b>	<b>Perastolisni klokoč, Grozdasti klokoč, Kočika, Pisano drvo</b>
<b>Kopitica f.</b>	<b>Sferracarallo (pianta)</b>	<b>Cytisus laburnum  Hippocrepis comosa</b>	<b>Obični zanovijet, Laburnum, Žuti bagrem, Žuta kiša, Zečevina, Tilovina, Negnjil, Alšingerov negnjil, djetelinovo drvo, gorski kopitak</b>

			<b>Kitnjasta kopitica, Kitnjasta potkovica</b>
<b>Kornjašica f.</b>	<b>Alisma plantago (pianta)</b>		
<b>Kositerka f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Equisetum hyemale</b>	<b>Zimska preslica, Konjski rep, Rastavić, Mali rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska merlica, Kreš, Kositrenica</b>
<b>Koštenica f.</b>	<b>Millegoglio (pianta)</b>		
<b>Kozjačina f.</b>	<b>Lonicera (pianta)</b>	<b>Lonicera</b>	<b>Kozokrvina, Kozja krv</b>
<b>Krkovina f.</b>	<b>Arbusto</b>		
<b>Kruščica f.</b>	<b>Peruinca (pianta)</b>	<b>Pyrola</b>	<b>Zimzelen, Plavet, Zimozelenka, Vinčica, Pavenka (mala, ženska)</b>
<b>Kruša f.</b>	<b>Sanguirela (pianta)</b>		
<b>Kudrika f.</b>	<b>Specie di pianta</b>		
<b>Kun m.</b>	<b>Specie di albero</b>	<b>Acer campestre</b>	<b>Javor (poljski)</b>
<b>Kundiš m.</b>	<b>Oleandro (pianta)</b>	<b>Nerium Oleander</b>	<b>Oleander, Oleander, Lehandar, Lijander, Leandra, Oleandar, Boliglav</b>

<b>Kurika f.</b>	<b>Fussaggine (Euonymus europaeus)</b>	<b>Euonymus europaeus</b>	<b>Āurikovina, Biskupska kapa, Popova kapica, Bijela kurika, Europska kurika</b>
<b>Kustovnica f. Kustovnik m.</b>	<b>Licio pianta</b>	<b>Lycium</b>	<b>Obiĉni vuĉac, Goji, Āeminjuga, Voĉa lika, Vuĉje liko</b>
<b>Lanak, nka, m.</b>	<b>Linaria (erba)</b>	<b>Thesium</b>	<b>Lanak</b>
<b>Lan m.</b>	<b>Lino</b>	<b>Linum usitatissimum</b>	<b>Pravi lan, Pitomi lan, Predivo, Āeten, Keten</b>
<b>Lazarkinja f.</b>	<b>Cochlearia (erba)</b>	<b>Asperula odorata</b>	<b>Mirisna lazarkinja, Lazina trava, Prvijenac, Jaslejak, Divlji broĉ, Valjuga, Mirisni broĉ</b>
<b>Lepen m.</b>	<b>Galbano</b>	<b>Nymphae alba  Platanus Adenostyles alpine</b>	<b>Lokvanj, Plutnjak (bijeli, vodeni), Vodeni boŹur, Omlak, Tikvina Platana Gola ljepika</b>
<b>Lipa f.</b>	<b>Tiglio (albero)</b>	<b>Tilia</b>	<b>Lipa (bijela, srebrna, sitnilisna, velelisna), Lipolist</b>
<b>Listvenica f.</b>	<b>Larice</b>	<b>Larix</b>	<b>AriŹ</b>
<b>Ljut – Źednjak m.</b>	<b>Sedum acre (erba)</b>	<b>Sedum acre</b>	<b>Jariĉ, Ljuti jariĉ, Papreni Źednjak</b>
<b>Lomaĉa f.</b>	<b>Rovastvo (pianta)</b>		

<b>Lužanja f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Scilla autumnalis</b>	<b>Jesenski procjepak, Plava zvjezdica</b>
<b>Mahača f.</b>	<b>Erica (pianta)</b>	<b>Erica arborea</b>	<b>Velika crnjuša, Drvenasti vrijes, Drveni vris, Drvoliki Vrisak, Koleš, Resika, Sredozemna crnica, Vrisa, Vris, Vrijes, Vrijes kovački, Veliki drveni vrijes, Vrijes veli, Vrijes metlaš</b>
<b>Mahovina f.</b>	<b>Muschio</b>	<b>Muscus</b>	<b>Mahovina</b>
<b>Mekuša f.</b>	<b>Erba giovine (falciata)</b>		
<b>Mela f.</b>	<b>Pianta del vischio (Imela)</b>	<b>Viscum album</b>	<b>Imela (bijela, obična), Kestenova mela, Melina, Veska, Višće</b>
<b>Metelka f.</b>	<b>Erba medica</b>	<b>Medicago sativa</b>	<b>Meteljka, Lucerna, Lucerka, Konjarica, Sedmakinja, Vija, Plava djetelina, Velika djetelina</b>
<b>Mirta f.</b>	<b>Mirto</b>	<b>Myrtus communis</b>	<b>Mrča, Mrta, Rujevika, Rujevka, Jurovika, Mrčela, Mrtinka, Marča</b>
<b>Mokanka f.</b>	<b>Kava</b>		

<b>Mrča f. Mrčika f.</b>	<b>Piante de mirto</b>	<b>Myrtus communis</b>	<b>Mirta (grm), Mrta, Rujevika, Rujevka, Jurovika, Mrčela, Mrtinka, Marča</b>
<b>Mrežica f.</b>	<b>Statice reticulata (pianta)</b>	<b>Statice ferulacea</b>	<b>Mrižica, Ljuskava travulja</b>
<b>Mrtvina f.</b>	<b>mirto (pianta)</b>	<b>Myrtus communis</b>	<b>Mirta (grm), Mrta, Rujevika, Rujevka, Jurovika, Mrčela, Mrtinka, Marča</b>
<b>Murunjak m.</b>	<b>Gelseto</b>	<b>Morus</b>	<b>Dud, Dudinja, Murva</b>
<b>Nadlist m.</b>	<b>Ruscus hypoglossum (pianta)</b>	<b>Ruscus hypoglossum</b>	<b>Veprina (širokolisna, mekolisna, velika, jezičasta), Dvolista, Zalist, Zalistak, Bebrina, Jezičac, Jezični list, Jezičnjak, Listac, Zrnce</b>
<b>Negnjila f.</b>	<b>Guajaco (pianta)</b>	<b>Cytisus Laburnum</b>	<b>Obični zanovijet, Laburnum, Žuti bagrem, Žuta kiša, Zečevina, Tilovina, Negnjil, Alšingerov negnjil, djetelinovo drvo, gorski kopitak Kitnjasta kopitica, Kitnjasta potkoviča</b>



<b>Olha f.</b>	<b>V. Joha</b>	<b>Alnus</b>	<b>Joha (crna, bijela), Jova, Jalša, Jeovina, Jauša</b>
<b>Omarika f. Omora f. Omovina f.</b>	<b>V. omorika</b>	<b>Picea omorika</b>	<b>Pančičeva omorika, Omorika, Omora, Frenja</b>
<b>Omela f. Omelj f.</b>	<b>Vischio, pania</b>	<b>Viscum album</b>	<b>Imela (bijela, obična), Kestenova mela, Melina, Veska, Višće</b>
<b>Omorika f.</b>	<b>Pino (Pinus picea)</b>	<b>Picea omorika</b>	<b>Pančičeva omorika, Omora, Frenja</b>
<b>Otodeve trava f.</b>	<b>Specie di erba</b>		
<b>Pajasen m.</b>	<b>Ailanto (albero)</b>	<b>Ailanthus altissima</b>	<b>Bogač, Žljezdasti pajasen, Kiselo drvo, Kiseljak, Rusovina, Smrdelj, Jelš, Rajsko stablo, Božje drvo</b>
<b>Paoma f.</b>	<b>Palma (albero)</b>	<b>Arecaceae</b>	<b>Palmovka, Palma</b>
<b>Pećinarka f.</b>	<b>(bot.) pianta rupestre</b>	<b>Salix retusa</b>	<b>Vrba pećinarka, Planinska vrba</b>
<b>Pirovina f.</b>	<b>Specie di erba acquatica</b>	<b>Elymus repens</b>	<b>Puzava pirika, Pasja pšenica, Obična pirika, Pirevina, Troskot, Tkalac, Vornica, Pir, Pirac, Perika</b>
<b>Popriva f.</b>	<b>Celtis australis (albero)</b>	<b>Celtis australis</b>	<b>Obični koprivić, Crni koprivić, Južnjački koprivić,</b>

			Crna koščela, Crna kostela, Crna kopriva, Fafarinka, Kostela, Crna koščela, Crni koprivić, Koprivica, Kostanjula, Ladonja, Bobica
Povijuša f.	(bot.) piana arrampicante		
Pustorilj m.	Specie di piana	Philadelphus coronarius	Jasmin (nepravi, lažni), Skobotovina
Ranj m.	Specie di quercia	Quercus robur	Hrast lužnjak, Dub, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Granik, Kestenjar
Repak, pka, m.	Coda volpina (piana)	Alopecurus pratensis	Repak (livadni, crvenožuti, lukovičavi, koljenčasti, poljski, mješnasti)
Risnica f.	Mortella, mirtillo (piana)	Vaccinium myrtillus	Mrča, Brusnica, Borovnjača, Vresinje, Crna borovnica, Divlja mrča borovinka, Borovica, Burum,

			<b>Divo grozje, Ffinka, Črnica</b>
<b>Ropočika f.</b>	<b>Viburnum Tinus</b> (arbusto)	<b>Viburnum Tinus</b>	<b>Lemprika, Leprika, Crna kalina, Meprika, Veprika, Dren, Japrin</b>
<b>Rudača f.</b>	<b>Specie di erba pascoli</b>		
<b>Samdokas m.</b>	<b>Erba immaginaria</b> (come filtro)	<b>Catananche</b>	<b>Sandokan</b>
<b>Sevlja f.</b>	<b>Cipresso (albero)</b>	<b>Cupressus sempervirens</b>	<b>Cimpres, Čipreš, Ciprež, Cimpreš, Čepris, Čempris, Ančipres, Cimprež, Čiprez, Čipres, Čepariz</b>
<b>Sindulja f.</b>	<b>Specie di erba</b>		
<b>Smrč m.</b> <b>Smrča f.</b> <b>Smreč f.</b> <b>Smrič f.</b> <b>Smrika f.</b>	<b>Ginepro (pianta)</b>   <b>V. Smreč, Smreka</b>	<b>Juniperus</b> <b>Oxycedrus/ Pinus silvestris/ Picea abies</b>	<b>Smrk, Smreka, Smrič, Smrik, Smrijek, Smrjeka, Borika, Pilica, Kosmatulja</b>
<b>Smrda f.</b> <b>Smrdelj m.</b>  <b>Smrdeljika f.</b> <b>Smrdljika f.</b> <b>Smrka f.</b> <b>Šmrljika f.</b>	<b>V. Smrdelj</b> (terebinto) albero; <b>lentisco (arbusto)</b>  <b>Lentisco arbusto</b> <b>V. Smrdeljika</b>  <b>Lentisco (arbusto)</b>  <b>V. Smrdljika</b>	<b>Pistacia</b> <b>Terebinthus/lentiscus</b>	<b>Egipatski želud, Jud, Terebint, Terpentik, Divlji rogač, Jadranska lusika, Pistacija, Primorski rogač, Smardljika, Smarljika, Smrča, Smedrlj, Smrdečak,</b>

			Smrdeja, Smrdel, Smrdelj, Smrka, Smrlj, Smrljika, Trišalj vonjavi, Tršlj
Smreka f.	Ginepro – gluha; Juniperus Phoenicea	Picea abies	Visoka smreka, Smrča, Borika, Pilica, Kosmatulja
Somina f.	Juniperus sabina (pianta)	Juniperus sabina	Smrdljiva borovnica, Smrdeljika, Planinska somina, Smrdljiva brinja, Smrdljivi brin, Glušac, Glušak, Gluhi smrič, Gluha smreka, Ženska klekovina, Savica, Varunac
Spečak, čka, m.	Ruscus aculeatus (pianta)	Ruscus aculeatus	Oštrolišna veprina, Veprovina, Ježevina, Kostrika, Metlika, Leprina, Šimširka, Bodljikava veprina, Čeprljika, Oštrolišna kostrika, Metlika, Mišji trn
Srč m.	Specie di quercia	Quercus robur	Hrast lužnjak, Dub, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjec, Gnjilec,

			<b>Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Granik, Kestenjar</b>
<b>Sriemza f.</b>	<b>Prunus Padus (arbusto)</b>	<b>Prunus Padus</b>	<b>Cremza, Crimza, Crinza, Cremža, Črenza, Sremsa, Sremša, Sremzika, Trpika</b>
<b>Srpak, ška, m.</b>	<b>Serratula (pianta)</b>	<b>Falcaria vulgaris</b>	<b>Srpica, Srpuša</b>
<b>Strž m.</b>	<b>Specie di quercia</b>	<b>Quercus robur</b>	<b>Hrast lužnjak, Dub, Dubovina, Stežanj Livadnjak, Gnjilec, Hrastovina, Lužnik, Rani hrast, Rošnjak, Graden, Gorun, Golubnjak, Granik, Kestenjar</b>
<b>Svjetljika f.</b>	<b>Specie di albero</b>		
<b>Šeputljika f.</b>	<b>Clematide (pianta)</b>	<b>Clematis vitalba</b>	<b>Pavitina (obična, plemenita), Pavit, Vinjaga, Povitina, Bijela loza, vinjuga, Škrobotina, Skrobotina, Škrabutina, Gožvica, Srebrot</b>
<b>Šibika f.</b>	<b>Verga; kraljevska – scetro reale, puščana – bacchetta</b>	<b>Viburnum lantana/</b>	<b>Fudikovina, Fudljika, Hudika, Udika, Udikovina,</b>

	<b>del fucile – oštra; agnocasto (pianta)</b>	<b>Coronilla</b>	<b>Judika, Repikovina, Bekovica, Bekovina, Crna šibikovina, Crna hudika, Crna udika Grašar</b>
<b>Šibikovina f.</b>	<b>Viburnum lantana (pianta)</b>	<b>Viburnum lantana</b>	<b>Fudika, Fudikovina, Fudljika, Hudika, Udika, Udikovina, Judika, Repikovina, Bekovica, Bekovina, Šibika, Crna šibikovina, Crna hudika, Crna udika</b>
<b>Šimšir m.</b>	<b>Bosso (arbusto)</b>	<b>Buxus sempervirens</b>	<b>Bus, Pitoma mrča, Mrka, Sin, Zelenika, Puškan, Pušpan</b>
<b>Šušlavac, vca, m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Rhinanthus major</b>	<b>Šušlavac (veliki, mali), Škrobotec, Škrobotac, Šuštalina, Sipica, Kokotova trava, Zvonac</b>
<b>Tis m. Tisa f.</b>	<b>Tasso (albero)</b>	<b>Taxus baccata</b>	<b>Europska tisa, Tisenj, Jeličica, Žvetuljina, Tisovina, Tis, Plodna čemika</b>
<b>Topol m. Topola f.</b>	<b>Pioppo bianco</b>	<b>Populus alba</b>	<b>Topola (bijela, crna, siva), Jablan, Jasika</b>

<b>Travulja f.</b>	<b>Statice armeria (pianta)</b>	<b>Armeria/ Limonium</b>	<b>Mrižica, Mrežica, Morska lavanda, Ljuskava travulja</b>
<b>Trepel m.</b>	<b>V. Trepetljika</b>	<b>Populus tremula</b>	<b>Topola (bijela, crna, siva), Jablan, Jasika</b>
<b>Trepetljika f.</b>	<b>(drvo) alberella, pioppo tremolo</b>	<b>Populus tremula</b>	<b>Topola (bijela, crna, siva), Jablan, Jasika</b>
<b>Triesla f.</b>	<b>Rhus coriaria, sommacco</b>	<b>Rhus coriaria</b>	<b>Sumak, Grozdasta rujevina, Grozdasti ruj, Bijela rujevina, Kiseli ruj, Jelenji rog</b>
<b>Trišlja f.</b>	<b>Lentisco (arbusto)</b>	<b>Pistacia terebinthus/lentiscus</b>	<b>Egipatski želud, Jud, Terebint, Terpentik, Divlji rogač, Jadranska lusika, Pistacija, Primorski rogač, Smardljika, Smarljika, Smrča, Smedrlj, Smrdećak, Smrdeja, Smrdel, Smrdelj, Smrka, Smrlj, Smrljika, Trišalj vonjavi, Tršlj</b>
<b>Trizalj m.</b>	<b>Erisimo (pianta)</b>		
<b>Udika f.</b>	<b>Viburnum lantana</b>	<b>Viburnum lantana</b>	<b>Fudikovina, Fudljika, Hudika, Udika, Udikovina, Judika, Repikovina,</b>

			<b>Bekovica, Bekovina, Šibika, Crna šibikovina, Crna hudika, Crna udika</b>
<b>Uljanika f.</b>	<b>Elais (palma)</b>	<b>Phoenix dactylifera</b>	<b>Palma, Palmovka</b>
<b>Vež, veža, m.</b>	<b>Specie di olmo (albero)</b>	<b>Ulmus</b>	<b>Vežika, Nizinski brijest, Treperavi brijest</b>
<b>Voskovac, vca, m.</b>	<b>Myrica (albero)</b>	<b>Myrica</b>	<b>Mirika</b>
<b>Vredovac, vca, m.</b>	<b>Pigano (pianta)</b>	<b>Thalictrum minus</b>	<b>Mala kozlašica, Mala metljika, Grimizni vredovac, Zelenčica</b>
<b>Vresika f.</b>	<b>Erica (pianta)</b>	<b>Calluna vulgaris</b>	<b>Vrijesak, Vriština, Vrištika, Vrišt, Zrnovac, Borovo cviče, Crnjušina, Bresina</b>
<b>Vresulja f.</b>	<b>Gorgoria (pianta)</b>	<b>Mercurialis annua</b>	<b>Resulja (jednogodišnja, višegodišnja), Štir, Ščur, Šćir, Sterenica, Šćerenica, Prošač, Mrkonela, Resa</b>
<b>Vries m. Vriesac, sca, m. Vriesak, ska, m.</b>	<b>Erica (pianta)</b>	<b>Calluna vulgaris</b>	<b>Vrijes, Vrijesak, Vriština, Vrištika, Vrišt, Zrnovac, Borovo cviče, Crnjušina, Bresina</b>



<b>Vrištika f.</b> <b>Vriština f.</b>	<b>Calluna (pianta)</b>	<b>Calluna vulgaris</b>	<b>Vrijes, Vrijesak,</b> <b>Vrišt, Zrnovac,</b> <b>Borovo cviče,</b> <b>Crnjušina, Bresina</b>
<b>Vukodržica f.</b>	<b>Specie di spinosa</b>	<b>Hippophae</b> <b>rhamnoides</b>	<b>Pasji trn, Vučji trn,</b> <b>Sibirski ananas,</b> <b>Zlolesina, Pastrn</b>
<b>Zimolez m.</b> <b>Zimozelen m.</b> <b>Zimolozina f.</b>	<b>Ligustro (pianta)</b> <b>Pianta ligustro</b> <b>V. zimolez</b>	<b>Ligustrum vulgare</b>	<b>Kalina, Zemeleza,</b> <b>Pupator, Biserovo</b> <b>drvo, Biser,</b> <b>Kozjača, Kozjač,</b> <b>Kozjak, Lin,</b> <b>Mečkovac,</b> <b>Metprika,</b> <b>Mileševina,</b> <b>Neprika, Divlji</b> <b>jorgovan</b>
<b>Zloljesina f.</b>	<b>Leandro (pianta)</b>	<b>Elaeagnus</b> <b>angustifolia ili</b> <b>Nerium Oleander</b>	<b>Zlolesina, Srebrna</b> <b>vrba, Mirisna vrba,</b> <b>Uskolisna dafina,</b> <b>Obična dafina,</b> <b>Ruska maslina,</b> <b>Divlja maslina</b>
<b>Zmajevac, vca, m.</b>	<b>Dracaena draco</b> <b>(pianta)</b>	<b>Dracaena</b>	<b>Drvo života,</b> <b>Dracena</b>
<b>Zova f.</b> <b>Zovika f.</b>	<b>Sambuco (albero)</b>	<b>Sambucus nigra</b>	<b>Crna bazga, Zova,</b> <b>Crna zova, Zovina,</b> <b>Zovika, Bazdovina,</b> <b>Bažovina, Bazag,</b> <b>Apta</b>

Zubača f.	<b>Panicum dactylon</b> (gramigna)	<b>Cynodon dactylon</b>	Prstasti troskot, Troskotčić, Pasja trava, Puzava zubača, zubovina, Krvokopica, Lokob
Žest m. Žesta f.	<b>Acer</b> (albero)	<b>Acer</b>	Javor
Žestil m. Žestila f.	<b>Acer tartarico</b> (albero)	<b>Acer tataricum</b>	Žestilj, Žestika, Tatarski javor
Žestika f.	<b>Acer</b> (albero)	<b>Acer tataricum</b>	Žestilj, Tatarski javor

## 5. DRVEĆE JESTIVIH PLODOVA

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNANSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI/VRSTA FITONIMA</b>
Agroš m.	Uva spina	<b>Ribes grossularia</b>	Ogrozd
Alica f.	Specie di ciliegie primaticce	<b>Prunus avium</b>	Trešnja (mostarska, starinska)
Aršlama f.	Specie di ciliege primaticce	<b>Prunus avium</b>	Hašlama, Ašlama (trešnja)
Avajlija f.	Specie di mela	<b>Malus communis</b>	Jabuka
Babaje, a, fpl.	Specie di ciliege	<b>Prunus avium</b>	Trešnja

<b>Badem m.</b> <b>Bademak, mka, m.</b>	<b>Mandorlo</b>	<b>Prunus dulcis</b>	<b>Bajam, Mindul,</b> <b>Mjendul, Mendula,</b> <b>Mendul, Omiendul,</b> <b>Koromač, Morač,</b> <b>Slatki kopar,</b> <b>Janež, Divlja</b> <b>mirođija</b>
<b>Bajam m.</b> <b>Bajamak, mka, m.</b>	<b>Mandorlo</b>	<b>Prunus dulcis</b>	<b>Badem, Mindul,</b> <b>Mjendul, Mendula,</b> <b>Mendul, Omiendul</b>
<b>Bedrika f.</b>	<b>Specie di mele</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Bimber a. n. groždje</b>	<b>Epit di uva (peet)</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Bisernjača f.</b>	<b>Specie de ciliege</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Bjelijanka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Bjelopandara f.</b>	<b>Specie di prugne</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Bobnja f.</b>	<b>Specie di peperone</b>	<b>Abelmoschus</b> <b>esculentus</b>	<b>Bamija, Bamja,</b> <b>Bamnja, Bamijat,</b> <b>Bamnje</b>
<b>Božanka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Branica f.</b>	<b>Frutto</b> <b>(p.e.pera/mela)</b> <b>racolto dall' albero</b>	<b>Pirus communis</b> <b>Malus communis</b>	<b>Kruška</b> <b>Jabuka</b>
<b>Brašanka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Brdaklija f.</b>	<b>Sorta di prugne</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Brekinja f.</b>	<b>Sorbo (albero)</b>	<b>Sorbus domestica</b>	<b>Oskoruš,</b> <b>Oskorušnjak,</b> <b>Skoruša, Skruš/</b>
<b>Brekulja f.</b>	<b>Sorba (frutto)</b>	<b>Sorbus torminalis</b>	<b>Breka, Brek,</b> <b>Bokunja</b>

<b>Breskva f.</b>	(pesco) albero, pesca persica (frutto)	<b>Prunus persica</b>	<b>Breska, Briska, Briskva, Praskva</b>
<b>Broskvica f.</b>	<b>Dum di broskva /raštika</b>	<b>Brassica oleracea acaphaa</b>	<b>Raštika, Raščika, Raštan, Lisnati kelj,</b>
<b>Budimlja f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Cerovača f. Cerovka f.</b>	<b>Dunja, specie di popone</b>	<b>Cucumis melo</b>	<b>Dinja</b>
<b>Cjepanica f. Cjepika f.</b>	<b>Ciliege innestate Specie di ciliege</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Cvietak, tka, m.</b>	<b>Fior di fico</b>	<b>Ficus carica silvestris (grossus)</b>	<b>Cvietak (nezrela smokva)</b>
<b>Cvjetača f.</b>	<b>Eavolo flore</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Karfiol</b>
<b>Čavoljak, ljka, m.</b>	<b>Mele piccolo e dolci</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Čenjača f.</b>	<b>Specie di mela acerba</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Češnjak, m.</b>	<b>Luk, aglio</b>	<b>Allium sativum</b>	<b>Bijeli luk, Česan, Češanj, Smrdljiva ruža, Nektar bogova, Lukac, Saransak, Česni luk, Česnoviti luk, Bijelac, Smrdiluk</b>
<b>Čičimak, mka, m. Čičindra f.</b>	<b>Giuggiolo (arbusto) Giuggiolo (Zizyphus)</b>	<b>Zizyphus jujuba</b>	<b>Čičindra, Cicindra, Cicindula, Žižola, Žižula, Žižulja, Zizola</b>
<b>Čilva f.</b>	<b>Specie di fichi</b>	<b>Ficus carica</b>	<b>Smokva</b>
<b>Črešnja f.</b>	<b>V. Trešnja</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>

<b>Darčin m.</b>	<b>Canella (droga), cinnamomo</b>	<b>Cinnamomum ceylanicum</b>	<b>Cimet, Kanela</b>
<b>Debić m. Debit m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Dgunja f.</b>	<b>V. Dunja</b>	<b>Cydonia oblonga</b>	<b>Dunja</b>
<b>Dinjka f.</b>	<b>Specie di uva rossa, rosea</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Divoloza f.</b>	<b>Vite selvatica</b>	<b>Vitis silvestris</b>	<b>Divlja loza, Vinjaga, Šumska loza, Lozica, Trtovina, Pastrica</b>
<b>Dolmača f.</b>	<b>Peperone pel ripiero Dolma</b>	<b>Capsicum annum</b>	<b>Paprika (slatka)</b>
<b>Draganja f.</b>	<b>Specie di ciliegia acerba</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Drien m. Drienak, nka, m. Drienjak, njka, m.</b>	<b>Corniolo (arbusto) Bocca di corniolo Bacca di corniolo</b>	<b>Cornus mas</b>	<b>Drijen, Drenovina, Drenjina, Drenak, Drinja, Drenić, Svibovina, Drinika, Drin, Drinovina</b>
<b>Drenika f. Drenjina f. Drenjula f. Drnjina f.</b>	<b>Bacca di corniolo Corniola, bacca di corniolo V. Drenjina Bacca di corniolo</b>	<b>Cornus mas</b>	<b>Drijen, Drenovina, Drenjina, Drenak, Drina, Drenić, Svibovina, Drinika, Drin, Drinovina</b>
<b>Dud m.</b>	<b>Pl. dudovi, frutto</b>	<b>Morus alba</b>	<b>Dud, Dudinja, Murva, Morva, Crnica, Crnčika</b>
<b>Dulek m.</b>	<b>Specie di melone</b>	<b>Cydonia oblonga</b>	<b>Dunja</b>

Dunja f. Dunjac, njea, m.	Mela cotogna (Cydonia) Specie di grande cotogna	Cydonia oblonga	Dunja, Cunja, Funja, Gdunja, Gunja, Kunja, Kutinja, Tkunja, Tunja, Vunja
Dužica f.	Epit. di un frutto allungato (fico. Prugna)	Ficus cucurbitinum	Krivulja (smokva)
Dvojkača f.	Specie di prugne	Prunus domestica	Šljiva
Fićura f.	Specie di ciliege	Prunus avium	Trešnja
Finik m.	(gr.) palma (albero e frutto)	Phoenix dactylifera	Palma
Fučkara f.	Specie di ciliege	Prunus avium	Trešnja
Gizdelinka f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Gjanarika f.	Specie di prugne rotonde	Prunus domestica	Šljiva
Gjanovica f.	Specie di fico	Ficus carica	Đanovica (smokva)
Gjul m.	Specie di pianta, e di mela	Malus communis	Jabuka
Gjulabija f. Gjulavlija f.	Specie di mela rosata V. Gjulabija	Malus communis	Jabuka
Gjungjiber m.	Ribes (pianta)	Ribes rubrum	Đundiber, Ribiz, Ribizl, Ribez, Grozdić, Medvjede grožde, Boričak, Ivanjsko grožde
Glavaš m.	Melagrano (albero)	Punica granatum	Šipak
Golušavka f.	Specie di pesca	Prunus persica	Breskva
Gluhača f.	Fico selvatico	Ficus carica silvestris	Divlja smokva

<b>Glušica f.</b>	<b>Ficaja selvatica</b>		
<b>Gnjilica f.</b>	<b>Sorta di pera autunale</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Goljak m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Gorjanika m.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Gospojičica f. Gospojinača f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Gospojinjara f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Govedjača f.</b>	<b>Specie di mela e di prugna</b>	<b>Malus communis Prunus domestica</b>	<b>Govedača (jabuka i šljiva)</b>
<b>Grahovljanka f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Grašak, ška, m.</b>	<b>Specie di uva bianca</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Graševina f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Grešika f.</b>	<b>Uva agresta Ribes</b>	<b>Vitis silvestris/ Ribes rubrum</b>	<b>Divlja loza, Vinjaga, Šumska loza, Lozica, Trtovina, Pastrica/ Đundiber, Ribiz, Ribizl, Ribes, Ribež, Grozdić, Medvjede grožde, Boričak, Ivanjsko grožde</b>
<b>Grešta f.</b>	<b>(it.) agresto</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Grkiš m.</b>	<b>Mandorla amara</b>	<b>Amygdalus amara ili Prunus dulcis</b>	<b>Badem, Bajam, Mindul, Mjendul, Mendula, Mendul, Omiendul</b>
<b>Grozd m.</b>	<b>Grappolo, raceno d'uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>

Grozenka f.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Grozdić m.	Ribes (pianta)	Ribes nigrum	Crni ribiz
Grozдика f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Grozdje a. n. Grozje a. n. Grozdojje a.n. Groždje a. n., suho	V. grožde  Uva, grappoli d'uva	Vitis vinifera	Vinova loza, Čokot, Trs, Divlja vinjaga, Grožde, Vinoloza
Guložak f.	Specie di uva nera	Vitis vinifera	Grožde
Gundača f.	Specie di prugna	Prunus domestica	Šljiva
Gunja f.	Mela cotogna	Cydonia oblonga	Dunja
Gunjača f. Gunjanka f.	Specie di pera, e di fico	Ficus carica Pirus communis	Smokva Kruška
Gunjica f.	Specie di pesca, ed erba (Medicago lupulina)	Medicago lupulina	Vija (crna, spužasta, hmeljasta), Dunjica (meljasta), Lucerna (žuta)
Gutavac, vca, m.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Guzara f.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Hljebača f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Hrdut m.	Specie di ciliegia	Prunus avium	Trešnja
Hrskavac f. Hrskavica f.	Specie di ciliegie	Prunus avium	Trešnja
Hrstavac, vca, m.	Specie di uva	Vitis vinifera	Grožde
Hrstavica f. Hrstavka f.	Specie di fico oblungo	Ficus cucurbitinum	Krivulja (smokva)
Hrustača f. Hrustavica f. Hrustika f.	Ciliegia duracina	Prunus avium	Trešnja
Hruška f.	V. Kruška	Pirus communis	Kruška



<b>Hrušva f.</b>			
<b>Hrušt m.</b>	<b>Specie di ciliegie</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Hunja f.</b>	<b>v. Gunja, Dunja</b>	<b>Cydonia oblonga</b>	<b>Dunja</b>
<b>Ilifanka f.</b>	<b>Specie di mela rossa</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Ivančica f.</b> <b>Ivaneniet m.</b> <b>Ivanjača f.</b>	<b>Specie di mela, pianta</b>  <b>mela dis. Giovanni</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Ivica f.</b>	<b>Specie di erba, e di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Jabučar m.</b>	<b>1) Pomaro, venditor di mele; (in gener.) fruttajuolo</b> <b>2) Mangiator di mele</b> <b>3) Pomario, pometo</b> <b>4) Chi porta la mela alla sposa</b>	<b>Solanum lycopersicum</b>	<b>Rajčica, paradajz, Pomidor, Poma, Kumador, Kumidor, paradižnik, tomat, Rajska jabuka</b>
<b>Jabuka f.</b>	<b>Mela; melo; pomo (albero e frutto)</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka, Jabalka</b>
<b>Jačmenčica f.</b>	<b>Specie di prugne</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Jagoda f.</b> <b>Jagodčevina f.</b>  <b>Jagodina f.</b> <b>Jagodka f.</b>	<b>Frutta</b> <b>Specie di pianta (primula)</b> <b>Specie di pianta</b> <b>Vezz di Jagoda</b>	<b>Fragaria</b>	<b>Jagoda</b>

Jagodnjača f. kruška	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Jagupaljika f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Jajara f.	Specie di prugna (simile all 'uovo)	Prunus domestica	Šljiva
Jakobovka f.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Jarebika f. Jarebina f.	Sorbo (albero)	Sorbus aucuparia	Rebina, Gorska smrdljika, Smerdikovina
Jarša f.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Jasenska f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Jasinjača f.	Specie di pera	Pirus communis	Kruška
Ječmača f. kruška Ječmenača	Specie di pera V. Ječmača	Pirus communis	Kruška
Ječmenica f. Ječmenika f.	Specie di mela Specie di mela, e pera	Malus communis Pirus communis	Jabuka Kruška
Jegrišt m.	(it.) agresto	Vitis vinifera	Grožđe
Jehovača f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Jelipavna f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Jeribasma f. Jeribosna f.	Specie di pere	Pyra turbida	Kruška
Ješovka f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Johovača f.	Specie di mela	Malus communis	Jabuka
Jurkovića f.	Specie di fico	Ficus carica	Smokva
Kadarum m. Kadarun m.	Specie di uva	Vitis vinifera	Grožđe
Kadilovića f. Kadilovka f.	Noce moschata	Myristica fragrans	Muškatni oraščić, Muskat, Muškat,

			<b>Morski oraščič, Oraškovac</b>
<b>Kadumanka f.</b>	<b>Specie di mela e di pera</b>	<b>Malus domestica/ Pirus</b>	<b>Kadumka (kruška i jabuka)</b>
<b>Kaiš m.</b>	<b>Albicocca</b>	<b>Prunus armeniaca</b>	<b>Marelica</b>
<b>Kajsija f.</b>	<b>Albicocco ed albicocca (Prunus armeniaca)</b>	<b>Prunus armeniaca</b>	<b>Marelica, Barakokola, Praskva, Antipraskva, Mandalica, Marulica, Natipjerka, Šveltija</b>
<b>Kalanica f. Kalanka f.</b>	<b>Specie di pesca e di prugna</b>	<b>Prunus persica Prunus domestica</b>	<b>Breskva i Šljiva</b>
<b>Kamenjača f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Karamanka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Karašlama f.</b>	<b>Specie di ciliege primaticce</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Kelj f.</b>	<b>Cavolo</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Kelj (glavati, pupčar, lisnati, kovrčavi), Raštika</b>
<b>Kesten m. Kestenj m.</b>	<b>Castagna, castagno V. kesten</b>	<b>Castanea sativa</b>	<b>Kesten (pitomi, gorski, šumski), Kostanj, Koščan, Maron, Marun</b>
<b>Kestenjača f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kičenka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kiseljača f.</b>	<b>(pianta), specie di mela acida</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>

<b>Koričnjak m.</b>	<b>Cinnamomo (albero)</b>	<b>Cinnamomum ceylanicum</b>	<b>Cimet</b>
<b>Kraljevička f. Kraljica f.</b>	<b>Specie di mela Sorta di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Kraljevka f. Krasica f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kratopija f.</b>	<b>Specie di uva nera</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Kreževka f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Konjuvača f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Kostanj m.</b>	<b>V. Kesten, e deriv.</b>	<b>Castanea sativa</b>	<b>Kesten (pitomi, gorski, šumski)</b>
<b>Koštunjak, njika, m. Koštunjavac, vca, m.</b>	<b>Orah, noce malescica  (Orah), noce malescica, che non si stacca dal guscio</b>	<b>Juglans regia</b>	<b>Orah</b>
<b>Kožarka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kožnjača f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Kožušnica f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Kraljevička f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Kraljevka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kriešva f.</b>	<b>Ciliegia</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Kriješva (trešnja)</b>
<b>Krišva m.</b>	<b>V. Kriešva</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Kriješva (trešnja)</b>
<b>Krivača f.</b>	<b>Specie di uva e di fichi</b>	<b>Vitis vinifera Ficus cucurbitinum</b>	<b>Grožde i Smokva</b>
<b>Krumpir m.</b>	<b>Patata</b>	<b>Solanum tuberosum</b>	<b>Krompir, Krompil, Krtola, Krumpijer, Kalamper, Kumpir, Krupir, Podzemljica,</b>

			<b>Patata, Krtolak, Zemljak, Zimak</b>
<b>Krivača f.</b>	<b>Specie di uva e di fichi</b>	<b>Ficus cucurbitinum</b>	<b>Krivulja (smokva)</b>
<b>Kršulj m.</b>	<b>Prunus mahaleb (arbusto)</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Kruška f. Krušva f.</b>	<b>Pero e pera V. Kruška</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Kukavičnjak m.</b>	<b>Caprifico (pianta)</b>	<b>Ficus carica silvestris</b>	<b>Divlja smokva</b>
<b>Kumpir m.</b>	<b>Patata, pono di terra</b>	<b>Solanum tuberosum</b>	<b>Krumpir, Krompir, Krompil, Krtola, Krumpijer, Kalamper, Podzemljica, Patata, Krtolak, Zemljak, Zimak, Krunpir</b>
<b>Kupina f.</b>	<b>Rovo; bacca di uva spina</b>	<b>Rubus fruticosus</b>	<b>Kupinjača, Kupinjaš, Crna kupina, Crna jagoda, Crna malina, Obična kupina, Ežina, Ježina, Kopinje, Kupinjača, Kupjenak, Maljuga, Rbida, Robidnica</b>
<b>Kupljenica f. (maslina)</b>	<b>Oliva raccolta per terra</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Maslina</b>
<b>Kvrgaja f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>

<b>Lasina f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Lasinjka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Lastovka f.</b>	<b>Specie di olivo</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Maslina</b>
<b>Lieska f.</b>	<b>Avellano, nocciuolo</b>	<b>Corylus avellana</b>	<b>Lijeska, Lesjak, Leščina, Liska, Lišnjak, Olešnik, Jezgra, Jezgarica</b>
<b>Likosava f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Likovac, vca, m.</b>	<b>Limetea (pianta)</b>	<b>Citrus aurantiifolia</b>	<b>Limeta</b>
<b>Limun m.</b>	<b>(it.) limone, cedro</b>	<b>Citrus limon</b>	<b>Limun</b>
<b>Loza f.</b>	<b>Vite</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Vinova loza, Trs, Čokot, Divlja vinjaga. Vinoloza</b>
<b>Lješnik m. Lješnjak m.</b>	<b>Nocciuola, avellana (frutto); nocciuolo (albero)</b>	<b>Corylus avellana</b>	<b>Lesjak, Jezgrica, Lišnik, Olešnik, Lijeska</b>
<b>Ljutak, tka, m.</b>	<b>Specie di mela gramata</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Loznika f. Lozun m. Lozunika f.</b>	<b>V. Lozunika V. Lozunika Abrostine, lambrusca, vite selvatica</b>	<b>Vitis silvestris</b>	<b>Divlja loza, Vinjaga, Šumska loza, Lozica, Trtovina, Pastrica</b>
<b>Lužanj, žnja, m.</b>	<b>Specie di aglio</b>	<b>Allium ursinum</b>	<b>Luk (divlji)</b>
<b>Maginja f.</b>	<b>Frutto del corbezzolo, rosella</b>	<b>Arbutus unedo</b>	<b>Jagoda</b>
<b>Magjaruša f.</b>	<b>Prugna rossa, Specie di uva</b>	<b>Prunus domestica Vitis vinifera</b>	<b>Mađaruša, (šljiva, grožde)</b>

<b>Malina f.</b>	<b>Lmpone, frambois</b>	<b>Rubus idaeus</b>	<b>Maljuga, Muraga, Umanj, Sunica, Himper, Jagodnjak</b>
<b>Mamula f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Mušmula</b>
<b>Mandalica f.</b>	<b>Albicocca</b>	<b>Prunus armeniaca</b>	<b>Marelica</b>
<b>Maslanka f. kruška</b>	<b>Pero butirro</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Maslina f.</b>  <b>Maslinka f.</b>	<b>Olivo (albero), oliva (frutto)</b> <b>Oliva (frutto)</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Uljika, Uljenka, Uljavica, Mezanica, Zelenka, Zelenica, Pizulja, Bjelice, Obljica, Ponturica</b>
<b>Medenjača f. kruška</b>	<b>Pera melata o zuccherina</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Medenka f.</b>	<b>V. Medenjača</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Medvenka f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Mekač f. Mekača f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Mekuša f.</b>	<b>Pera o mela piuttosto fracida</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Menduo, dula, m.</b>	<b>(it.) mandorlo</b>	<b>Prunus dulcis</b>	<b>Badem, Bajam, Mindul, Mjendul, Mendula, Mendul, Omiendul</b>
<b>Mesnjača f. Mešnjača f.</b>	<b>Specie di pera</b> <b>V. Mesnjača</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Mirisavka f.</b>	<b>Specie di pera aromatica (bergamotta)</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Mirkovača f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožđe</b>
<b>Mirodnjača f.</b>	<b>Mela aromatica</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>

<b>Mjendeo, dela, m.</b>	<b>Mandorla</b>	<b>Prunus dulcis</b>	<b>Badem, Bajam, Mindul, Mjendul, Mendula, Mendul, Omiendul</b>
<b>Mogranj m.</b>	<b>Mela granata</b>	<b>Punica granatum</b>	<b>Šipak</b>
<b>Mohunja f.</b>	<b>Bacelo</b>	<b>Physalis Alkekengi ili Nigella arvensis</b>	<b>Mahuna, Boranija</b>
<b>Mukinja f.</b>	<b>Specie di sorba</b>	<b>Sorbus aria</b>	<b>Muk, Mukovnica, Brašnava oskoruša, Brašnava jarebika, Miralja</b>
<b>Murva f.</b>	<b>Gelso (albero) Mora (frutto)</b>	<b>Morus alba</b>	<b>Dud, Dudinja, Morva, Crnica, Crnčika</b>
<b>Mušmula f. Mušmulja f.</b>	<b>Nespola</b>	<b>Mespilus germanica</b>	<b>Mušmula, Mamula, Divlja kruškica, Beskole, Masinjača, Nevestica</b>
<b>Narandža f. Naranča f.</b>	<b>Arancio (albero e frutto)</b>	<b>Citrus aurantia</b>	<b>Naranča</b>
<b>Nateg m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Cucurbita lagenaria</b>	<b>Tikva šef, Tikva Pivača, Ukrasna tikva</b>
<b>Nera f.</b>	<b>Arancia</b>	<b>Citrus aurantia</b>	<b>Naranča</b>
<b>Ogrozd m. Ogrozdec, dca, m.</b>	<b>Uva spina V. Ogrozd</b>	<b>Ribes uva-crispa</b>	<b>Agroš, Trnoviti ribiz, Kosmača, Greš, Ronjgoza</b>
<b>Olika f.</b>	<b>Oleastro</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Ulika (maslina)</b>
<b>Omendul m.</b>	<b>Mandorlo</b>	<b>Prunus dulcis</b>	<b>Badem, Bajam, Mindul, Mjendul,</b>



			<b>Mendula, Mendul, Omiendul</b>
<b>Orah m. Orih m.</b>	<b>Roce (albero e frutto)</b>	<b>Juglans regia</b>	<b>Orah (perzijski, pitomi, obični), Orak, Oras, Oreh, Orih, Ora, Orjev</b>
<b>Osipača f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožđe</b>
<b>Oskoruša f.</b>	<b>Sorbo (albero), sorba frutto</b>	<b>Sorbus domestica</b>	<b>Oskoruš, Skorš, Oskorišva, Oskorš, Uškorišva, Skurš, Oskorušnjak, Skruš, Skoruša, Škoruša, Jarebika</b>
<b>Ostruga f. Ostružnica f.</b>	<b>Rovo (pianta)</b>	<b>Rubus caesius</b>	<b>Ostružnica, Robida, Modrosiva kupina, Divlja kupina, Plava kupina, Ostružnjak</b>
<b>Ozimača f.</b>	<b>Pera autunnale</b>	<b>Pirum amerinum</b>	<b>Kruška</b>
<b>Ozimica f. smokva</b>	<b>Fico autunnale</b>	<b>Ficus duricoria</b>	<b>Smokva</b>
<b>Ozimka f. jabuka</b>	<b>Mela d'inverno</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Padalica f. maslina</b>	<b>Oliva che cade da se</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Maslina</b>
<b>Palaruša f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožđe</b>
<b>Pamuklija f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Pandara f.</b>	<b>Specie di prugna</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Paprika f.</b>	<b>Peperoni</b>	<b>Capsicum annum</b>	<b>Paprika (slatka, ljuta, crvena), Pasji đumbir, Crljeni papar</b>
<b>Parmenka f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>

<b>Pastrica f.</b>	<b>V. Paštrica</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Paštrica f.</b>	<b>Uva imbrunata o screziata (agresta)</b>		
<b>Patlidžan m. bieli (modri)</b>	<b>Melanzana; – crveni, pomo d 'oro</b>	<b>Solanum Melongena</b>	<b>Patlidžan (bijeli, modri), Balancan, Melancan</b>
<b>Petrovača f. Petrovka f.</b>	<b>Fico o pera di S. Pietro</b>	<b>Pyrum praecocia Ficus parvum viride (cottana)</b>	<b>Kruška, Smokva (sirijska)</b>
<b>Piculja f.</b>	<b>Specie di oliva (oblunga)</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Maslina</b>
<b>Pisanica f.</b>	<b>Specie di mela, e di fico (ben maturo)</b>	<b>Malus communis/ Ficus carica</b>	<b>Jabuka/Smokva</b>
<b>Piskor m.</b>	<b>Specie di prugna</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Planika f.</b>	<b>Corbezzolo (Arbutus unedo)</b>	<b>Arbutus unedo</b>	<b>Planičac, Prpak</b>
<b>Plavac, vca, m. Plavina f. Plavka f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Pljuca f.</b>	<b>Specie di uva bianca</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Pljuskača f. kruška</b>	<b>Specie di pera melata</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Pomarandža f.</b>	<b>Arancio</b>	<b>Citrus aurantia</b>	<b>Naranča</b>
<b>Pomelo a. n.</b>	<b>Faciandolo</b>	<b>Citrus maxima</b>	<b>Pumelo, Kineski grejp</b>
<b>Purjak m.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Allium Porrum</b>	<b>Poriluk, Purić luk, Prasluk, Por,</b>

			<b>Poljski češnjak, Perati luk, Naljutka, Praziluk, Porjak</b>
<b>Poskurnjač m. Poskurnjača f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Požnjaka f. Požnjakinja f.</b>	<b>Trešnja, ciliegie tardive</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Praska f. Praskva f.</b>	<b>Persico Persico (albero) Pesca (frutto)</b>	<b>Prunus persica</b>	<b>Breskva</b>
<b>Prepretnice, a, fpl.</b>	<b>Specie di prugne</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Pronjača f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Prstak m.</b>	<b>Dattero (frutto) – drvo, palma del dattero</b>	<b>Phoenix dactylifera</b>	<b>Palma</b>
<b>Prškuta f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Prutovača f.</b>	<b>Specie di mela (listata di rosso)</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Pucanac, nca, m. Pucavac, vca, f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Pužljak m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Prutulja f.</b>	<b>Mela Prutovača</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Ranica f.</b>	<b>Specie di ciliegia primaticce</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Rastivak, vka, m.</b>	<b>Cornus sanguinea (arbusto)</b>	<b>Cornus mas</b>	<b>Drijen</b>
<b>Raštan m. Raštika f.</b>		<b>Brassica oleracea</b>	<b>Vrtna vrzina, Raščika, Divlji kupus</b>

<b>Razaklija f.</b>	<b>Specie di uva rosea</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Rdut m.</b>	<b>Specie di ciliegia</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Rikula f.</b>	<b>V. Riga</b>	<b>Eruca sativa</b>	<b>Rokula, Rukola, Rukula, Rugola, Rigola, Rigula, Rizgola, Povrtna riga, Garda</b>
<b>Rotkva f. Rotkvica f.</b>	<b>Ravaro, carota ravanceello</b>	<b>Raphanus</b>	<b>Rodakva, Rotkva (crna, vrtna, povrtnica)</b>
<b>Rožičak, čka, m</b>	<b>Carruba</b>	<b>Ceratonia siliqua</b>	<b>Rogač</b>
<b>Rušt m.</b>	<b>(pl. ruštevi) specie di ciliegie</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Ružica f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Salata f.</b>	<b>(it.) insalata</b>	<b>Lactuea sativa</b>	<b>Zelena salata, Ločika, Šalata</b>
<b>Sarajlika f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Sasak, ska, m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Sedak, dka, m.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Sinabija f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Sitnica f.</b>	<b>Specie di ciliegie</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Skorupica f.</b>	<b>Specie di fico</b>	<b>Ficus carica</b>	<b>Smokva</b>
<b>Sladčika f.</b>	<b>melacotta</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Sliva f.</b>	<b>(prugna frutto albero)</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Slivica f.</b>	<b>V. Sliva</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Smokva f. Smokvičica f. Smokvica f.</b>	<b>Fico (albero e frutto)</b>	<b>Ficus carica</b>	<b>Smokva, Smokvica, Smokvenica, Smokvinica,</b>

			<b>Figovnik, Bjelica, Crnica, Petrovača</b>
<b>Smokva f. divja</b>	<b>Fico (albero e frutto)</b>	<b>Ficus carica silvestris</b>	<b>Divlja smokva</b>
<b>Smokvina f.</b>	<b>Albero del fico selvarico</b>	<b>Ficus carica silvestris</b>	<b>Divlja smokva</b>
<b>Srčika f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Srdčika f.</b>	<b>V. Srčika</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Srdovica f.</b>	<b>Giuggiola (frutto)</b>	<b>Nonnea lutea</b>	<b>Žuta srdovica</b>
<b>Suhva f.</b> <b>Suhvica f.</b> <b>Suvica f.</b>	<b>Zibibbbo, uva passa</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde (suh)</b>
<b>Surac, rca, m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Sušenica f.</b>	<b>Fico asciutto, secco</b>	<b>Ficus carica</b>	<b>Smokva</b>
<b>Svib m.</b> <b>Sviba f.</b>	<b>Corniolo (arbusto)</b>	<b>Cornus mas</b>	<b>Drijen</b>
<b>Svilajica f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Šarenika f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Šerbetlija f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Ševtelija f.</b>	<b>Pesca</b> <b>Albicocca</b>	<b>Prunus persica</b>	<b>Šeftelija (breskva)</b>
<b>Šipak, pka, m.</b>	<b>Frutto della rosa canina; melagrana</b>	<b>Punica granatum</b>	<b>Šip, Šipkovina, Šipurika, Šipurina, Moganj, Nar, Granat, Uličar, Ljutun</b>
<b>Šljiva f.</b>	<b>V. sliva</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Bistrica, Požegača, Mađarka</b>
<b>Šmanjak m.</b>	<b>Ribes (pianta)</b>	<b>Ribes rubrum</b>	<b>Crni ribiz</b>
<b>Takiša f.</b>	<b>Specie di piccolo pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>

<b>Tamjanik m.</b> <b>Tamjanika f.</b>	<b>Specie di uva, e di pera</b>	<b>Vitis vinifera</b> <b>Pirus communis</b>	<b>Grožde i kruška</b>
<b>Tanjirača f.</b>	<b>Specie di mela</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Taro a. n.</b>	<b>(pianta) arum esculentium</b>	<b>Colocasia esculenta</b>	<b>Kolokazija</b>
<b>Tepka f.</b>	<b>Specie di pera selvatica</b>	<b>Pirum mespilaceum</b>	<b>Kruška</b>
<b>Trešnja f.</b>	<b>Ciliegio (albero, ciliegia (frutto))</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Drobnica, Drobnika, Ptičarica, Divjaka, Ptičja trešnja, Crešnja, Češnja, Črešnja, Črišnja, Divjaka, Divlja trešnja, Kriješ, Kriša, Sitnica, Tičarca, Trišnja</b>
<b>Trhljača f.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Trijesla f.</b>	<b>Specie di amarasca selvatica</b>	<b>Prunus cerasus</b>	<b>Višnja</b>
<b>Trnovača f.</b>	<b>Specie di prugna e mela</b>	<b>Prunus domestica</b> <b>Malus communis</b>	<b>Šljiva i Jabuka</b>
<b>Trnovka f.</b>	<b>Specie di prugna</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Trnjina f.</b>	<b>Prugnola</b>	<b>Prunus spinosa</b>	<b>Trnula, Trnina, Tarn, Trnjula, Trnjina, Trnavka, Trn, Crni trn, Divlja šljiva, Mačja šljiva, Grmulja, Kukinja, Trnovina, Crni glog</b>

<b>Trs m.</b>	<b>Vite</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Vinova loza, Čokot, Divlja vinjaga, Vinoloza</b>
<b>Turgulja f. Turgunja f.</b>	<b>Specie di prugne primaticce</b>	<b>Prunus domestica</b>	<b>Šljiva</b>
<b>Tvrđija f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Uljika f. Ulikva f. Ulikvić m.</b>	<b>Olivo ed oliva Olivo (albero) Oliva (frutto)</b>	<b>Olea europea</b>	<b>Maslina</b>
<b>Useinbegovača f.</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Uzlica f.</b>	<b>Cicoria (pianta)</b>	<b>Cichorium intybus</b>	<b>Cikorija, Vodopija, Plava vodopija, Radič, Modrica, Žućenica, Konjogriz, Vodoplav, Ženetrga, Cigura, Zmijina trava, Golica</b>
<b>Vidovača f.</b>	<b>Specie di mela e di pera (del Giugno)</b>	<b>Malus communis Pirus communis</b>	<b>Jabuka i Kruška</b>
<b>Vidovka f.</b>	<b>Trešnja (pianta) specie di ciliegia</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Vinika f. Vinjaga f.</b>	<b>Vita selvatica</b>	<b>Vitis labrusca</b>	<b>Grožde</b>
<b>Višnja f.</b>	<b>Visciolo, albero; amaraca, frutto</b>	<b>Prunus cerasus</b>	<b>Črišnja</b>
<b>Višnjica f.</b>	<b>dim. Di Višnja</b>	<b>Prunus cerasus</b>	<b>Višnja</b>
<b>Vodenjača f. kruška</b>	<b>Specie di pera</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
<b>Volovšćak m.</b>	<b>Specie di uva</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>

<b>Volujarka f.</b>	<b>Specie di uva nera</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Vruškinja f.</b>	<b>Specie de ciliegie</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Zakićevka f.</b>	<b>Specie di ciliegie primatice</b>	<b>Prunus avium</b>	<b>Trešnja</b>
<b>Zelenika f.</b>	<b>Specie di mela Specie di uva</b>	<b>Malus communis Vitis vinifera</b>	<b>Jabuka i Grožde</b>
<b>Zelenka f.</b>	<b>Specie di uva, e verdone (cccello)</b>	<b>Vitis vinifera</b>	<b>Grožde</b>
<b>Zerdelija f.</b>	<b>Albicocca</b>	<b>Prunus armeniaca</b>	<b>Marelica</b>
<b>Zimnjača f. jabuka, kruška</b>	<b>Mela o pera d'inverno</b>	<b>Malus communis Pirum amerinum</b>	<b>Jabuka i Kruška</b>
<b>Zimolist m.</b>	<b>Specie di pianta (Žimolost)</b>	<b>Lonicera caerulea</b>	<b>Žimolost, Haskap, Orlovi nokti, Kozokrvina, Modra kozokrvina. Kozja krv, Plava medena bobica, Majska jagoda, Majska bobica, Limonik, Kamčatkica, Kamčatka, Sibirska borovnica</b>
<b>Zukva f. Zukvača f. Zukvaja f.</b>	<b>Specie di mela acidula</b>	<b>Malus communis</b>	<b>Jabuka</b>
<b>Žižulja f.</b>	<b>Ginggiola (pianta e frutto)</b>	<b>Zizyphus jujuba</b>	<b>Čičimak, Žižula, Čičindra, Cicindra, Cicindula, Žižola, Žižula, Zizola</b>
<b>Žumara f.</b>	<b>Palma (albero)</b>	<b>Phoenix dactylifera</b>	<b>Palma</b>



<b>Žutica f.</b>	<b>Specie di pera, e di melarancio</b>	<b>Pirus communis</b>	<b>Kruška</b>
------------------	--	-----------------------	---------------

## 6. JESTIVO I ZAČINSKO BILJE

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNANSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI HRVATSKI NAZIVI FITONIMA</b>
<b>Aljma f.</b>	<b>Specie di cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Zimski luk, Zimski crvenac, Proljetni luk, Naduti luk, Velški luk (crveni luk)</b>
<b>Anason m.</b>	<b>Specie di finocchio</b>	<b>Foeniculum vulgare</b>	<b>Anis, Koromač, Morač, Slatki kopar, Rezen, Divlja mirodija, Janež, Anita, Slatki anis, Aniš</b>
<b>Aniš m. Aniz m. Aniž m.</b>	<b>Anice (pianta e frutto) V. Aniš</b>	<b>Anisum vulgare/ Pimpinella anisum/ Foeniculum vulgare</b>	<b>Komorač, Morač, Slatki kopar, Rezen, Divlja mirodija, Janež, Anita, Slatki anis, Anason</b>

<b>Arpadžik m.</b>	<b>Specie di cipolla nera</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Luk (crveni)</b>
<b>Aršlama m.</b>	<b>Specie di cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Ašlama, luk (crveni)</b>
<b>Babad m.</b>	<b>Acoro (pianta)</b>	<b>Acorus calamus</b>	<b>Obični idirot, Baban, Vodena sabljica, Vodeni božur, Mirišljavi šaš, Mirišljava trska, Mirišljavi korijen, Sabljar, Komuš, Kalamus</b>
<b>Banduška f.</b>	<b>Zafferano (erba)</b>	<b>Crocus sativus</b>	<b>Šafran, Prugasti podlesak, Dvocvjetni Šafran, Dvocvjetni podlesak, Brndusa, Modri kaćun</b>
<b>Bašel m. Bašelak, lka, m.</b>	<b>V. Bašelak Basilico (erba)</b>	<b>Ocimum basilicum</b>	<b>Bosiljak, Bosilj, Bosilje, Bosiok, Feslidan, Veslidan, Murtila, Marjanec, Bajžulek</b>
<b>Biber m.</b>	<b>Pepe</b>	<b>Piper nigrum</b>	<b>Papar (crni)</b>
<b>Bitva f. Blitva f.</b>	<b>V. Blitva Bieta, bietola</b>	<b>Beta vulgaris</b>	<b>Blitva (lisnata)</b>
<b>Bosilj m. Bosiljak f. Bosilje a. n. Bosiok m.</b>	<b>V. Bosiljak Basilico (erba) Basilico (coll.) V. Bosiljak</b>	<b>Ocimum basilicum</b>	<b>Feslidan, Veslidan, Murtila, Marjanec, Bajžulek</b>
<b>Buča f.</b>	<b>Zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Tikva, Bundeва, Misirača</b>

<b>Bundeva f.</b>	<b>Specie di zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Tikva, Buča, Misirača</b>
<b>Cacar m. Cacor m. Cicerica f. Cicerka f.</b>	<b>Cece</b>	<b>Cicer arietinum</b>	<b>Slanutak, Leblebija, Cicer, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Divlji zečak, Nahud</b>
<b>Celer m.</b>	<b>Sedano (pianta)</b>	<b>Apium graveolens</b>	<b>Selen, Čereviz, Opih, Červez, Celon, Čeriz</b>
<b>Crljenac, nca, m.</b>	<b>Cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Luk (crveni)</b>
<b>Crnovrh m.</b>	<b>Origano (pianta)</b>	<b>Origanum vulgare</b>	<b>Origano, Origan, Riganj, Origanj, Vranilova trava, Vranilovka, Mekulica, Divlji mažuran</b>
<b>Crvenac, nca, m. luk</b>	<b>Cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Luk (crveni)</b>
<b>Cupar, pra, m.</b>	<b>Satureja (erba)</b>	<b>Satureja hortensis</b>	<b>Čubar, Čubrika, Vrijesak, Vrisak, Šetrajka, Šetraj, Bresina, Žlundrica</b>
<b>Cvekla f.</b>	<b>Barbabetola</b>	<b>Beta vulgaris</b>	<b>Blitva</b>
<b>Čehulja f.</b>	<b>Mirride (pianta)</b>	<b>Myrrhis odorata</b>	<b>Kromač, Mirišljava čehulja, Divlji kumin</b>
<b>Čereviz m.</b>	<b>Sedano (erba)</b>	<b>Apium graveolens</b>	<b>Selen, Čereviz, Opih, Červez, Celon, Čeriz</b>

Čerevir m.	Appio, sedano (erba)	Apium graveolens	Selen, Čereviz, Opih, Červez, Celon, Čeriz
Čič m.	Cece	Cicer arietinum	Slanutak, Leblebija, Cicer, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Divlji zečak, Nahud
Čičak m.	Cece, cicerchia	Arctium lappa	Opuh, Lopušina, Repušina, Repuh, Repun, Repje, Komodljika
Ćícerka f.	Cicerchia	Lathyrus sativus	Ćícerica, Sikirica, Jari grah, Jarić, Čič, Slanac, Sastrica, Sjetvena kukavičica
Devesilj m. Devesilje a. n. Devesiljevina f.	Ferula; sifio; Seseli (pianta, ombelifera) V. Devesilje	Seseli	Seselika, Seseli
Dinja f.	Melone popone  Anguria cocomero	Cucumis melo  Citrullus lanatus	Cata, Mlun, Melon, Melun, Milun, Pipun, Pekun, Dina, Pepun, Čatrun, Bostan, Baćir Lubenica, Karpuz, Bostan, Dinja
Dinja f. cerovka	Popone della miglior qualita	Cucumis melo	Cerovka (dinja)

<b>Dragušac, šca, m.</b>	<b>Nasturzio (erba)</b>	<b>Nasturtium officinale</b>	<b>Potočarka, Drezga, Ugas, Grbača, Vodena kreša, Vodena gorušica, Vodena loćika, Nastruc, Ljuti mokriš, Gusomača, Resnik, Gardum, Turma, Krešun, Garbak, Bobovnjak, Drezga, Kres, Kreš, Sutores, Turina, Studenčica, Krstovnik, Rezanica, Krešunj, Dragunić</b>
<b>Dulek m.</b>	<b>Specie di melone</b>	<b>Cucumis melo</b>	<b>Dinja</b>
<b>Frigenjača f.</b>	<b>Specie di zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Tikva, Bundeва, Misirača, Buča</b>
<b>Garboć m. Garbok m.</b>	<b>Nasturzio acquatico</b>	<b>Nasturtium officinale</b>	<b>Potočarka, Drezga, Ugas, Grbača, Vodena kreša, Vodena gorušica, Vodena loćika, Nastruc, Ljuti mokriš, Gusomača, Resnik, Gardum, Turma, Krešun, Garbak, Bobovnjak, Drezga, Kres, Kreš, Sutores, Turina,</b>

			Studenčica, Krstovnik, Rezanica, Krešunj, Dragunić
Geben m.	Timo (erba)	<i>Thymus serpyllum</i>	Majčica dušica, Babja dušica, Vušica, Dušica, Vrisak, Divlji bosiljak, Geben, Tamjanika, Papric, Pepriš, Poponak, Bukovica, Čabrac, Timijan, Vušica
Glavurak, rka, m.	Specie di aglio	<i>Allium sativum</i>	Češnjak, Bijeli luk, Česan, Češanj, Smrdljiva ruža, Nektar bogova, Lukac, Saransak, Česni luk, Česnoviti luk, Bijelac, Smrdiluk
Grah m. Grašac m.	Legume (in genere) Dim. di Grah	<i>Phaseolus vulgaris</i>	Fažol, Pasulj, Bažulj, Bob, Gra, Grav, Grag, Pažon, Pažuljak, Pletenac, Počanj, Pritičnjak, Pritkaš, Pričanac, Pričanik, Smižag, Kljanac, Trkljaž, Faduo, Fazoli,

			Fasolj, Fasul, Fažon, Fršolj, Džora
Grah m. jarič	Cicerchia	Lathyrus sativus	Jarič (grah)
Grah m. loznac	Piselli	Pisum arvense	Loznac (grah)
Grah m. poljak	Cicerchia	Lathyrus sativus	Poljak (grah)
Grah m. rogačić (vučjak)	Lupino	Lupinus albus	Rogačić (grah)
Grah m. zavrč	Piselli selvatici	Pisum arvense	Zavrč (grah)
Grahunjak, njka, m.	Legume selvatico	Pisum arvense	Loznac (grah)
Grašak m.	Piselli	Pisum sativum	Biži, Biž, Gra, Prčak, Savor, Loznac, Grak, Orbaz, Lepen, Tačkaš, Šećerac, Zečac, Zečjak, Grah gospodski, Grah siromaški,
Grašica f. Grašika f.	Legume selvatico	Pisum arvense	Loznac (grah)
Grašnjak m.	Cece	Cicer arietinum	Slanutak, Leblebija, Cicer, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Divlji zečak, Nahud
Grkulja f.	Cicoria (erba)	Cichorium intybus	Cikorija, Vodopija, Plava vodopija, Radič, modrica, Žućenica, Konjogriz, Vodoplav, Ženetrga,

			<b>Cigura, Zmijina trava, Golica</b>
<b>Hladac, dca, m.</b>	<b>Asparago</b>	<b>Asparagus officinalis</b>	<b>Šparoga, Šparga, Sparoga, Vilina metla, Betrica, Biljuš, Beluš, Šparožina, Špargla, Kalenac, Kuka</b>
<b>Hmelj m. Hmeljak m.</b>	<b>Luppolo (pianta- Humulus)</b>	<b>Humulus lupulus</b>	<b>Hmel, Kuk, Hmeljevina, Kudiljice, Blust, Kuke, Melika, Melj, Meljevina, Miljevina, Falon, Hmelina</b>
<b>Hren m. Hrenak, nka, m. Hrenika f. sladki</b>	<b>Specie di caddice picante Specie di pianta (Lepidium) Sisaro</b>	<b>Armorcia rusticana</b>	<b>Ren, Kren, Hrelj, Hrin, Hrinj, Ravet, Torman, Andrkva, Morska rotkva, Trupka, Povrtnica, Vrtna rotkva, Rovelj, Brelj, Ledinja</b>
<b>Idjirot m.</b>	<b>Calamo odorato (pianta)</b>	<b>Acorus calamus</b>	<b>Idirot, Vodeni božur, Mirišljavi šaš, Mirišljava trska, Mirišljavi korijen, Sabljar, Komuš, Kalamus, Babat, Babad,</b>



			Baban, Vodena sabljica
Ižop m.	Issopo (pianta aromatica)	Hyssopus officinalis	Hispo, Isop, Izop, Išop, Sipan, Sipant, Šipant, Crkvinjak, Vusak, Sipaut, Hispan, Blagovanj, Elenduh, Blagoduh, Miliduh, Ožep, Ožepec, Šatrajka, Veljenduh, Osipant, Glagoran, Hisop, Šipamt
Jagoda f.	1) Granello, bacca (di certe frutta) 2) (pozemljuša) fregola (Fragaria vesca)	Fragaria vesca	Šumska jagoda, Jagodnjača, Mamica, Pozemljuša, Smokvica
Jezičnjak m.	Ruscus, Serratula (pianta)	Ruscus hypoglossum	Veprina (širokolisna, mekolisna, velika, jezičasta), Dvolista, Zalist, Zalistak, Bebrina, Jezičac, Jezični list, Jezičnjak, Listac, Zrnce, Uvula
Jurgeta f.	Specie di zucca mangereccia, zuccasanta	Cucurbita pepo	Tikva, Bundeve, Misirača, Buča

<b>Jutroklek m.</b>	<b>Specie di pianta (Asa foetida)</b>	<b>Ferula assa-foetida</b>	<b>Asafetida, Gigantski anis, Ferula</b>
<b>Kamenika f.</b>  <b>Kamenitac, tca, m.</b>	<b>Specie di erba (Saxifraga) V. Kamenika</b>	<b>Crithmum maritimum</b>	<b>Motar, Obalni petrovac, Obalac, Petrovac, Primorski petrovac, Primorski obalac, Matar, Motrika, Petrovo zelje, Petrovnjak, Peturak, Petrak, Omačalj, Slatki kopar, Štulac, Ščulac</b>
<b>Kapara f.</b> <b>Kapro m.</b>	<b>Cappero (pianta e frutto)</b>	<b>Capparis spinosa</b>	<b>Kapar, Kapra, Kapri, Grumac, Kaprica, Trnoviti kapar, Bodljikava kapara, Kapičina</b>
<b>Kapula f.</b>	<b>(it.) Cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Luk (crveni, crni, pravi), Glavata ljutika, Črljenac, Crvenac, Črljenac</b>
<b>Kapus m.</b>	<b>V. Kupus</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Kupus, Glavato zelje, Kapus, Broskva</b>
<b>Karpuz f.</b>	<b>V. Lubenica</b>	<b>Citrullus vulgaris</b>	<b>Lubenica, Bostan, Dinja</b>
<b>Kim m.</b> <b>Kima f.</b> <b>Kimlin m.</b>	<b>Comino (pianta) (it.) specie di pianta Specie di pianta</b>	<b>Carum carvi</b>	<b>Kimelj, Kuminjak, Krop, Kom, Kumin, Karum, Kiml, Kimelj, Tmin</b>

<b>Kiselac m.</b> <b>Kiseljak m.</b> <b>Kiseljača f.</b>	<b>Specie di pianta</b> <b>Acetosa (pianta)</b> <b>Acetosella (pianta)</b>	<b>Rumex acetosa</b>  <b>Oxalis acetosella</b>	<b>Kiselica (velika),</b> <b>Kiselo zelje, Cecelj,</b> <b>Zečja soca, Kisela</b> <b>djetelina, Kiseljača,</b> <b>Zečji kiseljak, Zečji</b> <b>kupus, Sočica, Božji</b> <b>kruhek, Kozji kišelj,</b> <b>Djetelinka</b>
<b>Klinčac, čca, m.</b>	<b>Chiodo di garofano</b>		
<b>Komorač m.</b>	<b>Finocchio (pianta)</b>	<b>Foeniculum vulgare</b>	<b>Anis, Koromač,</b> <b>Morač, Slatki</b> <b>kopar, Rezen,</b> <b>Divlja mirodija,</b> <b>Janež, Anita, Slatki</b> <b>anis, Aniš, Anason</b>
<b>Kres m. vodeni</b>	<b>Crescione (pianta)</b>	<b>Nasturtium</b> <b>officinale</b>	<b>Vodeni kres,</b> <b>Potočarka, Drezga,</b> <b>Ugas, Grbača,</b> <b>Vodena kreša,</b> <b>Vodena gorušica,</b> <b>Vodena ločika,</b> <b>Nastruc, Ljuti</b> <b>mokriš, Gusomača,</b> <b>Resnik, Gardum,</b> <b>Turma, Krešun,</b> <b>Garbak, Bobovnjak,</b> <b>Drezga, Kres, Kreš,</b> <b>Sutores, Turina,</b> <b>Studenčica,</b> <b>Krstovnik,</b>

			<b>Rezanica, Krešunj, Dragunić</b>
<b>Kromid m.</b>	<b>Cipolla</b>	<b>Allium cepa</b>	<b>Luk (crveni)</b>
<b>Krosuljica f.</b>	<b>Antrisco (pianta)</b>	<b>Anthriscus cerefolium</b>	<b>Krasuljica, Krabuljica, Krbelj, Krvelj, Kračuljac</b>
<b>Kumin m.</b>	<b>Comino (pianta)</b>	<b>Cuminum cyminum</b>	<b>Kumin</b>
<b>Kopar, pra, m.</b>	<b>Anethum (pianta)</b>	<b>Anethum graveolens</b>	<b>Mirodija, Dil, Koper, Koprić, Kopr, Smrdilj, Anita</b>
<b>Kopar m. sladki</b>	<b>Pimpinella Anisum</b>	<b>Anethum graveolens</b>	<b>Slatki kopar, Slatki januš</b>
<b>Krastavac, vca, m.</b>	<b>Cetriolo, cocomero</b>	<b>Cucumis sativus</b>	<b>Kukumar, Murka, Komor, Kumara, Krastavec, Ugorak, Ugorek, Vugorek</b>
<b>Kratuna f.</b>	<b>Zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Tikva, Bundeava, Misirača, Buča</b>
<b>Krpiguz m.</b>	<b>Panicum verticillacum (pianta)</b>	<b>Galium aparine</b>	<b>Čekinjasta broćika, Broćenica, Mali broć, Broćanka, Broćika, Divlji broć, Fatavac, Hvatavac, Korenica, Korenika, Krpelj, Lepuša, Lipavica, Mačak, Prihvat, Prikrp, Prilipača, Prilip, Priljepača, Pupac, Pupčac, Sapinjača,</b>

			Smolavac, Turica Smolenec, Suknica
<b>Kukumar m.</b>	<b>Cedriuolo (Cucumis)</b>	<b>Cucumis sativus</b>	<b>Krastavac, Murka, Komor, Kumara, Krastavec, Ugorak, Ugorek, Vugorek</b>
<b>Kunžut m.</b>	<b>Sesamo (pianta)</b>	<b>Sesamum indicum</b>	<b>Sezam, Susam, Indijska pšenica</b>
<b>Kupus m.</b>	<b>Cavolo</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Glavato zelje, Kapus, Broskva</b>
<b>Kupus m. cvietni</b>	<b>Cavolo fiore</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Cvjetni kupus</b>
<b>Kupus m. glavati</b>	<b>Cavolo cappuccino</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Glavati kupus</b>
<b>Kupus m. rudi</b>	<b>Cavolo riccio</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Rudi kupus</b>
<b>Loboda f.</b>	<b>Atreplice (pianta)</b>	<b>Atriplex hortensis/ Chenopodium</b>	<b>Loboda, Guščja noga, Jurjevac, Kenopod, Pepeljuga, Bijela loboda, Bijela jurčica, Prašnasta jurčica, Laboda, Lobuda</b>
<b>Loćika f.</b>	<b>Latuga, insalata selvatica</b>	<b>Lactuca perennis/serriola</b>	<b>Modra salata, Divlja salata, Erdobrad, Rdobrad, Loćičina</b>
<b>Lomika f.</b>	<b>Sassifraga (pianta)</b>	<b>Crithmum maritimum</b>	<b>Motar, Obalni petrovac, Obalac, Petrovac, Primorski petrovac, Primorski obalac, Matar, Motrika, Petrovo zelje, Petrovnjak,</b>

			Peturak, Petrak, Omačalj, Slatki kopar, Štulac, Šćulac
Lorika f. Lovorik m. Lovorika f. Lovorokovina f. Lovorjak m.	V. Lovorika Grm Grm Grm Grm	Laurus nobilis	Lovor, Lavorika, Lorber, Lavrika, Javorika, Lorbek, Labor, Lobor, Lovorika
Loznac m. (grah)	Specie di piselli arrampicanti	Phaseolus vulgaris	Grah loznac
Lubenica f.	Anguria, cocomero	Citrullus vulgaris	Dinja, Karpuz, Bostan
Lubnjača f.	Specie di zucca	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Lučac m.  Lučica f.	Specie di aglio	Allium sativum	Češnjak, Bijeli luk, Česan, Češanj, Smrdljiva ruža, Nektar bogova, Lukac, Saransak, Česni luk, Česnoviti luk, Bijelac, Smrdiluk
Ludara f.	Specie di zucca	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Luk m. bijeli Luk m.	Allium sativum	Allium sativum	Češnjak, Luk (bijeli), Česan, Češanj, Smrdljiva ruža, Nektar bogova, Lukac, Saransak, Česni luk,

			Česnoviti luk, Bijelac, Smrdiluk
Luk m. crveni	Cipolla	Alium cepa	Kapula, Luk (crveni), Glavata Ijutika, Crljenac, Crvenac, Črljenac
Luk m. gorski	Ampelopraso	Allium ampeloprasum	Gorski luk
Luk m. pasji	Scilla (erba)	Scilla maritima	Pasji luk, Lučac, Purić, Injasti luk
Luk m. pori	Porro	Allium porrum	Poriluk, Purić luk, Prasluk, Por, Poljski češnjak, Perati luk, Praziluk, Najjutka, Purjak, Porjak
Luk m. vilin	Muscari (erba)	Muscari comosum	Vilin luk, Presličica, Kosmata presličica, Čuperasta presličica
Madžurana f.	Majorana (pianta)	Majorana hortensis	Mažuran, Babina duša, Majuran, Majorana
Majkina f. dušica	Sermollino (pianta)	Thymus serpyllum	Majčica dušica, Babja dušica, Vušica, Dušica, Vrisak, Divlji bosiljak, Tamjanika, Papric, Pepriš, Poponak, Bukovica, Čabrac

<b>Mažurana f.</b>	<b>Maggiorana (pianta)</b>	<b>Majorana hortensis</b>	<b>Mažuran, Babina duša, Majuran, Majorana</b>
<b>Mekokorka f.</b>	<b>Specie di zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Bundeva, Tikva, Misirača, Buča</b>
<b>Melj m.</b>	<b>V. Hmelj</b>	<b>Humulus lupulus</b>	<b>Hmel, Kuk, Hmeljevina, Kudiljice, Blust, Kuke, Melika, Meljevina, Miljevina, Falon, Hmelina</b>
<b>Meslidjen m.</b>	<b>Specie di basilico minuto</b>	<b>Ocimum basilicum</b>	<b>Meslidan, Bosiljak, Bosilj, Bosilje, Bosiok, Feslidan, Veslidan, Murtila, Marjanec, Misločin, Bazilika, Mislođin</b>
<b>Miloduh m.</b>	<b>Ligustico (pianta)</b>	<b>Hyssopus officinalis</b>	<b>Hispo, Isop, Izop, Išop, Sipan, Sipant, Šipant, Crkvinjak, Vusak, Sipaut, Hispan, Blagovanj, Elenduh, Blagoduh, Miliduh, Ožep, Ožepec, Šatrajka, Veljenduh, Osipant, Glagoran, Hisop, Šipamt</b>
<b>Misirača f.</b>	<b>Specie di zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Bundeva, Tikva, Mesirača, Buča</b>



Misloćin m. Mislodjin m.	Specie di basilico	Ocium basilicum	Meslidan, Bosiljak, Bosilj, Bosilje, Bosiok, Feslidan, Veslidan, Murtila, Marjanec, Bazilika
Mjedovnjak m.	Zafferano di Venere		
Mjesečarka f.	Specie di ravanello o radica di ogrimese	Raphanus sativus	Rotkva, Rotkvica, Rodkva
Mortubaka f.	Specie di zucca	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Motar, tra, m. Motrika f.	Cretamo (pianta)	Crithmum maritimum	Obalni petrovac, Obalac, Petrovac, Primorski petrovac, Primorski obalac, Matar, Petrovo zelje, Petrovnjak, Peturak, Petrak, Omačalj, Slatki kopar
Mravinac, mca. m.	Origano (pianta)	Origanum vulgare	Origan, Riganj, Origanj, Vranilova trava, Vranilovka, Mekulica, Divlji mažuran
Mrkva f. Mrkvac m. Mrkvjela f.	Pastinaca, carota Pastinaca sevatica V. Mrkvac	Daucus carota	Mrkvica, Merlin, Korijen, Šargarepa, Stidak, Mrkvač, Mrkvelja, Žuta repa, Ptičnjak
Mrlin m.	Carota (pianta)	Daucus carota	Mrkvica, Merlin, Korijen, Šargarepa,

			Stidak, Mrkvač, Mrkvelja, Žuta repa, Ptičnjak
Oblič m. grah	Cece, pisello	Phaseolus vulgaris	Oblič (grah)
Orašac, šca, m. Orašak, ška, m. Orišac, šca, m. Orišak, ška, m.	Noce moscata  V. Orašak	Myristica fragrans	Muškatni oraščić, Morski oraščić, Muskat, Muškat, Oraškovac
Ovčica m. mišja	Maggiorana	Majorana hortensis	Mažuran, Babina duša, Majuran, Majorana
Pastrnjak m.	Pastinaca (pianta)	Pastinaca sativa	Paštrnjak, Pastinak, Paškanat, Jelinjak, Jelinski korijen, Mrkvica, Paškamat, Paštrnak, Rebrinec
Pasulj m.	Fagiuolo (fagiuoli)	Phaseolus vulgaris	Grah, Fažol, Bažulj, Bob, Gra, Grav, Grag, Pažon, Pažuljak, Pletenac, Počanj, Pritičnjak, Pritkaš, Pričanac, Pričanik, Smižag, Kljanac, Trkljaž, Faduo, Fazoli, Fasolj, Fasul, Fažon, Fršolj, Džora
Peca f.	Specie di zucca	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča

<b>Papar, pra, m.</b>	<b>Pepe</b>	<b>Piper nigrum</b>	<b>Papar</b>
<b>Paprika m.</b>	<b>Peperone</b>	<b>Capsicum annuum</b>	<b>Paprika</b>
<b>Pepeljuga f.</b>	<b>Atriplex halimus</b> <b>(pianta)</b>	<b>Atriplex halimus</b>	<b>Slani grm</b>
<b>Peršin m.</b> <b>Peršun m.</b> <b>Peršunina f.</b> <b>Pertrusin m.</b>	<b>Prezzemolo; divji –</b> <b>Aetusa (pianta)</b> <b>V. Peršin</b> <b>Aethusa cynapium</b> <b>(pianta)</b> <b>V. Peršin e deriv.</b>	<b>Petroselinum</b> <b>crispum</b>	<b>Peršin, Petrusimul,</b> <b>Petrušin, Deresga,</b> <b>Pavenka, Žilavac,</b> <b>Perčin, Petrožil,</b> <b>Zelen, Petersimul,</b> <b>Petrušimul,</b> <b>Majdonos, Ak, Ač,</b> <b>Petroželj,</b> <b>Makdanas,</b> <b>Petrusina</b>
<b>Petrovo m. zelje</b>	<b>Crithmum (pianta)</b>	<b>Crithmum</b> <b>maritimum</b>	<b>Motar, Obalni</b> <b>petrovac, Obalac,</b> <b>Petrovac, Primorski</b> <b>petrovac, Primorski</b> <b>obalac, Matar,</b> <b>Motrika,</b> <b>Petrovnjak,</b> <b>Peturak, Petrak,</b> <b>Omačalj, Slatki</b> <b>kopar</b>
<b>Pirgeta f.</b>	<b>Specie di zucca</b>	<b>Cucurbita pepo</b>	<b>Bundeva, Tikva,</b> <b>Misirača Buča</b>
<b>Podlesak, ska, m.</b>	<b>Specie di zafferano</b>	<b>Crocus sativus</b>	<b>Šafran, Prugasti</b> <b>podlesak,</b> <b>Dvocvetni Šafran,</b> <b>Dvocvetni</b>

			podlesak, Brndusa, Modri kačun
Popunac, nca, m.	Thymus serpyllum (pianta)	Thymus serpyllum	Majčica dušica, Babja dušica, Vušica, Dušica, Vrisak, Divlji bosiljak, Tamjanika, Papric, Pepriš, Poponak, Bukovica, Čabrac
Pošanj, nja, m. grah	Fagiuoli, legumi	Phaseolus vulgaris	Pošanj (grah)
Prdonja m. Prdov m.	Specie di fagiuoli	Phaseolus vulgaris	Prdov (grah)
Prebranac, nea, m.	Specie di fagiuoli	Phaseolus vulgaris	Prebranac (grah)
Pri(t)čanik m. grah, pasulj	Legume arrampicante	Phaseolus vulgaris	Pritčanik (grah)
Prokola f. Prokula f.	Broccolo (specie di cavolo)	Brassica oleracea	Brokula, Brokoli, Brokolj, Brokulica, Kaulin, Kavulin
Radić f.	(it.) radicchio, cicoria	Cichorium intybus	Cikorija, Vodopija, Plava vodopija, modrica, Žučenica, Konjogriz, Vodoplav, Ženetrga, Cigura, Zmijina trava, Golica
Rogač m.	Carruba	Ceratonia siliqua	Rošćić, Rožić, Roški, Kaluber, Slatka korica, Rožičak, Rožiček,

			Karuba, Slatka korica
Rogač m. pasulj Rogačić m.	Specie di fagioli	Phaseolus vulgaris	Rogač (grah)
Rogačica f. Rogašak, ška, m.	Cece, cicerchia	Cicer arietinum	Slanutak, Lelebija, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Nahud, Divlji zečak
Romaz m.	Cece	Cicer arietinum	Slanutak, Leblebija, Cicer, Catrica, Čiček, Slani grah, Grah slanutak, Slanica, Slanić, Divlji zečak, Nahud
Rožmarin m.	V. Ružmarin	Rosmarinus officinalis	Ružmarin, Rozmarin, Zimorad, Ruzman, Žmurod Rozmarin, Rusmarin, Lužmarin, Žmurod, Ruzman, Zimorad
Ruda f.	Specie di pianta	Ruta graveolens	Žukica, Rutica trava, Sedef, Petoprstica, Ruta, Ruta vonjava, Petoprstica, Plava ruta, Rutvica, Rutvača, Sedef,

			Sedefčić, Šarena ruta, Vrtna rutvica
Rusmarin m.	V. Ružmarin	Rosmarinus officinalis	Ružmarin, Rozmarin, Zimorad, Ruzman, Žmurod Rozmarin, Lužmarin, Žmurod, Ruzman, Rožmarin, Zimorad
Ružmarin m.	Rosmanno (pianta)	Rosmarinus officinalis	Rozmarin, Zimorad, Ruzman, Žmurod Rozmarin, Rusmarin, Lužmarin, Žmurod, Ruzman, Rožmarin, Zimorad
Sanseg m.	Erba maggiorana	Majorana hortensis	Mažuran, Babina duša, Majuran, Majorana
Serenak, nka, m.	Satureja (pianta)	Satureja hortensis	Čubar, Čubrika, Vrijesak, Vrisak, Šetrajka, Šetraj, Bresina, Žlundrica
Sijanac, nca, m.	Specie di aglio	Allium sativum	Češnjak, Bijeli luk, Česan, Češanj, Smrdljiva ruža, Nektar bogova, Lukac, Saransak, Česni luk, Česnoviti luk, Bijelac, Smrdiluk

<b>Sipant m.</b>	<b>Issopo (pianta)</b>	<b>Hyssopus officinalis</b>	<b>Hispo, Isop, Izop, Išop, Sipan, Šipant, Crkvinjak, Vusak, Sipaut, Hispan, Blagovanj, Elenduh, Blagoduh, Miliduh, Ožep, Ožepec, Šatrajka, Veljenduh, Osipant, Glagoran, Hisop, Šipamt</b>
<b>Sjecavac, vca, m. (kupus)</b>	<b>Cavoli tagliati</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Kupus, Glavato zelje, Kapus, Broskva</b>
<b>Sjekirica f.</b>	<b>Specie di legume</b>	<b>Securigera/ Lathyrus sativus</b>	<b>Sjekirica, Sikirica Graholika, Graholik, Jari grah, Kukavičica, Sjetvena kukavičica Sikirica, Jarić</b>
<b>Slanica f.</b>	<b>Acetosella (pianta)</b>	<b>Oxalis acetosella</b>	<b>Kiselica (velika), Kiselo zelje, Cecelj, Zečja soca, Kisela djetelina, Kiseljača, Zečji kiseljak, Zečji kupus, Sočica, Božji kruhek, Kozji kišelj, Djetelinka</b>
<b>Sparog m. Sparoga f. Sparožina f.</b>	<b>Tallo di asparago  Pianta di asparago</b>	<b>Asparagus officinalis</b>	<b>Vilina metla, Betrica, Betricia, Biljuš, Beluš,</b>

Šparoga f.	V. Sparoga e deriv.		Šparga, Špargla, Kalenac, Kuka
Spanać m. Spinać f.	Spinacci, spinace (pianta) V. Spanać	Spinacia oleracea	Špinat (zimski, ljetni), Spanać, Špinac, Spinać
Šafran m.	Zafferano	Crocus sativus	Prugasti podlesak, Dvocvjetni šafran, Dvocvjetni podlesak, Brndusa, Modri kaćun
Šćer f. Šćir m.	V. Štir V. Štir e deriv.	Amaranthus	Štir, Šćirenica, Štirina, Amarant, Sneljak, Rumenika, Bogatuš, Lisičji rep
Šćulac, lea, m. Štulac, lea, m. Šulac, lea, m.	V. Štulac Cretamo (pianta) V. Štulac	Crithmum maritimum	Motar, Obalni petrovac, Obalac, Petrovac, Primorski petrovac, Primorski obalac, Matar, Motrika, Petrovo zelje, Petrovnjak, Peturak, Petrak, Omačalj, Slatki kopar
Štav m. Štavalj, vlja, m. Štavelj m. Štavljak m. Štavlje a. n.	Romice (pianta) V. Štav V. Štav V. Štav V. Štav	Rumex sanguineus	Šavje, Šavlje, Šćavlje, Kovrčava kiselica, Konjštak, Štavljika, Šćav, Šćav, Šćav, Kiselica, Ljutika, Šavije, Konjsko zelje



Štir m Štirina f.	Amaranthus blitum (pianta) Aum. di Štir	Amaranthus retroflexus	Šćir, Šćer, Šćir, Šćirenica, Amarant, Sneljak, Rumenika, Bogatuš, Lisičji rep
Šučur m. Šučurica f.	Specie di zucca	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Šumarica f.	Cavolo non cestuto (Brassica hirta)	Brassica oleracea	Kupus, Glavato zelje, Kapus, Broskva
Tikva f. Tikvica f. Tikvetina f. Tikvić f.  Tikvenjače a, fpl. Tikvetina f. Tikvina f.  Tikvurina f.	Zucca Dim. di tikva V. tikvina Zucchini (non matura) Pianta cucurbitacee V. Tikvina Aum. e sprezz di Tikva Aum. di tikva	Cucurbita pepo	Tikva, Bundeva, Misirača, Buča
Tikva f. krastava	Zucca verrucosa	Cucurbita pepo	Krastava tikva, Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Tikva f. varenjaka	Zucca che si mangia cotta	Cucurbita pepo	Varenka, Varenjaka,
Troprstac, stca, m.	Oxalis acetosella (pianta)	Oxalis acetosella	Kiselica (velika), Kiselo zelje, Cecelj, Zečja soca, Kisela djetelina, Kiseljača, Zečji kiseljak, Zečji kupus, Sočica, Božji

			kruhek, Kozji kišelj, Djetelinka
Tutlić m.	Specie di zucca ovale	Cucurbita pepo	Bundeva, Tikva, Misirača, Buča
Vesligen m.	Specie di basilico (pianta)	Ocimum basilicum	Bosiljak, Bosilj, Bosilje, Bosiok, Fesliđan, Vesliđan, Murtilla, Marjanec
Višnjica f.	Specie di fagiuoli	Phaseolus vulgaris	Grah, Fažol, Pasulj, Bažulj, Bob, Gra, Grav, Grag, Pažon, Pažuljak, Pletenac, Počanj, Pritičnjak, Pritkaš, Pričanac, Pričanik, Smižag, Kljanac, Trkljaž, Fadu, Fazoli, Fasolj, Fasul, Fažon, Fršolj, Džora
Vlasac, sca, m.	Bacillo	Allium schoenoprasum	Drobnjak, Ptičji luk, Sitni luk, Šnitlah, Rezanac čebulček, Drobnak, Šnitling, Cebulček
Vlašac, šca, m.	Scalognò (Allium Ascalonicum)	Allium Ascalonicum	Šalot (luk), Ljutika, Ljutica, Jašlek, Kozji luk, Ešalot, Ešalon, Askalot, Kozjak, Jarčec,

<b>Vranilovka f.</b>	<b>Origano (pianta)</b>	<b>Origanum vulgare</b>	<b>Origano, Origan, Riganj, Origanj, Vranilova trava, Vranilovka, Mekulica, Divlji mažuran</b>
<b>Vranji a, e, agg. luk</b>	<b>Specie di aglio porro</b>	<b>Allium porrum</b>	<b>Vranji luk, Poriluk, Purić luk, Prasluk, Por, Poljski češnjak, Perati luk, Praziluk, Naljutka, Purjak, Porjak</b>
<b>Vrzina f.</b>	<b>Cavolo torzuto, verza</b>	<b>Brassica oleracea</b>	<b>Kupus, Glavato zelje, Kapus, Broskva</b>
<b>Vučjak m.</b>	<b>Lupino</b>	<b>Lupinus albus</b>	<b>Vučjak (grah)</b>
<b>Zimored m.</b>	<b>Rosmarino (pianta)</b>	<b>Rosmarinus officinalis</b>	<b>Ružmarin, Rozmarin, Zimorad, Ruzman, Žmurod Rozmarin, Rusmarin, Lužmarin, Žmurod, Ruzman, Rožmarin, Zimorad</b>
<b>Žafran m.</b>	<b>Zafferano (pianta)</b>	<b>Crocus sativus</b>	<b>Šafran, Prugasti podlesak, Dvocvjetni Šafran, Dvocvjetni podlesak, Brndusa, Modri kaćun</b>

<b>Žličnica f.</b>	<b>Cochlaaria (pianta)</b>	<b>Cochlearia officinalis</b>	<b>Lazarica, Žličnjak, Ozičica, Zubata, Kašikara, Ožičnjak, Poljačina</b>
<b>Žutenica f.</b>	<b>Cicoria (pianta)</b>	<b>Cichorium intybus</b>	<b>Cikorija, Vodopija, Plava vodopija, Radič, modrica, Žućenica, Konjogriz, Vodoplav, Ženetrga, Cigura, Zmijina trava, Golica</b>

## 7. SAMONIKLO LJEKOVITO BILJE

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNANSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
<b>Aptikovina f.</b>	<b>Pianta e foglie di ebbo</b>	<b>Sambucus ebulus</b>	<b>Aptika, Divlja bazga, Burjan, Apta, Habdovina, Smrdljiva bazga,</b>

			<b>Smrdljiva zova, Abad, Bazeg</b>
<b>Akšenac m.</b>	<b>Artemisia (erba)</b>	<b>Artemisia absinthium</b>	<b>Pelin (pravi, gorki, obični), Pelen, Pelim, Đul, Vermut, Gorčika, Absint, Oksjenac, Osinać, Osjenac, Akšenac, Vakšenac, Vermut, Zminjak, Rutvica</b>
<b>Ardalj m.</b>	<b>Senape (pianta)</b>	<b>Sinapis alba / Brassica nigra</b>	<b>Mustarda, Senf, Gorušica, Ognjica, Muštarda, Muštar, Hardan, Crna vrzina, Črna ogrščica, Gorčica, Goruštica, Slačica</b>
<b>Badelj m. Badeljka f. šarena</b>	<b>Specie di cardo</b>	<b>Silybum marianum</b>	<b>Osljebad, Ošćebad, Ošebalj, Obični oslobod, Pjegavi badelj, Bijeli stričak, Gospin trn, Gujina trava, Magareća salata, Šarena bedeljka, Šareni čkalj, Divlji artičok</b>
<b>Bedrinac, nca, m. Bedrenac, nca, m. Bedrenik m.</b>	<b>V. Bedrenac Pimpinella (erba)</b>	<b>Pimpinella saxifraga</b>	<b>Bedrenika, Bedreničak, Dinjica, Bedrinac, Silj, Siljevina,</b>

			<b>Komoračica, Druga oskorušica, Jarčev korijen</b>
<b>Biserka f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Lithospermum officinale</b>	<b>Biserka (modra, ljekovita, bijela), Vrapčje sjeme, Ptičje proso, Jarebinjak, Veći ulog, Ulog trava, Rumenjak, Jarebičje sjeme, Prezličica</b>
<b>Bobolj m.</b>	<b>Specie di pianta tuberosa</b>	<b>Ficaria verna</b>	<b>Zlatica, Ledinjak, Žabljak, Proljetna zlatica, Zlatousta, Bobovnik, Ladnjak, Mačja mudašica, Živorodna zlatica, Bradavičnek, Bubo, Čeprlin, Krupnik, Ladnjak, Lopatice, Lopatičasta zlatica, Mačji mud, Mala rosopas, Manja rosopas, Maslac, Srbečica, Strupnik, Stupnik, Žabnjak Žuja</b>
<b>Bodalj, dlja, m.</b>	<b>Specie di erba purgente card.</b>	<b>Carthamus</b>	<b>Šafranka, Vunasti bodalj, Bojadarski</b>

			<b>bodalj, Bodež, Brmelj, Sikavac, Žuti sikavac, Strlica, Mala žutinica, Mala žućica, Žafranika, Turski šafran, Divlji šafran</b>
<b>Bodljača f.</b>	<b>Pianta o erba spiro, cardo</b>	<b>Onopordum</b>	<b>Obični kravačac, Čkalj, Čakalj, Škalj, Repuh, Repušina, Trnak, Trnovka, Sjekavac, Magareći trn, Češlja, Obad, Ošlji</b>
<b>Bokva f. Bokvica f.</b>	<b>Piantaggine (erba)</b>	<b>Plantago major</b>	<b>Trputac (veliki, muški), Žabočun, Kornjačina trava, Široka bokvica, Žilovlak, Paskvica, Čelnik, Tegavac, Vučac, Žilavac, Marina bokva</b>
<b>Borasina f.</b>	<b>Borragine (pianta)</b>	<b>Borrago officinalis</b>	<b>Boražina, Oštrolist, Ljekoviti oštrolistac, Borač, Poreč, Boreč, Buražina, Buraža, Volujsko uho, Boraga, Krastva, Kozmelj, Poraga,</b>

			<b>Zajičac, Kvaska lisičina, Krastavac, Zdravilna boraga</b>
<b>Božji a, e, agg. drvce</b>	<b>Artemisia abrotanum</b>	<b>Artemisia abrotanum</b>	<b>Božje drvce, Gorkasti pelin, Divlji pelin, Rutvica, Abrašica, Brodnjak, Ciper, Ciper divlji, Citronela, Komunika, Mirisni pelin, Limunov pelin, Vunasti kravjak, Abarat, Abret, Akšenac Boturan, Božja metica, Brodan, Brodica, Brotan, Drevinka, Drjevina, Drvce, Neven turski, Ohsjenac pitomi, Osinak, Pelin blatski, Pelin božje drijevo, Srčano zelje, Ždribac</b>
<b>Brmeč m. Brmež m.</b>	<b>Specie di cardo</b>	<b>Eryngium campestre</b>	<b>Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak, Brmak, Sikavčina,</b>



			<b>Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrak, Skola</b>
<b>Brnduša f. Brnduška f.</b>	<b>Colchicum autumnale (pianta)</b>	<b>Colchicum autumnale</b>	<b>Mrazova sestrice, Leskovik, Golotura, Lukovik, Oćun, Vočak, Baluška, Pevčiga, Podlesak, Kaćunak, Mrazovac, Mrtvački cvijet, Kokošji jad, Pseći češnjak</b>
<b>Brula f.</b>	<b>Specie fichi, specie di giuncio</b>	<b>Triglochin maritimum</b>	<b>Brula (močvarna, gomoljasta, morska), Morski trozubac, Trošipan</b>
<b>Buhača f.</b>	<b>Pianta insetticida</b>	<b>Inula viscoza</b>	<b>Bušina trava, Businac, Bušinak, Buščina, Bosinac, Buharica, Busina, Bušina, Gospina rukavica</b>
<b>Bukvica f.</b>	<b>Betonica (erba)</b>	<b>Betonica officinalis</b>	<b>Ranilist, Srpac, Betonika, Bitunika, Čistac, Gušar, Jetrnjak, Majke božje cvijet, Klas,</b>

			<b>Ranjenik, Ranilist, Gujba</b>
<b>Businac, nca, m.</b>	<b>Pianta (Inula)</b>	<b>Inula viscoza</b>	<b>Bušina trava, Bušinak, Buščina, Bosinac, Buhača, Buharica, Busina, Bušina, Gospina rukavica</b>
<b>Bušina f.</b>	<b>Specie di pianta (Pulicaria)</b>	<b>Inula viscoza</b>	<b>Bušina trava, Bušinak, Buščina, Bosinac, Buhača, Buharica, Busina, Gospina rukavica, Businac</b>
<b>Bušinac m.</b>	<b>Psillio (pianta)</b>	<b>Plantago psyllium</b>	<b>Trputac, Trputec, Bokvica, Buhačica, Psilium</b>
<b>Čaklinica f.</b>	<b>Soda (pianta)</b>	<b>Salsola kali</b>	<b>Kalijska solnjača, Slanica, Soljanka, Bodljikava soljnjača</b>
<b>Cievka f.</b>	<b>Nigella (erba)</b>	<b>Nigella sativa</b>	<b>Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika, Švalerovo oko, Primorski kumin</b>
<b>Crnika f.</b>	<b>Nigella (erba)</b>	<b>Nigella sativa</b>	<b>Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika,</b>

			Švalerovo oko, Primorski kumin
Crnobilj m.	Artemisia (erba)	Artemisia vulgaris	Divlji pelin, Crni pelin, Komonika, Komunika, Ćopa, Ćoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac
Crnpura f.	Pimpinella (erba)	Pimpinella saxifraga	Bedrenika, Bedrenik, Bedreničak, Dinjica, Bedrinac, Silj, Siljevina, Komoračica, Druga oskorušica, Jarčev korijen
Čehulja f.	Minride (pianta)	Myrrhis odorata	Kromač, Divlji kumin, Mirisna čehulja
Čemerika f.	Veratro (pianta)	Veratrum album	Čemerika (crna, bijela, gorska), Kihavac, Zdravac, Kihavka, Zdravinjak
Čestoslavica f.	Veronica (erba)	Veronica officinalis	Bobak, Bobovnjak, Runje, Potičnik, Razgon, Razlog, Puzava čestoslavica, Zvezdana stabljika, Obična

			ciganka, Obična brvnara, Pavlova betonija, Vidac, Dupčac, Pozemljuša
Češnjačak, čka, m.	Scordio (pianta)	Teucrium scordium	Dubačac, Dupčac, Zubatac, Dubac, Trbušac, Stupčac, Mravak, Suhovrh, Dubac, Mali dubčac, Džigeričnjak, Gavranov kuk, Mravak, Podubica, Turčica
Čkalj m.	Onopordon (pianta)	Onopordum	Obični kravačac, Čakalj, Škalj, Repuh, Repušina, Trnak, Trnovka, Sjekavac, Magareći trn, Češlja, Obad, Ošlji
Čuvarkuća f. Čuvikuća f.	Semprevivo (pianta)	Sempervivum tectorum	Netresak, Zečji kupus, Vazdaživ, Čuarka, Pazikuća, Rebarac, Netres
Dešpik m.	Lavanda (pianta)	Lavandula officinalis	Lavanda, Despik, Despić, Tierma
Devesin m.	Belladonna (pianta)	Atropa belladonna	Velebilje, Veliki bun, Crni bun, Velika bunica, Crna bunika, Pasja

			jagoda, Norica, Pomamnica, Vučja trešnja, Baladona, Vilinsko bilje, Luda trava, Ludo bilje
Dimljača f. Dimnjača f.	Erba fumaria V. Dimljača	Fumaria officinalis	Dimica, Ljekovita dimnjača, Morski pelin, Markva, Rosno zelje, Rosica, Rosnica, Rosna trava, Rosopas, Zemaljski dim, Dimnjavica, Mačja krfulica, Pelinac, Rosulja, Runjavac, Koromačić, Crvena dimarka
Driema f.	Lichnis (pianta)	Lychnis coronaria	Rumenka, Rumenika, Sukrvičina, Vjenčasta rumenika, Metiljka, Božji cvijet, Krunovina, Krupak, Divlji kukolj
Driezga f.	Specie di pianta aequatica	Elodea canadensis	Vodena drezga, Vodena kuga (kanadska)
Drevinka f.	Pianta (Abrotanum)	Artemisia abrotanum	Božje drvce, Gorkasti pelin,

			<b>Divlji pelin,</b> <b>Rutvica, Abrašica,</b> <b>Brodnjak, Ciper,</b> <b>Ciper divlji,</b> <b>Citronela,</b> <b>Komunika, Mirisni</b> <b>pelin, Limunov</b> <b>pelin, Vunasti</b> <b>kravjak, Abarat,</b> <b>Abret, Akšenac</b> <b>Boturan, Božja</b> <b>metica, Brodan,</b> <b>Brodica, Brotan,</b> <b>Drjevina, Drvce,</b> <b>Neven turski,</b> <b>Ohsjenac pitomi,</b> <b>Osinak, Pelin</b> <b>blatski, Pelin božje</b> <b>drijevo, Srčano</b> <b>zelje, Ždribac</b>
<b>Fratrica f.</b>	<b>Alchechengi (erba)</b>	<b>Physalis alkekengi</b>	<b>Fratric, Šumska</b> <b>mjehurica,</b> <b>Pogančeva trava,</b> <b>Pljuskavac,</b> <b>Ljoskavac,</b> <b>Mjehurac, Vučja</b> <b>jagoda, Vučja</b> <b>jabučica, Gospina</b> <b>jagodica, Medvjede</b> <b>jagode, Jagodina</b>

			<b>Babica, Pesnica, Divlja paprika, Puhavica</b>
<b>Gagalia f.</b>	<b>Specie di pesca e di pianta</b>	<b>Lycopus europaeus</b>	<b>Gagamija, Gagarica, Vučja noga, Vučja stapka,</b>
<b>Gavez m.</b>	<b>Sonsolida, Sinfito (pianta)</b>	<b>Symphytum officinale</b>	<b>Gavez (crni, veliki, ljubičasti, ljekoviti), Veliki kosulj, Konsuo, Kilnjak, Opašica, Volovski jezik, Piavica, Svalnik, Pčelja kolinca, Crni korijen</b>
<b>Ger m.</b>	<b>Eritrea (pianta)</b>	<b>Erythraea centaurium</b>	<b>Zlatna kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta kičica, Gerčica, Borcvišaš, Gorko zelje, Cvit sunčeni, Grozničavka, Jezernica, Kinin, Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava</b>

<b>Gjingjuvak, vka, m.</b>	<b>Litospermo (erba)</b>	<b>Lithospermum officinale</b>	<b>Đinđuvak, Biserka (modra, ljekovita, bijela), Vrapčje sjeme, Ptičje proso, Jarebinjak, Veći ulog, Ulog trava, Rumenjak, Jarebičje sjeme, Prezličica</b>
<b>Gjumbir m.</b>	<b>Zenzero, pianta aromatica</b>	<b>Zingiber officinale</b>	<b>Đumbir, Ingver</b>
<b>Gladac, dea, m.</b>	<b>Levistico (erba)</b>	<b>Laserpitium</b>	<b>Gladac (Gorski, uskolisni), Silj</b>
<b>Gladaš m.</b>	<b>Laserpizio (pianta)</b>		
<b>Gladika f. Gladiš m. Gladuša f. Gladuška f.</b>	<b>Ononide (pianta) Ononide (pianta) Specie di erba</b>	<b>Ononis spinosa</b>	<b>Gladuška, Gladušac, Gladišć, Grabenka, Lipnica, Mača, Vodotirka, Čkalj, Bijeli trn, Bodež, Bodljikavi gladiš, Volca, Vučji trn, Vučitrn, Gladež, Gladiž, Gladiševina, Gladišina, Gladiška, Gladišnik, Gladišc, Gladišcika, Gladušac, Gladuška, Grebenika,</b>



			<b>Grebenka, Grmotrn, Zelje kokorovo, Iglica, Kraljevska salata, Lipnica, Mača, Macac trnoviti, Milotr, Obični zečji trn, Rabuž, Runjavi zečak, Rupni trnic, Trn zečji, Trnic rupni, Trnoviti zečji trn</b>
<b>Glavor m.</b>	<b>Specie di pianta (Plantago)</b>	<b>Plantago major</b>	<b>Trputac (veliki, muški), Žabočun, Kornjačina trava, Široka bokvica, Žilovlak, Paskvica, Čelnik, Tegavac, Vučac, Žilavac, Marina bokva</b>
<b>Glušica f.</b>	<b>Agave (pianta)</b>	<b>Agave</b>	<b>Agava, Primorski netres, Loparina</b>
<b>Goloper m.</b>	<b>Erba balsamita (Koloper)</b>	<b>Tanacetum balsamita</b>	<b>Kaloper, Božja plahtica, Balzamski vratić, Marijin list, Zelje svete Marije, Blažena metvica</b>
<b>Gomolica f.</b>	<b>Specie di erba</b>	<b>Polygala vulgaris</b>	<b>Majdalenčica, Križanka, Mnogomliječac, Bodkastolistni</b>

			krestušac, Sveta jelena rožica, Krestušak
Gomoljika f.	Erba centaurea	Erythraea centaurium	Zlatna kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta kičica, Ger, Gerčica, Borevitaš, Gorko zelje, Cvit sunčeni, Grozničavka, Jezernica, Kinin, Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava
Goračica f.	Specie di erba (dal seme amaro)	Sinapis alba	Mustarda, Senf, Gorušica, Ognjica, Muštarda, Muštar, Hardan, Crna vrzina, Črna ogrščica, Gorčica, Goruštica, Slačica
Gorak, rka, o, agg. -o zelje	Erythraea centaurium	Erythraea centaurium	Zlatna kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta kičica, Ger,

			<p><b>Gerčica, Borcvitaš,</b>  <b>Cvit sunčeni,</b>  <b>Grozničavka,</b>  <b>Jezernica, Kinin,</b>  <b>Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava</b></p>
<b>Gorčac m.</b>	<b>Caredno (erba)</b>	<b>Hypericum perforatum</b>	<p><b>Glavinac, Crveni različak,</b>  <b>Crnoglavac,</b>  <b>Mrkovina, Konjska zob, Bogorodičina trava, Ivanje zelje, Pljuskavica, Žutenica, gorač, krvavac, Žuta metlica, Žućenica, Zaseknica, Zvekac, Marina ručica, Smicaljka, Tantur, Trava od izdati, Trava od posjeka, Krv sv. Ivana</b></p>
<b>Gorčak m.</b>	<b>Erba camomilla</b>	<b>Matricia chamomilla</b>	<p><b>Kamilica, Titrica,</b>  <b>Ljekovita kamilica,</b>  <b>Kamomila,</b>  <b>Maternjak, Bijela rada, Žabnjak</b></p>

<b>Gorčica f.</b>	<b>Nomi di varie piante</b>	<b>Sinapis alba</b>	<b>Mustarda, Senf, Gorušica, Ognjica, Muštarda, Muštar, Hardan, Crna vrzina, Črna ogrščica, Goruštica, Slačica</b>
<b>Gorčik m.</b>	<b>Nome di alcune piante</b>	<b>Rhagadiolus stellatus</b>	<b>Kosovac (zvjezdasti, jestivi), Ovčje vime, Zvezdan, Pupavica, Drozgulja</b>
<b>Gorušnica f.</b>	<b>Pianta e seve di senape</b>	<b>Sinapis alba</b>	<b>Mustarda, Senf, Gorušica, Ognjica, Muštarda, Muštar, Hardan, Crna vrzina, Črna ogrščica, Gorčica, Goruštica, Slačica</b>
<b>Govanj m.</b>	<b>Specie di salvia</b>	<b>Salvia officinalis</b>	<b>Kadulja, Žalfija, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica</b>
<b>Grčica f.</b>	<b>Specie di pianta (Centaurea)</b>	<b>Erythraea centaurium</b>	<b>Zlatna kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta</b>

			kičica, Ger, Gerčica, Borcvitaš, Gorko zelje, Cvit sunčeni, Grozničavka, Jezernica, Kinin, Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava
Grbaštica f.	Specie di pianta	Lepidium sativum	Baštenska sočivica/salata, Senfna salata, Paprena trava, Siromahova paprika
Grbac m. Grbak m.	Crescione (erba)	Nasturtium officinale	Potočarka, Drezga, Ugas, Grbača, Vodena kreša, Vodena gorušica, Vodena ločika, Nastruc, Ljuti mokriš, Gusomača, Resnik, Gardum, Turma, Krešun, Garbak, Bobovnjak, Drezga, Kres, Kreš, Sutores, Turina, Studenčica,

			<b>Krstovnik, Rezanica, Krešunj, Dragunić</b>
<b>Grebenka f.</b>	<b>Specie di pianta (Ononis)</b>	<b>Ononis spinosa</b>	<b>Gladuška, Gladušac, Gladišć, Grabenka, Lipnica, Mača, Vodotirka, Čkalj, Bijeli trn, Bodež, Bodljikavi gladiš, Volca, Vučji trn, Vučitrn, Gladež, Gladiž, Gladiševina, Gladišina, Gladiška, Gladišnik, Gladišc, Gladišcika, Gladušac, Gladuška, Grebenika, Grmotrn, Zelje kokorovo, Iglica, Kraljevska salata, Lipnica, Mača, Macac trnoviti, Milotrn, Obični zečji trn, Rabuž, Runjavi zečak, Rupni trnic, Trn zečji, Trnic rupni, Trnoviti zečji trn</b>

<b>Grebnik m.</b>	<b>Specie di pianta (Geum)</b>	<b>Geum urbanum</b>	<b>Blaženak, Srčeniak, Zečja noga, Benedičica, Končac, Karamdil, Filać, Drebnik, Ganful Zečja stopa, Garafala, Končac, Turica, Karamdil, Mitrovica, Carevo oko, Grobnik, Klinčić, Zečja kiselica, Žuta djetelica, Žuti karanfilčić</b>
<b>Grešta f.</b>	<b>Erba nasturzio</b>	<b>Nasturtium officinale</b>	<b>Potočarka, Drezga, Ugas, Grbača, Vodena kreša, Vodena gorušica, Vodena ločika, Nastruc, Ljuti mokriš, Gusomača, Resnik, Gardum, Turma, Krešun, Garbak, Bobovnjak, Drezga, Kres, Kreš, Sutores, Turina, Studenčica, Krstovnik, Rezanica, Krešunj, Dragunić</b>

<b>Gripelj m.</b>	<b>Specie di pianta (grm)</b>	<b>Spiraea Filipendula/ Clavaria coralloides</b>	<b>Suručica (gomoljasta), Gruželj, Grizica, Gripelj zelje, Kripelj, Kjetna liandra, Mali paprat, Osladje, Pasja ruta, Sračica, Suručarka, Trava od šuljeva, Tukica, Želudovo zelje</b>
<b>Grmotrn m.</b>	<b>Specie di pianta (Ononis)</b>	<b>Ononis spinosa</b>	<b>Gladuška, Gladušac, Gladišć, Grabenka, Lipnica, Mača, Vodotirka, Čkalj, Bijeli trm, Bodež, Bodljikavi gladiš, Volca, Vučji trn, Vučitrn, Gladež, Gladiž, Gladiševina, Gladišina, Gladiška, Gladišnik, Gladišc, Gladišcika, Gladušac, Gladuška, Grebenika, Grebenka, Zelje kokorovo, Iglica, Kraljevska salata,</b>



			Lipnica, Mača, Macac trnoviti, Milotrn, Obični zečji trn, Rabuž, Runjavi zečak, Rupni trnic, Trn zečji, Trnic rupni, Trnoviti zečji trn
Grudnjanka f.	Specie di pianta (Pulmonaria)	Pulmonaria officinalis	Plućnjak, Medunica, Plućenica, Kudravec, Džigeričnjak, Lisac
Grumac, nea, m.	Cappero (pianta)	Capparis spinosa/ rupestris	Trnoviti kapar, Kaprica, Kapara, Kapar, Kapra, Kapri, Bodljikava kapara, Kapičina
Gujarka f.	Erba Serpentaria	Arum maculatum	Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlič, Kozalac
Gujba f.	Erba betonica	Betonica officinalis	Ranilist, Srpac, Betonika, Bitunika, Čistac, Gušar, Jetrnjak, Majke božje cvijet, Klas, Ranjenik, Ranilist
Guniva f.	Specie di pianta (Melilotus)	Melilotus officinalis	Žuti kokotac, Orlov nokat, Ždraljika,

			Guniva, Svinduh, Velika djetelina, Pšeničica, Konjska djetelina
Gusjak m.	Specie di pianta (Potentilla)	Potentilla anserina	Gusja trava, Steža, Guščarski petoprst, Petoprsta steža, Bezanica, Bezanka
Gusji, a, e, agg. noga	Erba Alchemilla	Alchemilla aphanes/ Chenopodium	Loboda, Guščja noga, Jurjevac, Kenopod, Pepeljuga, Bijela loboda, Bijela jurčica, Prašnasta jurčica, Laboda, Lobuda
Gusji, a, e, agg. trava	Potentilla (erba)	Potentilla anserina	Steža, Guščarski petoprst, Petoprsta steža, Bezanica, Bezanka, Gusjak
Gušavica f.	Erba Cucubalus inflatus	Cucubalus baccifer	Gušavica (bobičasta)
Hrastavica f.	Anchusa (pianta)	Anchusa officinalis	Volujak, Volovski jezik, Runjava trava, Rumeno, Pačje gnijezdo, Pijavica
Hrb m.	Specie di pianta (Achillea)	Achillea millefolium	Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica,

			<b>Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Hrbut m.</b>	<b>Specie di pianta (Centaurea solsticialis)</b>	<b>Centaurea solsticialis</b>	<b>Bažaman, Bodljikava zečina, Divlja šafranjika, Harbuda, Hrbuta, Sjekavica žuta, Trn hudobi, Suncolika zečina, Suncoliki različak, Žuta sikavica</b>
<b>Hripanj, pnja, m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Lappa major / Arctium lappa</b>	<b>Veliki čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec, Komodljika</b>
<b>Hvost m.</b>	<b>Coda</b>	<b>Equisetum arvense</b>	<b>Konjski rep, Preslica, Rastavić, Mali rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska merlica, Kreš, Kositrenica</b>
<b>Hvošće</b>	<b>Rasparella, coda cavallina (Equisetum)</b>	<b>Equisetum arvense</b>	<b>Konjski rep, Preslica, Rastavić, Mali rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska</b>

			merlica, Kreš, Kositrenica
<b>Imela f.</b>	<b>Pianta del vischio</b>	<b>Viscum album</b>	<b>Imela (bijela, obična), Kestenova mela, Melina, Veska, Višće</b>
<b>Iskrica f. žuta</b>	<b>Ranuncolo (pianta)</b>	<b>Ranuncuus ficaria / Chelidonium majus</b>	<b>Rosopas, Rusa, Zarastovača, Celebrina, Dimnjača, Celidonija, Cingola, Cimbola, Cindola, Lastovičina trava, Zmijino mlijeko, Grenica, Zlatić, Žuta mličica, Draznica, Trava od žutice, Marijina biljka, Božji dar, Krvavo zelje, Bedemnica, Lastin repak</b>
<b>Jagodica f. gospina</b>	<b>Physalis alkekengi (erba)</b>	<b>Physalis alkekengi</b>	<b>Fratrica, Šumska mjehurica, Pogančeva trava, Pljuskavac, Ljoskavac, Mjehurac, Vučja jagoda, Vučja jabučica, Medvjede jagode, Jagodina</b>

			<b>Babica, Pesnica, Divlja paprika, Puhavica</b>
<b>Jarebinjak m.</b>	<b>Specie di pianta (Lithospermum officinale)</b>	<b>Lithospermum officinale</b>	<b>Biserka (modra, ljekovita, bijela), Vrapčje sjeme, Ptičje proso, Veći ulog, Ulog trava, Rumenjak, Jarebičje sjeme, Prezličica</b>
<b>Jergot m. Jergota f.</b>	<b>Dente di leone (erba)</b>	<b>Lentodon Taraxacum/ Taraxacum officinale</b>	<b>Andraška, Dimac, Divlja žućenica, Farška plata, Gorko zelje, Jergad, Klopica, Konjska žućenica, Kravlje cvijeće, Lampica, Lederče, Legrat, Lahkotica, Maslačak, Milosavka, Mličak, Mliečnjak, Mlečec, Mljekača, Pišakont, Popino gumno, Popina pogača, Račji trubci, Radič, Regrad, Regrat, Regvat, Smetanka, Svinac, Talijanska salata, Trava od</b>

			groznice, Tirgrad, Žučanik, Žučénica, Žutenica, Žutinica, Žuti dimač
<b>Jetrenjak m.</b>	<b>Betonica (piante)</b>	<b>Betonica officinalis</b>	<b>Ranilist, Srpac, Betonika, Bitunika, Čistac, Gušar, Gujba, Majke božje cvijet, Klas, Ranjenik, Ranilist</b>
<b>Jetrenka f.</b> <b>Jetrica f.</b>	<b>Nome di alcune piante</b>	<b>Hepatica triloba</b>	<b>Plava šumarica, Jetrnik, Trokrpa, Plava sasa, Jatrenka, Jeterne gamilice, Jeternik, Jetrka, Krstasti kopitnjak, Plemeniti digeričnjak, Trojica, Velika zlatna djetelina, Zlatni Trilisnik</b>
<b>Jetrnjak m.</b>	<b>Betonica (pianta)</b>	<b>Betonica officinalis</b>	<b>Ranilist, Srpac, Betonika, Bitunika, Čistac, Gušar, Jetrnjak, Majke božje cvijet, Klas, Ranjenik, Ranilist, Gujba</b>
<b>Jezičac m.</b> <b>Jezičak m.</b>	<b>Nomi di varie piante</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica,</b>

			<b>Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Ježevac, vca, m. Ježevina f.</b>	<b>Specie di pianta pungitopo</b>	<b>Ruscus aculeatus</b>	<b>Oštrolišna veprina, Veprovina, Kostrika, Metlika, Leprina, Šimširka, Bodljikava veprina, Čeprljika, Oštrolišna kostrika, Metlika, Mišji trn</b>
<b>Jutrocel m.</b>	<b>Specie di pianta (Achilea)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Kačak m.</b>	<b>(millefoglio) pianta</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Kačji, a, e, agg. -e mlieko</b>	<b>Nomi di alcune piante</b>	<b>Chelidonium majus</b>	<b>Zmijino mlijeko, Rosopas, Rusa, Zarastovača, Celebrina, Dimnjača, Celidonija, Cingola, Cimbola, Cindola, Lastovičina trava, Grenica, Zlatić, Žuta mličica,</b>

			Draznica, Trava od žutice, Marijina biljka, Božji dar, Krvavo zelje, Bedemnica, Lastin repak
Kadlinac, nea, m.	Pianta (angelica)	Angelica archangelica	Ljekovita anđelika, Angelika, Kravujac, Anđeoski korijen, Siriš, Trubaljka, Zubača, Korijen sv. Duha, Sirišica, Kravačac, Kravujac, Kravojac
Kadulja f. Kaduljica f.	Salvia (pianta) (dim.) specije di pianta	Salvia officinalis	Žalfija, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica
Kalaver m.	Salvia (pianta)	Salvia officinalis	Kadulja, Žalfija, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica
Kaloper m. Kaloperje a. n.	Erba s. Maria (Balsamita vulgaris)	Tanacetum balsamita	Božja plahtica, Balzamski vratić, Marijin list, Zelje



			<b>svete Marije, Blažena metvica</b>
<b>Kamika f.</b>	<b>Specie di pianta (Nigella)</b>	<b>Nigella sativa</b>	<b>Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika, Švalerovo oko, Primorski kumin</b>
<b>Kičica f.</b>	<b>Erythraea centaurium (pianta)</b>	<b>Centaureum umbellatum</b>	<b>Zlatna kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta kičica, Ger, Gerčica, Borcvitaš, Gorko zelje, Cvit sunčeni, Grozničavka, Jezernica, Kinin, Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava</b>
<b>Kihavica f.</b>	<b>Achillea (pianta)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Kilavica f. Kilovnik m.</b>	<b>Erniaria (pianta)</b>	<b>Herniaria grabla</b>	<b>Gola kilavica, Janjče zelje,</b>

			Sitnica, Priputnica, Sipanica, Trava od kile, Turska trava
<b>Kitica f.</b> <b>Kitica f. crvena</b>	<b>Erythraea centaurium</b> <b>(pianta)</b>	<b>Centaurium umbellatum</b>	Zlatna kitica, Crvena kitica, Gorka trava, Crveni kantarion, Kantarija, Štitasta kičica, Ger, Gerčica, Borcvitaš, Gorko zelje, Cvit sunčeni, Grozničavka, Jezernica, Kinin, Kučica, Trava od groznice, Zelje crljeno, Zelje crno, Zimičnjak, Žuč zlatna, Drago cvitje, Grozničava trava
<b>Kokornjak m.</b>	<b>Camomilla (pianta)</b>	<b>Matricaria chamomilla</b>	Kamilica, Titrica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak
<b>Kokotac, tca, m.</b>	<b>Melilolo (pianta)</b>	<b>Melilotus officinalis</b>	Žuti kokotac, Orlov nokat, Ždraljika, Guniva, Svinduh, Velika djetelina, Pšeničica, Konjska djetelina

<b>Komonika f.</b> <b>Komunika f.</b>	<b>Artemisia vulgaris</b> (pianta) <b>V. Komonika</b>	<b>Artemisia vulgaris</b>	<b>Divlji pelin, Crni pelin, Crnobilj, Komunika, Čopa, Čoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac</b>
<b>Komorika f.</b>	<b>Filirea (pianta)</b>	<b>Phillyrea</b>	<b>Komorica, Zelenika</b>
<b>Konatica f.</b>	<b>Specie di pianta alpestre</b>		
<b>Konjski, a, o, agg. rep</b>	<b>Rasperella (pianta)</b>	<b>Equisetum arvense</b>	<b>Preslica, Konjski rep, Rastavić, Mali rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska merlica, Kreš, Kositrenica</b>
<b>Konjski, a, o, agg. kopito</b>	<b>Tussilagine (pianta)</b>	<b>Tussilago farfara</b>	<b>Podbjel, Farfara, Lopun, Tutun, Konjski lopuh, Lepuh, Lapuh, Pustica, Repušina</b>
<b>Kopitnik m.</b>	<b>Tussilago farfara (pianta)</b>	<b>Tussilago farfara</b>	<b>Podbjel, Farfara, Lopun, Tutun, Konjsko kopito, Konjski lopuh, Lepuh, Lapuh, Pustica, Repušina</b>
<b>Koprč m.</b>	<b>Specie di pianta</b>		
<b>Kopriva m.</b>	<b>Ortica; mrtva – balllota (pianta)</b>	<b>Urtica dionica</b>	<b>Kopriva (velika, obična, dvodomna),</b>

			Žara, Žarnica, Žegavica
<b>Kornjačina f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Alisma plantago-aquatica</b>	Kornjačina trava, Vodeni trputac, Vodena bokvica, Žabočun, Žabočunka, Kornjačina trava
<b>Kosmura f.</b>	<b>Pelosella (pianta)</b>	<b>Hieracium pilosella</b>	Runjika (mala, dlakava, obična), Ovčja brada, Ovčja bradica, Ovčja travica, Mišja ovčica, Runjavica, Zečja loboda, Kosmatica
<b>Kostrieč m.</b>	<b>Sonchus (pianta)</b>	<b>Sonchus oleraceus</b>	Masni kostriš, Kostrič, Kostriječ, Ostak, Svinjak, Mlječac, Zečja salata, Krlič, Kuk, Ripilica, Čepčežac, Brišnjakin, Gorčika, Sušak
<b>Kostrika f.</b>	<b>Ruscus (pianta)</b>	<b>Ruscus aculeatus</b>	Oštolisna veprina, Veprovina, Ježevina Kostrika, Metlika, Leprina, Šimširka, Bodljikava veprina, Čeprljika,

			Oštrolišna kostrika, Metlika, Mišji trn
Koštan m.	Crus galli (pianta)	Echinochloa crus-galli	Kokošje proso, Koštrega, Kokonožac, Konopljena trava, Kostrva, Veliki muhar, Kostrava, Oroso brkato, Korovsko proso, Veli muhić, Svrakanj
Koštenica f.	Millefoglio (pianta)	Achillea millefolium	Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika
Kozlac m. Kozlić m.	Aro, gichero (pianta) Aro (pianta)	Arum maculatum	Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlić, Kozalac
Kozmelj m.	Borragine (pianta)	Borrigo officinalis	Boražina, Oštrolišni, Ljekoviti oštrolištac, Borač, Poreč, Boreč, Buražina, Buraža, Volujsko uho, Boraga, Krastva, Poraga, Zajićac, Kvaska lisičina,

			<b>Krastavac, Zdravilna boraga</b>
<b>Kozonoška f.</b>	<b>Satirio (piana)</b>	<b>Himantoglossum hircinum</b>	<b>Jadranska kozonoška</b>
<b>Krasuljak, ljka, m.</b>	<b>Margheritina piana</b>	<b>Bellis perennis</b>	<b>Tratinčica, Katarinčica, Krsnica, Drnica, Klobučac, Iskrica, Margeta, Merjetica, Milica, Obarnić, Oročica, Pještica, Rigleček, Tratnica, Ovčica, Dikino oko</b>
<b>Kravogaz m. Kravojac, jca, m.</b>	<b>Angelica (piana)</b>	<b>Angelica archangelica</b>	<b>Ljekovita anđelika, Anđelika, Kravujac, Anđeoski korijen, Siriš, Trubaljka, Zubača, Korijen sv. Duha, Sirišica, Kravačac, Kravujac,</b>
<b>Križatica f.</b>	<b>Gentiana cruciata (piana)</b>	<b>Gentiana cruciata</b>	<b>Križni srčanik, Zvezdani encijan, Križni gentijan, Križna sirištara, Prostrel, Mala lincura, Košuce uho</b>
<b>Krocanj m.</b>	<b>Millefoglio (piana)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica,</b>

			<b>Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Krosuljica f.</b>	<b>Antrisco (pianta)</b>	<b>Anthriscus cerefolium</b>	<b>Krasuljica, Krabuljica, Crfuljica, Kračuljac, Krbelj, Krvelj</b>
<b>Krvostnica f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Sanguisorba minor</b>	<b>Dinjica, Oskorušica, Strašnica, Mala krvara, Jagodica, Zmijska trava, Dinjuša, Lubeničica, Božja brada, Lubeničarka</b>
<b>Kurjača f.</b>	<b>Belladonna (pianta)</b>	<b>Atropa belladonna</b>	<b>Velebilje, Veliki bun, Crni bun, Velika bunica, Crna bunika, Pasja jagoda, Norica, Pomamnica, Vučja trešnja, Baladona, Vilinsko bilje, Luda trava, Ludo bilje</b>
<b>Kustuša f. Kustušac, šca, m.</b>	<b>v. Kustušac Polygala (pianta)</b>	<b>Polygala vulgaris</b>	<b>Majdalenčica, Križanka, Mnogomliječac, Bodkastolistni krestušac, Sveta jelena rožica, Krestušak</b>

<b>Krvara f.</b>	<b>Sanguisorba (albero)</b>	<b>Sanguisorba officinalis</b>	<b>Ljekovita krvara, Krvokapak, Musva, Svitlica, Jarčija trava</b>
<b>Kukovina f.</b>	<b>Pianta (Vitis nigra)</b>	<b>Dioscorea communis/ Tamus communis</b>	<b>Bljušt, Kuka, Crna kuka, Crna loza, Bljušč, Bruškandul, Kukača, Pljusak</b>
<b>Kunica f.</b>	<b>Milefoglio (pianta)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Kunji rep m.</b>	<b>Pianta (milefoglio)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Kuš m.</b>	<b>Salvia officinalis (pianta)</b>	<b>Salvia officinalis</b>	<b>Kadulja, Žalfija, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica</b>
<b>Lastovičnjak m.</b>	<b>Sinfito (pianta)</b>	<b>Symphytum officinale</b>	<b>Gavez (crni, veliki), Veliki kosulj, Kilnjak, Opašica, Volovski jezik</b>
<b>Ledinjak m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Ficaria verna</b>	<b>Zlatica, Ledinjak, Žabljak, Proljetna zlatica, Zlatousta,</b>



			Bobovnik, Ladnjak, Mačja mudašica, Živorodna zlatica, Bradavičnek, Buboj, Čeprlin, Krupnik, Ladnjak, Lopaticice, Lopatičasta zlatica, Mačji mud, Mala rosopas, Manja rosopas, Maslac, Srbečica, Strupnik, Stupnik, Žabnjak Žuja
Lipica f.	Camomilla (erba)	Matricaria chamomilla	Kamilica, Titrica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak
Lincura f.	Genziana (pianta)	Gentiana lutea	Srčanik, Srčenik, Gencijana, Gročica, Košutnik, Žuta sirištara, Trava od srdobolje, Trava od srca, Vladisavka, Sirištara, Gencijana, Žuti encijan
Lokvanj m.	Nimphaea (pianta)	Nuphar luteum	Žuti lokvanj, Žuti lopoč, Lekuta,

			<b>Blatnik, Vodeni plutnjak</b>
<b>Lopar m.</b>	<b>Serpentaria (erba)</b>	<b>Arum maculatum</b>	<b>Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlič, Kozalac</b>
<b>Lopušac, šca, m.</b>	<b>Farfaro (pianta)</b>	<b>Tussilago farfara</b>	<b>Podbjel, Farfara, Lopun, Tutun, Konjsko kopito, Konjski lopuh, Lepuh, Lapuh, Pustica, Repušina</b>
<b>Lukovac, vca, m.</b>	<b>Specie di pianta (Scordium)</b>	<b>Teucrium scordioides</b>	<b>Dubačac, Dupčac, Zubatac, Dubac, Trbušac, Stupčac, Mravak, Suhovrh, Dubac, Mali dubčac, Džigeričnjak, Gavranov kuk, Mravak, Podubica, Turčica</b>
<b>Lukovina f.</b>	<b>Asfodelo (piante)</b>	<b>Teucrium scordium/ scordioides</b>	<b>Dubačac, Dupčac, Zubatac, Dubac, Trbušac, Stupčac, Mravak, Suhovrh, Dubac, Mali dubčac, Džigeričnjak, Gavranov kuk,</b>

			<b>Mravak, Podubica, Turčica</b>
<b>Ljubica f. pčelina</b>	<b>Melissa (pianta)</b>	<b>Melissa officinalis</b>	<b>Matičnjak, Maternjak, Melisa, Pčelinja metvica, Čelinjak, Pčelinja ljubica, Medenka, Pčeloperka, Rojevac, Pčelinja trava</b>
<b>Ljubor m.</b>	<b>Lantana (arbusto)</b>	<b>Lindernia</b>	<b>Ljubor</b>
<b>Maca f.</b>	<b>Melissa (pianta)</b>	<b>Melissa officinalis</b>	<b>Matičnjak, Maternjak, Melisa, Pčelinja metvica, Čelinjak, Pčelinja ljubica, Medenka, Pčeloperka, Rojevac, Pčelinja trava</b>
<b>Macin a, o, agg. trava</b>	<b>Valeriana (pianta)</b>	<b>Valeriana officinalis/ Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava, Marulja, Tetrljan, Gorčika, Smrduša, Beljušina, Dobra kadulja, Jetrena trava, Jetrenjača, Marula, Mrtva kopriva, Slanovitak, Smrduša, Totrljan, Tetrljen, Očajnica</b>

<b>Mačkov, a, o, agg. brk</b>	<b>Nigella (pianta)</b>	<b>Nigella sativa</b>	<b>Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika, Švalerovo oko, Primorski kumin</b>
<b>Magriž m.</b>	<b>Gnafalio (pianta)</b>	<b>Helichrysum italicum</b>	<b>Primorsko smilje, Crmilje, Cmilje, Cmilj, Zlatnocvita trava, Marjetica, Smilj, Žuto smilje, Kadila, Brusila, Uskolisni smilj</b>
<b>Majčin a, o, agg. - a dušica f.</b>	<b>Sermollino (pianta)</b>	<b>Thymus serpyllum</b>	<b>Majčica dušica, Babja dušica, Vušica, Dušica, Vrisak, Divlji bosiljak, Geben, Tamjanika, Papric, Pepriš, Poponak, Bukovica, Čabrac, Timijan, Vušica</b>
<b>Marulja m.</b>	<b>Calaminta (pianta)</b>	<b>Calamintha officinalis/ Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava, Tetrljan, Gorčika, Smrđuša, Beljušina, Dobra kadulja, Jetrena trava, Jetrenjača, Marula, Mrtva kopriva, Slanovitak,</b>

			<b>Smrduša, Totrljan, Tetrljen, Očajnica</b>
<b>Maslačak, čka, m.</b>	<b>Leontodon (pianta)</b>	<b>Taraxacum officinale</b>	<b>Andraška, Dimac, Divlja žućenica, Farška plata, Gorko zelje, Jergad, Klopica, Konjska žućenica, Kravlje cvijeće, Lampica, Lederče, Legrat, Lahkotica, Maslačak, Milosavka, Mličak, Mliečnjak, Mlečec, Mljekača, Pišakont, Popino gumno, Popina pogača, Račji trubci, Radič, Regrad, Regrat, Regvat, Smetanka, Svinac, Talijanska salata, Trava od groznice, Tirgrad, Žučanik, Žućenica, Žutenica, Žutinica, Žuti dimač</b>
<b>Matičnjak m.</b>	<b>Melissa (pianta)</b>	<b>Melissa officinalis</b>	<b>Maternjak, Melisa, Pčelinja metvica, Čelinjak, Pčelinja ljubica, Medenka, Pčeloperka,</b>

			Rojevac, Pčelinja trava
Maunica f.	Solanum nigrum (pianta)	Solanum nigrum	Paskvica, Pesika, Pasvica, Kačje jagode, Crna pomoćnica, Pesika, Mračnjak, Pasje zelje, Torica, Mučna trava
Medenica f.	Specie di pianta	Melittis melissophyllum/ Asperula longiflora	Matočina, Matičika, Matičina, Matočika, Pčelinjak, Pčelnjak, Kobiljača
Medić m.	Lamio bianco (pianta)	Lamium amplexicaule	Mrtva Kopriva, Oglatni medic, Mala mrtva Kopriva, Pjegavi medić, Meclić, Žibrat, Žibret
Medunica f.	Pulmonaria (pianta)	Pulmonaria officinalis	Plućnjak, Plućenica, Kudravec, Džigeričnjak, Lisac
Meta f.	V. Metva	Mentha sylvestris/ Mentha piperita	Menta, Metva, Metvica (zlatna, vrtna, crna, prava, paprena), Nana, Pepermint, Merka, Metica janješka, Ljuta nana

Metelka f. Metica f. Metlica f. Metljika f.	Erba medica V. metvica Osiride (pianta) Tamarisco (pianta)	Medicago sativa	Meteljka, Lucerna, Lucerka, Konjarica, Sedmakinja, Vija, Plava djetelina, Velika djetelina
Metva f. Metvica f.	Menta (erba)	Mentha sylvestris/ Mentha piperita	Menta, Metva, Metvica (zlatna, vrtna, crna, prava, paprena), Nana, Pepermint, Merka, Metica janješka, Ljuta nana
Mišjak m.	Cinoglossa (pianta)	Cynoglossum officinale	Pasji jezik, Obični mišjak, Mali gavez, Mišinac
Mitrovica f.	Geum (pianta)	Geum urbanum	Blaženak, Srčenič, Zečja noga, Benedičica, Končac, Karamdil, Filać, Drebnik, Ganful Zečja stopa, Garafala, Končac, Turica, Karamdil, Carevo oko, Grobnič, Klinčić, Zečja kiselica, Žuta djetelica, Žuti karanfilčić
Mjehurica f.	Alchechengi (pianta)	Physalis alkekengi	Fratrica, Pogančeva trava, Pljuskavac,

			Ljoskavac, Mjehurac, Vučja jagoda, Vučja jabučica, Gospina jagodica, Medvjede jagode, Jagodina Babica, Pesnica, Divlja paprika, Puhavica
Modričica f.	Asperula (piana)	Asperula/ Galium odoratum	Lazarkinja (prava, mirisna), Broć (jari, mirisni, divlji), Jaslenjak, Dišeća perla, Prvenec, Prvenac, Prvijenac, Lazina trava, Broćanica, Marinka
Mohunice fpl.	Nigella (piana)	Nigella sativa	Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika, Švalerovo oko, Primorski kumin
Mokrica f.	Anagallide (piana)	Myosoton aquaticum	Vučja crijeva, Kurjačka crijeva, Srolika mokrica
Moravka f.	Arnica (piana)	Arnica montana	Arnika, Veprovac, Brđanka, Vučji zub, Zlatenica, Veprina, Žvetuljina



<b>Morodak, dka, m.</b>	<b>Asfodelo (piana)</b>	<b>Asphodelus ramosus</b>	<b>Razgranjeni čeplez, Brden, Sitni čapljan, Sitnoplodni čeplez</b>
<b>Mrtav, tva, o, agg. kopriva</b>	<b>Lamio (piana)</b>	<b>Lamium maculatum</b>	<b>Mrtva Kopriva, Pjegavi medic, Maljava mrtva Kopriva, Prisadnica, Vinovlje</b>
<b>Murtela f.</b>	<b>Basilico (piana)</b>	<b>Ocimum basilicum</b>	<b>Bosiljak, Bosilj, Bosilje, Bosiok, Feslidan, Veslidan, Murtela, Marjanec, Bajžulek</b>
<b>Nadlišak, ška, m.</b>	<b>Mandragora (piana)</b>	<b>Mandragora officinarum</b>	<b>Mandragora, Bunovina, Nadliška, Velje zelje, Jabučina, Alrauna, Okoločep, Mundragula</b>
<b>Nahodnjak m.</b>	<b>Topindinbur (piana)</b>	<b>Helianthus tuberosus</b>	<b>Topinambur, Slatki krumpir, Nahod, Nahodnjak, Trtol, Gomoljasti suncokret, Čičoka, Jeruzalemska artičoka, Arapska repa, Morska repa, Morski krumpir, Nahod, Suncogled</b>

<b>Nana f.</b>	<b>Specie di erba aromatica</b>	<b>Mentha sylvestris/ Mentha piperita</b>	<b>Menta, Metva, Metvica (zlatna, vrtna, crna, prava, paprena), Pepermint, Merka, Metica janješka, Ljuta nana</b>
<b>Netresak, ska, m.</b>	<b>Semprevivo (erba)</b>	<b>Sempervivum tectorum</b>	<b>Čuvarkuća, Zečji kupus, Vazdaživ, Čuarka, Pazikuća, Rebarac, Netres</b>
<b>Nizalica f.</b>	<b>Balsamina (pianta)</b>	<b>Bellis perennis</b>	<b>Tratinčica, Krasuljak, Katarinčica, Iskrica, Bjelka, Krsnica, Behar, Drnica, Trajni krasuljak</b>
<b>Nokatac, tca, m.</b>	<b>Meliloto (pianta)</b>	<b>Melilotus officinalis</b>	<b>Nokata trava, Kokotav, Velika djetelina</b>
<b>Nopal m.</b>	<b>Cacto (pianta)</b>	<b>Opuntia ficus-indica</b>	<b>Opuncija, Indijska smokva, Gospina pogača, Svekrvin jezik, Nopal žabica, Bodljikava kruška, Smokva, Kaktusova reketa, Ppunum, Smokva krščana</b>
<b>Očaš m.</b>	<b>1.giacchio (sorta di rette)</b>	<b>Equisetum arvense</b>	<b>Preslica, Konjski rep, Rastavić, Mali</b>

	<b>2.coda cavallina (pianta); (antic.) coda</b>		<b>rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska merlica, Kreš, Kositrenica</b>
<b>Odoljan m. Odoljen m.</b>	<b>Valeriana (pianta)</b>	<b>Valeriana officinalis</b>	<b>Macina trava, Dolin, Dolen, Peltramić, Varian, Maun, Digol, Odoljenka, Odolen, Odrijan, Baldrijan</b>
<b>Omakalj, klja, m.</b>	<b>Salicomia (pianta)</b>	<b>Salicornia herbacea Salsola Kali</b>	<b>Meka caklenjača Kalijska solnjača, Slanica, Soljanka, Caklinica, Bodljikava soljnjača</b>
<b>Oman m.</b>	<b>Inula helenium (pianta)</b>	<b>Inula helenium</b>	<b>Oman (veliki, bijeli), Ovnjak, Tuščak, Bušinak, Ivanjsko zelje, Veliko zelje, Obratiš, Ovlaka, Inola, Lepuh, Bodljikava zečina, Alant, Alent, Aman, Injula, Omanika, Omanov korijen, Ovnak, Ovnika, Pitomi oman, Tusti korijen, Velika</b>

			trava, Veliki korijen
Opaš m.	Specie di pianta (Prunella)	Prunella vulgaris	Obična celinščica, Čelinščica, Križalj, Križalina, Crnj, Skružalina, Skrižalina, Skršalina, Crnjevac, Grkljanka, Konsulj, Gortanka, Crnoglav, Križalj, Sodula, Turski zvon
Orlina m.	Galega officinalis (pianta)	Galega officinalis	Ždraljovina, Piskovina, Horlina, Hrlina, Kalgan, Galgant, Kozjača, Rajevac, Rujevac, Orlovac, Piskavica, Žeravinjak, Šilj, Jastrebina, Ljekoviti orlovac, Kozja ruta, Galega, Francuski jorgovan
Osat m.	Specie di cardo	Cirsium	Osjak, Litavac, Ostak
Osjenac, nea, m.	Satureja (pianta)	Satureja hortensis	Čubar, Čubrika, Vrijesak, Vrisak, Šetrajka, Šetraj, Bresina, Žlundrica, Serenak

<b>Oskorušica f.</b>	<b>Poterium sanguisorba (pianta)</b>	<b>Sanguisorba minor</b>	<b>Dinjica, Oskorušica, Strašnica, Mala krvara, Jagodica, Zmijska trava, Dinjuša, Lubeničica, Božja brada, Lubeničarka</b>
<b>Osmukalj, klja, m.</b>	<b>Roscani (pianta)</b>	<b>Salsola soda</b>	<b>Ošmugalj, Roška, Fratrova brada, Morska šparoga, Rošpa, Roška, Roskana, Sodarka, Sodna solnjača</b>
<b>Ostak m.</b>	<b>Sonchus (pianta)</b>	<b>Sonchus arvensis</b>	<b>Poljski kostriš, Poljski svinjak, Ostek, Krhić, Žletenca, Livadni svinjak</b>
<b>Ovnika f.</b>	<b>Inula helenium (pianta)</b>	<b>Inula helenium</b>	<b>Oman (veliki, bijeli), Ovnjak, Tuščak, Bušinak, Ivanjsko zelje, Veliko zelje, Obratiš, Ovluka, Inola, Lepuh, Bodljikava zečina, Alant, Alent, Aman, Injula, Omanika, Omanov korijen, Ovnak, Pitomi</b>

			oman, Tusti korijen, Velika trava, Veliki korijen
<b>Ožigavica f.</b>	<b>Ortica (pianta)</b>	<b>Urtica dionica</b>	<b>Kopriva (velika, obična, dvodomna), Žara, Žarnica, Žegavica</b>
<b>Pakoleč f.</b>	<b>Borragine (pianta)</b>	<b>Borrago officinalis</b>	<b>Boražina, Oštrolist, Ljekoviti oštrolistac, Borač, Poreč, Boreč, Buražina, Buraža, Volujsko uho, Boraga, Krastva, Kozmelj, Poraga, Zajičac, Kvaska lisičina, Krastavac, Zdravilna boraga</b>
<b>Palamida f.</b>	<b>Serratula (pianta)</b>	<b>Cirsium arvense</b>	<b>Poljski osjak, Badilj, Ošjak, Pila, Politavac, Sijak, Srpac, Stričak (poljski), Stričnjak, Štrbac, Štrbljanik, Žulj, Octak, Ostak</b>
<b>Paponjak, njka, m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Heracleum Sphondylium</b>	<b>Medvjeda šapa, Livadna šapika, Dežen, Obična šapika, Rodakvica,</b>

			Vučja peta, Vučja šapa, Popanak
Paprac m.	Achillea millefolium (pianta)	Polygonum hydropiper	Paprica, Vodeni papar, Vodena paprika, Papričnjak, Vodena biberka, Papreni lisac, Bunjak, Ljutičevina
Paskvica f.  Pasvica f. Paškivica f.	Specie di pianta velenosa (Solanum nigrum, Atropa belladonna) V. Paskvica V. Paskvica	Solanum nigrum/ Atropa belladonna Solanum dulcamara	Gorkoslad, Slačica, Timbolja, Pasja bobica, Pasji trn, Žbrilja, Raštavljak, Razvodnik, Razvodnjak, Pesika, Pasvica, Kačje jagode, Crna pomoćnica, Pesika, Mračnjak, Pasje zelje, Torica, Mučna trava
Pasmica f.	Menta (pianta)	Mentha sylvestris/ Metha piperita	Menta, Metva, Metvica (zlatna, vrtna, crna, prava, paprena), Nana, Pepermint, Merka, Metica janješka, Ljuta nana
Pa(t)čji a, e, agg. - e gnjezdo	Anchusa (pianta)	Anchusa officinalis	Volujak, Volovski jezik, Runjava trava, Rumenilo,

			<b>Pijavica, Bijelo zelje</b>
<b>Pavenka f.</b>	<b>Vinca, pervinca (pianta)</b>	<b>Vinca minor</b>	<b>Zimzelen, Plavet, Zimozelenka, Vinčica, Pavenka (mala, ženska)</b>
<b>Pčeličnjak m.</b> <b>Pčelinjak m.</b>	<b>Erba Melissa</b>	<b>Melissa officinalis, apiastrum</b>	<b>Matičnjak, Maternjak, Melisa, Pčelinja metvica, Čelinjak, Pčelinja ljubica, Medenka, Pčeloperka, Rojevac, Pčelinja trava</b>
<b>Pečatnik m.</b> <b>Pečatnjak m.</b>	<b>Sigillo di Salomone (pianta)</b>	<b>Sigillum Salomonis/ Polygonatum odoratum</b>	<b>Salamunov pečat, Pokosnica, Zaliz, Obični dvornik, Buhač, Ljutača, Praskvinac, Andreselj, Broskova trava, Koštren</b>
<b>Peljen m.</b>	<b>Assinzio</b>	<b>Artemisia vulgaris</b>	<b>Divlji pelin, Crni pelin, Crnobilj, Komonika, Komunika, Čopa, Čoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac</b>



<b>Peljen m. morski</b>	<b>Artemisia coerulescens</b>	<b>Artemisia vulgaris</b>	<b>Morski pelin, Divlji pelin, Crni pelin, Crnobilj, Komonika, Komunika, Ćopa, Ćoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac</b>
<b>Peljen m. crni</b>	<b>Ambrosia marittima</b>	<b>Artemisia vulgaris</b>	<b>Divlji pelin, Crni pelin, Crnobilj, Komonika, Komunika, Ćopa, Ćoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac</b>
<b>Peljen m. divlji</b>	<b>Pyrethrum</b>	<b>Artemisia vulgaris</b>	<b>Divlji pelin, Crni pelin, Crnobilj, Komonika, Komunika, Ćopa, Ćoba, Martinščica, Trlomet, Metljika, Metlikovina, Umit, Osijenac</b>
<b>Petolist m.</b>	<b>Cinquefoglio, Potentilla (pianta)</b>	<b>Potentilla</b>	<b>Petolistak, Petolista trava, Ćičak meki, Petoprst visoki, Poljska teža, Srčani korijen, Srčenjak, Steža, Stežnik,</b>

			Trava od srdobolje, Trava od srca
Petoprst m. Petoprstac, stca, m. Petoprstnica f.	V. Petolist	Potentilla	Petolistak, Petolist, Petolista trava, Čičak meki, Petoprst visoki, Poljska teža, Srčani korijen, Srčenjak, Steža, Stežnik, Trava od srdobolje, Trava od srca
Piskavac, vca, m.	Succisa (pianta)	Galega officinalis	Piskavica, Orlina, Hrlina, Ždraljevina, Ždraljka, Žeravinjak, Šilj, Kozjača, Piskovina, Jastrebina
Piskavica f.	Trigonella (pianta)	Trigonella foenum- graecum	Piskavica trava, Božja travica, Grčka djetelina, Grčko sjeme, Kozji rog, Jarčev rog, Grohotuša, Prosenica, Proseničak, Božja travica
Plućnik m.	Lichene islandico	Pulmonaria officinalis	Plućnjak, Medunica, Plućnica,

			<b>Kudravec, Džigeričnjak, Lisac</b>
<b>Plućnjak m.</b>	<b>Polmonaria (pianta)</b>	<b>Pulmonaria officinalis</b>	<b>Medunica, Plućnik, Plućenica, Kudravec, Džigeričnjak, Lisac</b>
<b>Podbjel m.</b>	<b>Tussilago farfara (pianta)</b>	<b>Tussilago farfara</b>	<b>Podbjel, Farfara, Lopun, Tutun, Konjsko kopito, Konjski lopuh, Lepuh, Lapuh, Pustica, Repušina</b>
<b>Pokrin m.</b>	<b>(Pianta) mandragora</b>	<b>Mandragora officinarum</b>	<b>Mandragora, Bunovina, Nadliška, Velje zelje, Jabučina, Alrauna, Okoločep, Mundragula</b>
<b>Poljačak m.</b>	<b>Pollegio, nepitella (pianta)</b>	<b>Mentha pulegium</b>	<b>Barska metvica, Gorska metvica, Barska nana, Poljski bosiljak, Polaj, Polajka, Pulajtica, Pulež, Puliš, Verem, Sitna menta, Drobna metvica, Verem</b>
<b>Poreč m.</b>	<b>Borragine (pianta)</b>	<b>Borago officinalis</b>	<b>Boražina, Oštrolist, Ljekoviti oštrolistac, Borač, Boreč, Buražina,</b>



<b>Prela f.</b>	<b>Muscari (pianta)</b>	<b>Muscari</b>	<b>Presličica, Vilin luk, Mišji hijacant, Luk od vimena</b>
<b>Preslica f.</b>	<b>Equiseto, rasperello (pianta)</b>	<b>Equisetum arvense</b>	<b>Preslica, Konjski rep, Rastavić, Mali rastavić, Borak, Konjorep, Štukavac, Barska merlica, Kreš, Kositrenica</b>
<b>Prieskoč m.</b>	<b>Scabiosa (pianta)</b>	<b>Succisa pratensis</b>	<b>Livadni preskoč, Piskavica, Vražji ugriz, Obični preskoč</b>
<b>Priljepač, pča, m.</b>	<b>Aparine (pianta)</b>	<b>Galium aparine</b>	<b>Čekinjasta broćika, Broćenica, Mali broć, Broćanka, Broćika, Divlji broć, Fatavac, Hvatavac, Korenica, Korenika, Krpelj, Lepuša, Lipavica, Mačak, Prihvat, Prikrp, Prilipača, Prilip, Pupac, Pupčac, Sapinjača, Smolavac, Turica Smolenec, Suknica</b>
<b>Priputnica f.</b>	<b>Erniaria (pianta)</b>	<b>Herniaria grabla</b>	<b>Gola kilavica, Janjče zelje,</b>

			Sitnica, Sipanica, Trava od kile, Turska trava
Propinjača f.	Ciambalaria (pianta)	Cymbalaria muralis	Klobučić, Volčac, Poponac, Zidni klobučić, Zidni lanilist
Prosac, sca, m.	Fieno greco (erba)	Trigonella foenum- graecum	Piskavica trava, Božja travica, Grčka djetelina, Grčko sjeme, Kozji rog, Jarčev rog, Grohotuša, Prosenica, Proseničak, Božja travica
Prosinac, nca, m.	Mercorella (pianta)	Mercurialis annua	Resulja (jednogodišnja, višegodišnja), Štir, Ščur, Šćir, Sterenica, Šćerenica, Prošač, Mrkonela, Resa
Proso, a, n. vrabčje	Litosperma (pianta)	Lithospermum officinale	Biserka (modra, ljekovita, bijela), Vrapčje sjeme, Ptičje proso, Jarebinjak, Veći ulog, Ulog trava, Rumenjak,

			<b>Jarebičje sjeme, Prezličica</b>
<b>Prošenica f.</b>	<b>Salvia pratense (pianta)</b>	<b>Salvia pratensis</b>	<b>Kadulja, Žalfija, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina</b>
<b>Prstenjak m.</b>	<b>Camomilla (pianta)</b>	<b>Matricaria chamomilla</b>	<b>Kamilica, Titrica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak</b>
<b>Pupator m.</b>	<b>Solano (pianta)</b>	<b>Solanum nigrum</b>	<b>Paskvica, Pesika, Pasvica, Kačje jagode, Crna pomoćnica, Pesika, Mračnjak, Pasje zelje, Torica, Mučna trava</b>
<b>Raman m.</b>	<b>Camomilla (pianta)</b>	<b>Matricia chamomilla</b>	<b>Kamilica, Titrica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak</b>
<b>Rastelj m.</b>	<b>Megetazione (pianta)</b>		
<b>Rastež m.</b>	<b>Vegetali</b>		
<b>Rašak, ška, m.</b>	<b>Specie di piante palustre</b>	<b>Trapa natans</b>	<b>Vodeni orašac, Vodeni orah, Vodeni orišak,</b>

			<b>Orešac, Rašac, Rogate šiške, Vragolić, Jezuitski orah, Vodeni zubi, Rogate šiške, Šulj, Raznolistni rašac, Keka, Kekavac, Kasaronja, Kasoranja, Vragolić, Vragulić</b>
<b>Razgon m.</b>	<b>Veronica offic (pianta)</b>	<b>Veronica officinalis</b>	<b>Bobak, Bobovnjak, Runje, Potičnik, Razlog, Puzava čestoslavica, Zvezdana stabljika, Obična ciganka, Obična brvnara, Pavlova betonija, Vidac, Dupčac, Pozemljuša</b>
<b>Razkonjik m.</b>	<b>Eupatorio (pianta)</b>	<b>Eupatorium cannabium</b>	<b>Konopljuša (pašitkasta), Resnik, Rasodnik, Razhodnik, Meka, Mala turica, Grozničica, Ustuk, Divljika, Konjska griva</b>
<b>Rdobrad m.</b>	<b>Specie di gramigna purgente</b>	<b>Lactuca Scariola</b>	<b>Divlja salata, Erdobrad, Ločićina, Ločićina,</b>



			<b>Ločika divlja, Ločika skarolka, Rdobrada, Rdobrad, Šumska salata</b>
<b>Rebrac m.</b>	<b>Millefoglio (pianta)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Resica f.  Resulja f.</b>	<b>Mercurialis annua (pianta) V. Resica</b>	<b>Mercurialis annua</b>	<b>Resulja (jednogodišnja, višegodišnja), Štir, Ščur, Šćir, Sterenica, Šćerenica, Prošač, Mrkonela, Resa</b>
<b>Režuha f.</b>	<b>Cardamine (pianta)</b>	<b>Cardamine</b>	<b>Kardamin</b>
<b>Riga f.</b>	<b>Ruchetta, rucola (pianta)</b>	<b>Eruca sativa</b>	<b>Rokula, Rukola, Rukula, Rugola, Rigola, Rigula, Rizgola, Povrtna riga, Garda</b>
<b>Rikula f.</b>	<b>V. Riga</b>	<b>Eruca sativa</b>	<b>Rokula, Rukola, Rukula, Rugola, Rigola, Rigula, Rizgola, Povrtna riga, Garda, Riga</b>
<b>Romanika f.</b>	<b>Camomilla romana</b>	<b>Anthemis nobilis</b>	<b>Kamonika, Komanika, Rimska kamilica, Jarmen,</b>

			<b>Kamomila, Bijela rada</b>
<b>Rosika f.</b>	<b>Drosera rotundifolia (pianta)</b>	<b>Drosera rotundifolia</b>	<b>Rosulja, Rosna trava, Muholovka, Drozera</b>
<b>Rosnica f.</b>	<b>Corydalis (pianta)</b>	<b>Fumaria officinalis</b>	<b>Dimica, Ljekovita dimnjača, Morski pelin, Markva, Rosno zelje, Rosica, Rosna trava, Rosopas, Zemaljski dim, Dimnjavica, Mačja krfulica, Pelinac, Rosulja, Runjavac, Koromačić, Crvena dimarka</b>
<b>Rosopas(t) f.</b>	<b>Celidonia (Chelidonium majus, pianta)</b>	<b>Chelidonium majus</b>	<b>Rusa, Zarastovača, Celebrina, Dimnjača, Celidonija, Cingola, Cimbola, Cindola, Lastovičina trava, Zmijino mlijeko, Grenica, Zlatić, Žuta mličica, Draznica, Trava od žutice, Marijina biljka, Božji dar, Krvavo zelje,</b>

			<b>Bedemnica, Lastin repak</b>
<b>Rozmanika f.</b>	<b>Anthemis nobilis (pianta)</b>	<b>Anthemis nobilis</b>	<b>Kamonika, Komanika, Rimska kamilica, Jarmen, Kamomila, Bijela rada</b>
<b>Rusa f.</b>	<b>Celidonia (pianta)</b>	<b>Chelidonium majus</b>	<b>Rosopas, Rusa, Zarastovača, Celebrina, Dimnjača, Celidonija, Cingola, Cimbola, Cindola, Lastovičina trava, Zmijino mlijeko, Grenica, Zlatić, Žuta mličica, Draznica, Trava od žutice, Marijina biljka, Božji dar, Krvavo zelje, Bedemnica, Lastin repak</b>
<b>Rusomača f.</b>	<b>Pianta</b>	<b>Capsella bursa-pastoris</b>	<b>Pastirska torbica, Torbičica, Kesica, Šurlin, Česlika, Goromuk, Kokošica, Gusomača, Tarčužak,</b>

			Parčušak, Skrižanj, Vatrena trava
Ruta f. Rutvica f.	Ruta (pianta)	Ruta graveolens	Žukica, Rutica trava, Sedef, Petoprstica, Ruta vonjava, Petoprsica, Plava ruta, Ruda, Rutvača, Sedef, Sedefčić, Šarena ruta, Vrtna rutvica
Sablja f. Sabljica f.	Pianta 1) Dim di sablja 2) Ghiaggiuolo, iride (pianta)	Dracaena trifasciata	Svekrvin jezik, Sabljarka, Sansevijerija, Indijsko pero
Sabur m.	Agave americana (pianta)	Agave	Agava, Primorski netres, Loparina
Sać f.	Guado (Isatis - pianta)	Isatis tinctoria	Ličilarski vrbovnik, Bojadisarski vrbovnik, Bojadarska pilica, Silina, Šilina
Sažinica f.	Agrimonia (pianta)	Agrimonia eupatoria	Sažanica, Agrimunka, Čičak, Dubačac, Džigerčnjak, Gladišnik, Griznik, Jetranca, Ježinica,

			<b>Kilovec, Korevina, Kostolom, Kraljevska trava, Kravica, Maljava čestoslavica, Mart, Menik, Oskorušica, Petrovac, Pupičica, Panjenik, Pepik, Repniksa, Turčica, Smedozeleni škrobotac, Toričica, Trava cijelog svijeta, Trava Sv. Pavla, Turica, Turika, Zmijina trava</b>
<b>Sedmorolist m.</b>	<b>Potentilla (pianta)</b>	<b>Potentilla</b>	<b>Petolistak, Petolista trava, Čičak meki, Petoprst visoki, Poljska teža, Srčani korijen, Srčenjak, Steža, Stežnik, Trava od srdobolje, Trava od srca</b>
<b>Sementina f. divja</b>	<b>Tanacetum (pianta)</b>	<b>Tanacetum vulgare</b>	<b>Vratić, Črvinjak, Grliček, Mošak, Obratič, Povratič, Pronatika, Vratik, Vratiš, Vratizeja, Povrata, Mali vratić, Žuti vratić</b>

<b>Sirčenič m.</b>	<b>Physalis alkekengi (erba)</b>	<b>Physalis alkekengi</b>	<b>Fratrica, Šumska mjeburica, Pogančeva trava, Pljuskavac, Ljoskavac, Mjeburac, Vučja jagoda, Vučja jabučica, Gospina jagodica, Medvjede jagode, Jagodina Babica, Pesnica, Divlja paprika, Puhavica</b>
<b>Sisavica f.</b>	<b>Ranunculus ficaria (piana)</b>	<b>Ranunculus ficaria</b>	<b>Rosopas, Rusa, Zarastovača, Celebrina, Dimnjača, Celidonija, Cingola, Cimbola, Cindola, Lastovičina trava, Zmijino mlijeko, Grenica, Zlatič, Žuta mličica, Draznica, Trava od žutice, Marijina biljka, Božji dar, Krvavo zelje, Bedemnica, Lastin repak</b>
<b>Sjekavac, vca, m.</b>	<b>Specie di piana (cardo, ortica? )</b>		

<b>Skočac, čca, m.</b>	<b>Ricino (pianta)</b>	<b>Ricinus communis</b>	<b>Ricinus</b>
<b>Skršalina f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Prunella vulgaris</b>	<b>Obična celinščica, Čelinščica, Križalj, Križalina, Crnj, Skružalina, Skrižalina, Crnjevac, Grkljanka, Konsulj, Gortanka, Crnoglav, Križalj, Sodula, Turski zvon</b>
<b>Sladkovina f.</b>  <b>Slak m.</b>	<b>Sermollino (pianta)</b> <b>Vilucchio,</b> <b>convolvololo (pianta)</b>	<b>Convolvulus arvensis</b>	<b>Poljski slak, Slakuč, Slatak, Brstanica, Popunac, Bodkastolisni slak, Brstanica, Bijeli čador, Dlak, Fatačica, Ladolež, Livadni slačak, Njivski slak, Obični slak, Poponac, Popunac, Slačac, Slačika, Sladkofata, Slakovina, Slakuč, Slatak, Slatkovina, Tutuljak, Zdlak, Zimolez, Zlak, Željč, Slavak, Hladolež</b>
<b>Slanovitac, tca, m.</b>	<b>Marrubbio (pianta)</b>	<b>Prasium majus/ Marrubium vulgare</b>	<b>Grmoliki ljubor</b>

			<b>Macina trava,</b> <b>Marulja, Tetrljan,</b> <b>Gorčika, Smrđuša,</b> <b>Beljušina, Dobra</b> <b>kadulja, Jetrenjača,</b> <b>Marula, Mrtva</b> <b>kopriva,</b> <b>Slanovitak,</b> <b>Smrđuša, Totrljan,</b> <b>Tetrljen, Očajnica</b>
<b>Slatinčak f.</b>	<b>Asplenio (pianta)</b>	<b>Asplenium ceterach/ Ceterach officinarum</b>	<b>Slezenica, Zlatnjak,</b> <b>Paprat od kamena,</b> <b>Zlatica trava,</b> <b>Papratica, Trava od</b> <b>slezene, Zlatarica,</b> <b>Rumenka,</b> <b>Ljekovita slezenica,</b> <b>Ljekoviti zlatnjak,</b> <b>Paprat (zlatna,</b> <b>slana, runjava)</b> <b>Sljezenica, Vodena</b> <b>jetra, Preprutec</b>
<b>Slavulja f.</b>	<b>Salvia officinalis (pianta)</b>	<b>Salvia officinalis</b>	<b>Kadulja, Žalfija,</b> <b>Kuš, Prošenica,</b> <b>Salvac, Ivansko</b> <b>zelje, Stivansko</b> <b>zelje, Livadni kuš,</b> <b>Velika baburina</b>
<b>Sliez m.</b>	<b>V. Sljez</b>	<b>Malva sylvestris</b>	<b>Sljez (veliki, divlji,</b> <b>šumski), Velika</b>



			sljezovača, Sljezovača
Sljez m.	Malva	Malva sylvestris	Sljez (veliki, divlji, šumski), Velika sljezovača, Sljezovača
Sljez m. veli	Malvoni (pianta)	Althaea rosea	Pitomi sljez, Crveni sljez, Rumeni sljez, Rumen cvijet, Trandovilj, Trandafil, Trandavilje, Malvaroza, Trandovilje
Sljez m. bijeli	Altea	Althea officinalis	Bijeli sljez, Pitomi sljez, Ljekoviti sljez, Sljezovina, Linja, Konopljika, Malovesak
Sljezovača f.	Malva silvestre	Malva sylvestris	Sljez (veliki, divlji, šumski), Velika sljezovača, Sljezovača
Smiljka f.	Nardo (pianta)	Lotus corniculatus	Svinđuša, Svinduh, Bubić, Petriček, Zvizdan, Smiljkita, Svinjđuša, Roščićava djetelina
Smradejna f. crna	Ballota nigra (pianta)	Ballota nigra	Crna Kopriva, Crnoglavac, Mrtva
Smrduša f.	Ballota (pianta)		Kopriva, Pčelinka,

			<b>Smrdušina, Glavač, Srčano zelje, Bologlav, Metina, Modri tetrljan</b>
<b>Smudnjak m.</b>	<b>Peucedano (pianta)</b>	<b>Peucedanum</b>	<b>Pukovica, Jelenčica, Pukavica, Silj, Jaščarica, Bozgva, Kopračina, Divlja mrčina, Siljevina, Kravojac, Kravulj, Planinska broska</b>
<b>Sočica f.</b>	<b>Acetosella (pianta)</b>	<b>Oxalis acetosella</b>	<b>Kiselica (velika), Kiselo zelje, Cecelj, Zečja soca, Kisela djetelina, Kiseljača, Zečji kiseljak, Zečji kupus, Božji kruhek, Kozji kišelj, Djetelinka</b>
<b>Sodula f. vela</b>	<b>Symphitum (pianta)</b>	<b>Symphytum officinale</b>	<b>Gavez (crni, veliki), Veliki kosulj, Kilnjak, Opašica, Volovski jezik</b>
<b>Sporiš m.</b>	<b>Verbena (pianta)</b>	<b>Verbena officinalis</b>	<b>Boriš, Bosotica, Brstica, Čvrstac, Divlja verbena, Jezičar, Konjušara, Ljutovnica, Spor, Sporišak, Sporišica, Speriš, Slezonica, Šporiš, Verbena,</b>

			Vrbina, Vrbica, Vrben, Vrbona, Željezna trava, Željezanka, Željezarka
Sprež m. Sprž m.	Elleboro (pianta) V. Sprež	Helleborus multifidus	Kukurijek (krški, rascijepani, rascjepljeni), Patorka
Srdčan, a, o, agg. zelje	Abrotano (pianta)	Artemisia abrotanum	Božje drvice, Gorkasti pelin, Divlji pelin, Rutvica, Abrašica, Brodnjak, Ciper, Ciper divlji, Citronela, Komunika, Mirisni pelin, Limunov pelin, Vunasti kravjak, Abarat, Abret, Akšenac Boturan, Božja metica, Brodan, Brodica, Brotan, Drevinka, Drjevina, Drvce, Neven turski, Ohsjenac pitomi, Osinak, Pelin blatski, Pelin božje drijevo, Ždribac

Srdčan, a, o, agg. korien	Tormentilla	Tormentilla erecta/ Potentilla erecta	Srčani korijen, Sedmoprnsna trava, Uspravni petoprst, Petolist srčenjak, Srčenjak, Trava od srca, Stežnik, Steža, Srčana kitica, Krvomok, Krvavi korijen, Korijen djevice, Sedmoper
Srdčanica f.  Srdčanik m.	Leonurus cardiaca (pianta)  Specie di piante (Leonurus, Gentiana)	Leonurus cardiaca  Leonurus cardiaca/ Gentiana lutea	Srčanica, Prava srčenica, Kopriva od srca, Sarčenica, Kraknica, Trava od kraknice, Kopriva od srca, Koprivina, Srdaljka Srčanik, Sirištara, Žuta sirištara, Lincura, Gencijana, Žuti encijan, Vladisavka, Zelje od srca
Srdčenjača f. Srdčenjak m.	Genziana (pianta)	Gentiana lutea	Srčenjak, Srčenjača
Sriemuš m. Sriemuša f. Sriemuž m. Sriemuža f.	Specie di civaja selvatica	Allium ursinum	Srijemuš, Sremuša, Cremuš, Cremoš, medvjedi luk, Divlji luk, Mečkin luk, Šumski luk

<b>Sritva f.</b>	<b>Specie di saggina</b>	<b>Salvia officinalis</b>	<b>Kadulja, Žalfija, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica</b>
<b>Srpac m.</b>	<b>Betonica (pianta)</b>	<b>Betonica officinalis</b>	<b>Ranilist, Betonika, Bitunika, Čistac, Gušar, Jetrnjak, Majke božje cvijet, Klas, Ranjenik, Ranilist, Gujba</b>
<b>Statnik m.</b>	<b>Thlaspi Bursa (pianta)</b>	<b>Capsella Bursa pastoris</b>	<b>Bobulica, Božja mošnjica, Čobanska torba, Gusomak, Kesica, Kobulica, Kosomača, Kokošica, Mačkino srce, Pastirska torbica, Siročica, Torbica</b>
<b>Steža f.</b>		<b>Potentilla</b>	<b>Petolistak, Petolista trava, Čičak meki, Petoprst visoki, Poljska teža, Srčani korijen, Srčenjak, Stežnik, Trava od srdobolje, Trava od srca</b>

<b>Stola f.</b>	<b>Malva arborea (piana)</b>	<b>Lavatera arborea</b>	<b>Drvolika stola, Drvenasta stola, Dubčasti sliz, Dubni sljez, Veliki sljez, Lavatera</b>
<b>Stolika f. Stolist m. Stolistka f. Stolistnik m. Stolistac, stca, m.</b>	<b>V. Stolistac Centifoglio (piana) V. Stolistac  Millefoglio (Achillea, piana)</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Stopa f. zečja</b>	<b>1) Piana (del piede) 2) Trifolium lagopus (piana)</b>	<b>Geum urbanum</b>	<b>Blaženak, Srčenič, Zečja noga, Benedičica, Končac, Karamdil, Filać, Drebnik, Ganful Zečja stopa, Garafala, Končac, Turica, Karamdil, Mitrovica, Carevo oko, Grobnik, Klinčić, Zečja kiselica, Žuta djetelica, Žuti karanfilčić</b>
<b>Strupnik m.</b>	<b>Scrophularia nodosa (piana)</b>	<b>Scrophularia nodosa</b>	<b>Čvorasti strupnik, Gomoljasti strupnik, Gugutina, Kukčeva trava, Trava od šapa, Pasika, Svinjarska,</b>

			<b>Trudovnik, Medić, Zlīdzdnjača</b>
<b>Stupčac m.</b>	<b>Camedrio (pīanta)</b>	<b>Teucrium chamaedrys</b>	<b>Dubačac, Dupčac, Zubatac, Dubac, Trbušac, Mravak, Suhovrh, Dubac, Mali dubčac, Džigeričnjak, Gavranov kuk, Mravak, Podubica, Turčica</b>
<b>Sunčanik m.</b>	<b>Girasole (pīanta)</b>	<b>Helianthus annuus</b>	<b>Suncokret, Sunce, Suncogled, Sunčani cvijet, Sunčanica, Podunac, Đirasol, Tornizol</b>
<b>Svinjak, njka, m.</b>	<b>Sonchus (pīanta)</b>	<b>Sonchus asper</b>	<b>Oštri kostriš, Oštri trnak, Modrozeleni ostak, Modrozeleni kostriš, Čepčeg, Sušak, Čevčeg</b>
<b>Šljev m.</b>	<b>V. Sljev</b>	<b>Malva sylvestris</b>	<b>Sljev (veliki, divlji, šumski), Velika sljevovača, Sljevovača</b>
<b>Štrbac, bea, m.</b>	<b>Seseli (pīanta)</b>	<b>Seseli</b>	<b>Seselika, Seseli, Devesilje</b>
<b>Štrbka f.</b>	<b>Endivia (pīanta)</b>	<b>Cichorium endivia</b>	<b>Endivija, Zimska vodopija, Vrtna žutenica, Utinica pitoma, Vrtna</b>

			žutinja, Cikorija, Vrtna salata, Zimska salata
Štrkac, kea, m.	<b>Arum italicum</b> (piana)	<b>Arum maculatum</b>	Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlič, Kozalac
Talac, ica, m.	<b>Clinopodium</b> (piana)	<b>Clinopodium vulgare</b>	Čepić, Čepac, Čepčić, Pahuljasti talac, Divlji bosiljak, Bukvica, Marulja, Gorska metvica
Targok m.	<b>Piretro (piana)</b>	<b>Anacyclus pyrethrum</b>	Tarkun
Tarkanj m.	<b>Serpentaria (erba)</b>	<b>Arum maculatum</b>	Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlič, Kozalac
Tetivika f.	<b>Smilax aspra</b> (piana)	<b>Smilax aspera</b>	Tetivica, Bodljikavi slak, Šljoka, Oštra tetivika
Titrica f.	<b>(Piana) camomilla</b>	<b>Matricaria chamomilla</b>	Kamilica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak
Toranjka f.	<b>Turritis (piana)</b>	<b>Turritis glabra/ Arabis glabra</b>	Gušarka (gola, plemenita, tornjaasta),



			Guštarka, Plemenita vlas, Svilene kose, Glatka visonja
Torica f.	Lappola (pianta)	Lappa major	Veliki čičak, Konjski čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec
Travulja f.	Statice armeria (pianta)	Armeria maritima	Babina svila, Babosvilka (planinska, dalmatinska, sivkasta), Holandska trava, Primorski karanfil
Trbulja f. Trbuljka f.	Phellandrium (pianta)	Phellandrium aquaticum/ Oenanthe aquatica	Vodena trbulja, Bedreničak, Konjski morač, Krpilo, Mokrorok, Vodeni morač
Trbušac, šca, m.	Teucrium (pianta)	Teucrium chamaedrys	Dubačac, Dupčac, Zubatac, Dubac, Mravak, Suhovrh, Dubac, Mali dubčac, Džigeričnjak, Gavranov kuk,

			<b>Mravak, Podubica, Turčica</b>
<b>Trma f.</b>	<b>Lavanda (pianta)</b>	<b>Lavandula officinalis</b>	<b>Lavanda, Despik, Despić, Tierma</b>
<b>Trn m. zečji</b>	<b>Bulimaca (pianta)</b>	<b>Ononis spinosa</b>	<b>Gladuška, Gladušac, Gladišć, Grabenka, Lipnica, Mača, Vodotirka, Čkalj, Bijeli trn, Bodež, Bodljikavi gladiš, Volca, Vučji trn, Vučitrn, Gladež, Gladiž, Gladiševina, Gladišina, Gladiška, Gladišnik, Gladišc, Gladišcika, Gladušac, Gladuška, Grebenika, Grebenka, Grmotrn, Zelje kokorovo, Iglia, Kraljevska salata, Lipnica, Mača, Macac trnoviti, Milotr, Obični zečji trn, Rabuž, Runjavi zečak, Rupni trnic, Trn</b>

			zečji, Trnic rupni, Trnoviti zečji trn
<b>Trofilic m.</b>	<b>Nigella (pianta)</b>	<b>Nigella sativa</b>	<b>Crnjika, Crni kim, Crni kumin, Crni koriandar, Uzgojena crnjika, Švalerovo oko, Primorski kumin</b>
<b>Trolistnik m. zlatni</b>	<b>(pianta) epatica</b>	<b>Anemone hepatica</b>	<b>Jetrenka, Plava šumarica, Jetrnik, Trokrpa, Plava sasa, Jatrenka, Jeterne gamilice, Jeternik, Jetrka, Krstasti kopitnjak, Plemeniti digeričnjak, Trojica, Velika zlatna djetelina</b>
<b>Trputac m.</b>	<b>Cynoglossum (pianta)</b>	<b>Plantago lanceolata</b>	<b>Trputac (dugi, ženski), Bokvica, (duga, ženska, kopljasta), Žilovka, Žilovlak, Ovčji jezik, Glavor</b>
<b>Trputac, tea, m.</b>	<b>Piantaggine (pianta)</b>	<b>Plantago lanceolata</b>	<b>Trputac (dugi, ženski), Bokvica, (duga, ženska, kopljasta), Žilovka, Žilovlak, Ovčji jezik, Glavor</b>

<b>Trudovnik m.</b>	<b>Scrophularia (pianta)</b>	<b>Scrophularia nodosa</b>	<b>Čeprlin, Gljivnjača, Gljiznjača, Praščija trava, Zlizdnjača, Medić, Svinjara, Pasika, Trava od šapa, Kukčeva trava, Gugutina, Gomoljasti strupnik</b>
<b>Tučji, a, e, agg. -a trava</b>	<b>Millefoglio</b>	<b>Achillea millefolium</b>	<b>Stolisnik, Hajdučka trava, Hajdučica, Sporiš, Kunica, Kostrijet, Rmanj, Romonika</b>
<b>Turica f. Turika f.</b>	<b>(pianta) agrimonia</b>	<b>Agrimonia eupatoria</b>	<b>Sažanica, Agrimunka, Čičak, Dubačac, Džigerčnjak, Gladišnik, Griznik, Jetranca, Ježinica, Kilovec, Korevina, Kostolom, Kraljevska trava, Kravica, Maljava čestoslavica, Mart, Menik, Oskorušica, Petrovac, Pupičica, Panjenik, Pepik, Repniksa, Turčica, Smedozeleni škrobotac, Toričica,</b>

			<b>Trava cijelog svijeta, Trava Sv. Pavla, Zmijina trava</b>
<b>Turutva f.</b>	<b>Scorzonera (piana)</b>	<b>Scorzonera</b>	<b>Zmijak, Murava, Crni korijen, Zmijina trava, Kamenica</b>
<b>Tustočel m.</b>	<b>Urospermum (piana)</b>	<b>Urospermum picroides</b>	<b>Jagušasta babljača, Hrastej, Babljača, Rastej, Repatka Tučan, Tušč</b>
<b>Udovica f.</b>	<b>Scabiosa (piana)</b>	<b>Knautia arvensis (Scabiosa)</b>	<b>Udovičica, Zvezdoglavka, Prženica, Srabljivka, Gomoljika, Strilica, Šemetljika, Prošnica, Postenka, Metljašica</b>
<b>Umanika f.</b>	<b>(piana) tanacetum</b>	<b>Tanacetum vulgare</b>	<b>Vratić, Črvinjak, Grliček, Mošak, Obratič, Povratič, Pronatika, Vratik, Vratiš, Vratizeja, Povrata, Mali vratić, Žuti vratić</b>
<b>Vazdaživ m.</b>	<b>Semprevivo (piana)</b>	<b>Sempervivum tectorum</b>	<b>Netresak, Zečji kupus, Čuarka, Pazikuća, Rebarac, Netres</b>

<b>Velenduh m.</b>	<b>Issopo (pianta)</b>	<b>Hyssopus officinalis</b>	<b>Hispo, Isop, Izop, Išop, Sipan, Šipant, Crkvinjak, Vusak, Sipaut, Hispan, Blagovanj, Elenduh, Blagoduh, Miliduh, Ožep, Ožepec, Šatrajka, Veljenduh, Osipant, Glagoran, Hisop, Šipamt</b>
<b>Veprinac, nca m.</b> <b>Veprinjak, njka, m.</b> <b>Vesprinjak m.</b>	<b>Pungitopo rusco (pianta)</b>  <b>Specie di pianta</b>	<b>Ruscus aculeatus</b>	<b>Oštrolišna veprina, Veprovina, Ježevina Kostrika, Metlika, Leprina, Šimširka, Bodljikava veprina, Čeprljika, Oštrolišna kostrika, Metlika, Mišji trn</b>
<b>Veprovac, vca, m.</b>	<b>Arnica (pianta)</b>	<b>Arnica montana</b>	<b>Arnika, Veprovac, Brđanka, Vučji zub, Zlatenica, Veprina, Žvetuljina</b>
<b>Vidac, dca, m.</b> <b>Vidičak m.</b> <b>Vidovčevica f.</b>	<b>Eufrasia (pianta)</b>	<b>Euphrasia officinalis</b>	<b>Petolistak, Petolist, Petolista trava</b>
<b>Vilinam m.</b>	<b>Cuscuta (pianta)</b>	<b>Cuscuta epithimum</b>	<b>Vilina kosa, Verdun, Poponač, Poponak, Poponac, Popovak, Lasulja,</b>

			Vrdun, Vrisac, Predence, Vlas, Kokotica, Vlasulja, Pripuzica
Vimenjak m.	Platanthera (pianta)	Platanthera bifolia	Dvolist, Dvolisni vimenjak, Volovod, Gorov cvijet, Lijepa gospica, Turski perčin, Lisičja muda, Popova muda
Vladisavka f.	(pianta) genziana	Gentiana lutea	Srčanik, Srčenik, Gencijana, Gročica, Košutnik, Lincura, Žuta sirištara, Trava od srdobolje, Trava od srca, Sirištara, Gencijana, Žuti encijan
Volovski, a, o, agg. jezik	Anchusa (pianta)	Anchusa officinalis	Volujak, Runjava trava, Rumenilo, Pačje gnijezdo, Pijavica
Volujac, jca, m. Volujak, jka, m.	Buglossa (pianta)	Anchusa officinalis	Volujak, volovski jezik, Runjava trava, Rumenilo, Pačje gnijezdo, Pijavica

<b>Voska f.</b>	<b>Cerita (piana)</b>	<b>Cerithe</b>	<b>Visika (mala, velika, gola, žalobna, svinuta)</b>
<b>Vranja noga f.</b>	<b>Conoropus (piana)</b>	<b>Plantago Coronopus</b>	<b>Busenasti trputac</b>
<b>Vranjak, njka, m.</b>	<b>Orchio morio (piana)</b>	<b>Gymnadenia conopsea</b>	<b>Vranjak (crveni, mrežasti), Kočijica, Svračji luk, Golocvijet</b>
<b>Vranjin a, o, agg. - o oko</b>	<b>Paris quadrifolia (piana)</b>	<b>Paris quadrifolia</b>	<b>Petrov križ, Petrov krst, Vučja bobna, Krstac, Krstovka, Križarica, Križna trava, Carska trava, Vaga, Sedmogodišnjak, Borovec, Tajna, Mišja trava, Zemljano grožđe, Biljni kralj</b>
<b>Vratić f. Vratika f.</b>	<b>V. Vratika Tanacetum vulgare (piana)</b>	<b>Tanacetum vulgare</b>	<b>Vratić, Črvinjak, Grliček, Mošak, Obratič, Povratič, Pronatika, Vratik, Vratiš, Vratizeja, Povrata, Mali vratić, Žuti vratić</b>
<b>Vrbovka f.</b>	<b>Epilobium (piana)</b>	<b>Epilobium Angustifolium</b>	<b>Vrbolika, Vrbovica, Kiprovinna, Vrbova ružica, Crveni noćurak, Svilovina</b>



			Uskolisni kiprej, Ciperje, Ciprovinna
Zdraviš m.	Matricaria (pianta)	Matricaria chamomilla	Zdravić, Kamilica, Titrica, Ljekovita kamilica, Kamomila, Maternjak, Bijela rada, Žabnjak
Zelenica f.	Erba verde, pianura erbosa	Lolium temulentum	Pijani ljulj, Debelovlatni ljulj, Uljka, Vrat, Ljuljak, Ljuljevača, Ljuljica, Ljulj (mišji, utrinac, obični, utrinac, višegodišnji)
Zelje a, n. srdčeno	Artemisia paniculata	Artemisia abrotanum	Božje drvice, Gorkasti pelin, Divlji pelin, Rutvica, Abrašica, Brodnjak, Ciper, Ciper divlji, Citronela, Komunika, Mirisni pelin, Limunov pelin, Vunasti kravjak, Abarat, Abret, Akšenac Boturan, Božja metica, Brodan, Brodica, Brotan,

			<b>Drevinka, Drjevina, Drvce, Neven turski, Ohsjenac pitomi, Osinak, Pelin blatski, Pelin božje drijevo, Ždribac</b>
<b>Zelje a, n. babino</b>	<b>Cnicus benedictus (pianta)</b>	<b>Cnicus benedictus</b>	<b>Babino zelje, Biskupova brada, Benedikta, Badalj, Benediktova roža, Božja plahta, Kraljevac, Meki trn, Pitomi čkalj, Sveta sikavica, Čkalj, Šikalina</b>
<b>Zlatnica f.</b>	<b>Solidago virgaurea (pianta)</b>	<b>Solidago virgaurea</b>	<b>Obična zlatnica, Zlatna šiba, Prava zlatnica, Krkica, Zlatošipka, Zlatni prut, Štapika, Drijemavica, Zlatna ratvica, Zlatni konsulj, Poganska trava, Čelebi grana</b>
<b>Zmajevika f.</b>	<b>Serpentaria (erba)</b>	<b>Arum maculatum</b>	<b>Kozlac (pjegavi), Zmijino grožđe, Zmijin češalj, Teleća noga, Kozlič, Kozalac</b>

<b>Zmijinač m.</b>	<b>Serpentaria (erba)</b>	<b>Calla palustris</b>	<b>Vodeni kozlac, Štrkat, Vodena kala, Zmijinač, Kala, Močvarni zmijinač</b>
<b>Zubovac, vca, m.</b>	<b>Piretro (piana)</b>	<b>Anacyclus pyrethrum</b>	<b>Tarkun</b>
<b>Zvonika f.</b>	<b>Ambrosia (piana)</b>	<b>Ambrosia artemisiifolia</b>	<b>Ambrozija, Limundžik, Partizanka, Fazanuša,</b>
<b>Žalfija f.</b>	<b>Salvia (piana)</b>	<b>Salvia officinalis</b>	<b>Kadulja, Kuš, Slavulja, Salvac, Ivansko zelje, Stivansko zelje, Livadni kuš, Velika baburina, Prošenica</b>
<b>Žara f.</b>	<b>Ortica (piana)</b>	<b>Urtica dioica</b>	<b>Kopriva (velika, obična, dvodomna), Žarnica, Žegavica</b>
<b>Žigavica f.</b>	<b>Ortica (piana)</b>	<b>Urtica dioica</b>	<b>Kopriva (velika, obična, dvodomna), Žara, Žarnica, Žegavica</b>

## **8. KOROVNO BILJE**

<b>Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)</b>			
<b>HRVATSKI NAZIV</b>	<b>TALIJANSKI NAZIV</b>	<b>BOTANIČKI, ZNAJSTVENI NAZIV VRSTE (LATINSKI)</b>	<b>OSTALI NARODNI NAZIVI FITONIMA</b>
Artičok m. Artičoka f.	(it.) carciofo	<i>Cynara scolymus</i>	Karšun, Gardun, Kardun, Oset, Osat, Ratićok, Artičok, Dragušica, Artišoka
Broć m.	Robbia, apisola (piante de' tinton)	<i>Rubia tinctorum</i>	Bojadisarski broć, Črljenika trava, Krap, Brojuć
Bršćan m. Bršljan m.  Brštan m. Brštran m.	V. Bršljan Ellera, edera (pianta) V. Bršljan V. Bršljan	<i>Hedera delix</i>	Barsijan, Beštran, Bršljen, Baršćon, Bršćan, Brstan, Bršta, Barsijan, Baštranj, Bršljika, Brštika, Brštan, Zimzelen
Bunika f.	Quisquiamo (pianta)	<i>Hyoscyamus niger</i>	Bunika (crna, bijela), Balam, Blen, Bun, Bunjika, Bunica, Zubna trava, Zubljak, Svinjarac, Trava od bunila, Trava od

			zuba, Balan, Balam, Svilajac
Cvolika f. Cvolina f.	Cicuta (erba)	Cicuta virosa	Trubelika, Barska kukuta, Trobolika, Lajnež
Crkvina f.	Vetriuola, parietaria (erba)	Parietaria officinalis/ judaica	Šćir, Šćirenica, Štirenica, Kunčina, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina
Češljik m. Češljika f.	Specie di erba (Crus Galli) Specie di pianta	Scandix pecten-veneris	Čepljiga, Igljenjača, Venerin češalj, Češljikovina, Češljika, Zmijin češalj, Koprenica, Podlanica, Strilica
Debeljača f. Debljača f.	Brionia (pianta)	Bryonia alba	Debela tikvica, Bijeli bljuštac, Divla tikva, Divlja buča, Zemaljska tikva, Bljušac, Kosopadavica, Ležika, Skrobut, Vučja stopa, Tušika, Tikvina, Tikvinjak, Tikvenjak, Vijavka

<b>Dikica f.</b>	<b>Xanthium (pianta)</b>	<b>Xanthium spinosum</b>	<b>Mali čičak, Bijela boca, Dračasta dikica, Boca, Trnovita dikica, Svinjarica, Dračasta dikica, Ošljebad</b>
<b>Dremovac, vea, m.</b>	<b>Novo di certe piante</b>	<b>Leucojum aestivum</b>	<b>Ljetni drijemovac, Proljetni drijemovac, Sunovrat, Pelečica, Bijela ljubica</b>
<b>Fratar, tra, m.</b>	<b>Ornithogalum (pianta)</b>	<b>Ornithogalum umbellatum</b>	<b>Ptičje mlijeko, Laščet, Lapčet, Pupa, Kestenjača, Luk (pasji, poljski)</b>
<b>Galanga f.</b>	<b>Specie di giunco (Cyperus)</b>	<b>Cyperus rotundus</b>	<b>Okruglasti oštrik, Šilj, Oštrik, Oštrica</b>
<b>Gardun m.</b>	<b>Cardone, carciofo</b>	<b>Cynara scolymus</b>	<b>Artičoka, Karšun, Kardun, Oset, Osat, Ratićok, Artićok, Dragušica, Artišoka</b>
<b>Gjip m.</b>	<b>Specie di gramigna (Pollinia)</b>	<b>Paulownia tomentosa</b>	<b>Paulonija (pustenasta, carska)</b>
<b>Gjipovina f.</b>	<b>V. Gjip</b>		
<b>Gjurgjevac, vea, m.</b>	<b>Specie di pianta (Chenopodium, Vulvaria)</b>	<b>Chenopodium</b>	<b>Đurđevac, Loboda, Guščja noga, Jurjevac, Kenopod, Pepeljuga, Bijela loboda, Bijela jurčica, Prašnasta</b>

			jurčica, Laboda, Lobuda
Glava f. konjska	Dipsaco (pianta)	Dipsacus fullonum	Konjska glava, Šumska češljugovina, Češljiga, Garca, Šečliga, Sikavac, Češaljka, Veliki čičak, Bodelj, Česlika, Češaljka, Češliga, Česljiga, Češljigovina, Četinice, Garcatura, Grza, Grzatura, Grebenuša, Oštričak, Patrljac, Preslinac, Sjekavac, Strugaljka, Suknarski čkalj, Šetica, Šetičevje, Šetje, Šetka, Štričak, Trnak
Glavoč m.	Specie di pianta pungente (Echinops)	Echinops ritro	Modra sikavica, Bjelotr, Bijela sikavica, Bijeli čkalj, Obična sikavica, Plava sikavica
Gorčika f.	Sonco piante	Sonchus oleraceus	Masni kostriš, Kostrič, Kostriječ,

			Ostak, Svinjak, Mlječac, Zečja salata, Krlič, Kuk, Ripilica, Čepčežac, Brišnjakin, Gorčika, Sušak
Gorkoslád m.	Dulcamara (píanta)	Solanum dulcamara	Paskvica, Slačica, Timbolja, Pasja bobica, Pasji trn, Žbrilja, Raštavljak, Razvodnik, Razvodnjak, Pesika, Pasvica, Kačje jagode, Crna pomoćnica, Pesika, Mračnjak, Pasje zelje, Torica, Mučna trava
Grašar m.	Specie di legume selvatico	Coronilla	Grašar (promjenjivi, krilastoplodni), Šibika
Gomilnjača f. Gomionica f. Gomljačina f.	Erba vetriuola (Parietaria)	Parietaria officinalis	Šćir, Šćirenica, Štirenica, Kunčina, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina



<b>Gorač m.</b>	<b>Iperico (pianta)</b>	<b>Hypericum crispum</b>	<b>Rupičasta pljuskavica, Zvončac, Ivanjica, Probočka, Trava svetog Ivana, Krv svetog Ivana, Kantarion, Ivanje zelje, Gospino zelje</b>
<b>Gospin, a, o, agg. vlas</b>	<b>Capelvenere (erba)</b>	<b>Adiantum capillus veneris</b>	<b>Vodena paprača, Gospina kosa, Gospine vlasi, Viline vlasi, Venerina kosa, Paprica, Papraca, Ženska kosa</b>
<b>Gospin, a, o, agg. cvieće, zelje</b>	<b>Iperico (pianta)</b>	<b>Hypericum crispum</b>	<b>Gospino cvijeće, Gorač, Rupičasta pljuskavica, Zvončac, Ivanjica, Probočka, Trava svetog Ivana, Krv svetog Ivana, Kantarion, Ivanje zelje, Gospino zelje</b>
<b>Grahorica f Grahorik m. Grahorika f. Grahorina f.</b>	<b>Veccio (latiro)</b>	<b>Vicia sativa</b>	<b>Grahorica (obična, pitoma, njivska, divlja), Graorica, Grašica, Grah golubinji, Grahor,</b>

			<b>Grahorka, Smantavac, Vika, Graverka, Grašica</b>
<b>Grebenuša f.</b>	<b>Specie di cardo</b>	<b>Dipsacus fullonum</b>	<b>Šumska češljugovina, Češljiga, Garca, Šečliga, Sikavac, Češaljka, Veliki čičak, Bodelj, Česlika, Češaljka, Češliga, Česljiga, Češljigovina, Četinice, Garcatura, Grza, Grzatura, Oštričak, Patrljac, Preslinac, Sjekavac, Strugaljka, Suknarski čkalj, Šetica, Šetičevje, Šetje, Šetka, Štričak, Trnak</b>
<b>Guguta f.</b>	<b>Specie di pianta velerosa</b>	<b>Cicuta virosa</b>	<b>Trubelika, Cvolika, Barska kukuta, Trobolika, Lajnež</b>
<b>Gusomača f. Gusomak f.</b>	<b>Bursa pastoris (erba)</b>	<b>Capsella bursa-pastoris</b>	<b>Pastirska torbica, Torbičica, Kesica, Šurlin, Česlika, Goromuk, Kokošica, Rusomača,</b>

			Tarčužak, Parčušak, Skrižanj, Vatrena trava
<b>Haluga f.</b>	<b>Alga marina, fuco</b>	<b>Ascophyllum nodosum</b>	<b>Mjehurasta haluga</b>
<b>Huholj m.</b>	<b>V. Kukolj</b>	<b>Agrostemma githago</b>	<b>Poljski kukolj, Čupavi kukolj, Gravor, Gopa, Gugolj, Kokol, Opačan, Čurek, Grahor, Grakor, Gravor, Kokl, Kokal, Kokol, Kostreba, Kostreva, Kostrevc, Crni kumin, Kujuk, Opačan, Repulja, Trava čarnik, Usjevni kukolj</b>
<b>Igličnjača f.</b>	<b>Specie di pianta (Scandix)</b>	<b>Scandix pecten-veneris</b>	<b>Čepljiga, Igljenjača, Venerin češalj, Češljikovina, Češljika, Zmijin češalj, Koprenica, Podlanica, Strilica</b>
<b>Jadič m.</b>	<b>Specie di erbe (Aconitum, Aquilegia)</b>	<b>Aconitum napellus</b>	<b>Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobridni), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak,</b>

			<b>Nalep, Nalip, Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Jedić m.</b>	<b>Aconito (pianta)</b>	<b>Aconitum napellus</b>	<b>Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobridni), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip, Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Jetren, a, o agg. trava</b>	<b>Marrubio (pianta)</b>	<b>Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava, Marulja, Tetrljan, Gorčika, Smrđuša, Beljušina, Dobra kadulja, Jetrenjača, Marula, Mrtva kopriva, Slanovitak, Smrđuša, Totrljan, Tetrljen, Očajnica</b>
<b>Jetrenjača f.</b>	<b>Marrubio (pianta)</b>	<b>Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava, Marulja, Tetrljan,</b>

			<b>Gorčika, Smrduša, Beljušina, Dobra kadulja, Jetrena trava, Marula, Mrtva kopriva, Slanovitak, Smrduša, Totrljan, Tetrljen, Očajnica</b>
<b>Ježičina f.</b>	<b>Specie di felce (Scolopedrium)</b>	<b>Asplenium scolopendrium</b>	<b>Jelenji jezik, Jelenjak, Jelenski jezik, Obični jelenjak, Jelenja paprat, Jelenak, Jezičec, Jelenje uho, Slezeničnjak, Slezenjaš, Školopendra</b>
<b>Kačnjak m.</b>	<b>Euphorbia (pianta)</b>	<b>Euphorbia</b>	<b>Obična mlječika, Mlječer, Mala mliječ, Smrekasta mlječika, Uskolisna mlječika, Kačje mljeko, Mlečika, Mlečec, Mlijč, Mlič, Mali mleč, Mličika, Tučiče</b>
<b>Kapinica f.</b> <b>Kapinika f.</b>	<b>Eryngium (pianta), Robinia (albero)</b>	<b>Calicotome/ Eryngium campestre</b>	<b>Hlapinika Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak,</b>

			<b>Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola</b>
<b>Kardun m.</b>	<b>Specie di cardo, carciofolo</b>	<b>Cynara scolymus</b>	<b>Artičoka, Karšun, Gardun, Oset, Osat, Ratićok, Artićok, Dragušica, Artišoka</b>
<b>Kemerak, rka, m.</b>	<b>Eringio (pianta)</b>	<b>Eryngium campestre</b>	<b>Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak, Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola</b>
<b>Kesica f.</b>	<b>Bursa pastoris (erba)</b>	<b>Capsella bursa-pastoris</b>	<b>Pastirska torbica, Torbičica, Šurlin, Česlika, Goromuk, Kokošica, Gusomača, Rusomača, Tarčužak, Parčušak, Skrižanj, Vatretra trava</b>
<b>Kihavac, vca, m.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Veratrum album</b>	<b>Čemerika (crna, bijela, gorska),</b>

			<b>Zdravac, Kihavka, Zdravinjak</b>
<b>Kokotinja f.</b>	<b>Aristolochia (pianta)</b>	<b>Aristolochia clematitis</b>	<b>Vučja stopa, Vučika, Velčec, Divlja jabuka, Vučja jabuka, Jabučnjak, Jabučica, Tikvić, Zečja lubenica, Medvedova grašca, Popova muda, Divji podražec</b>
<b>Kolotrak m.</b>	<b>Eringio (pianta)</b>	<b>Eryngium campestre</b>	<b>Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak, Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Skola</b>
<b>Komodljika f. Komotljika f.</b>	<b>V. Komotljika Lappola, bardana (pianta)</b>	<b>Lappa major / Arctium lappa</b>	<b>Veliki čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec</b>
<b>Kotrljan m.</b>	<b>Eringio (pianta)</b>	<b>Eryngium campestre</b>	<b>Vražji stric, Skolobod,</b>

			Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak, Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola
Kozlinac, nea, m. Kozlinčina m.	Astragalo (pianta)	Astragalus	Kozlinac
Kravačac, čca, m.	Onopordon (pianta)	Onopordon	Obični kravačac, Čkalj, Čakalj, Škalj, Repuh, Repušina, Trnak, Trnovka, Sjekavac, Magareći trn, Češlja, Obad, Ošlji
Kravljak, ljka, m.	Carlina	Carlina acaulis	Prizemni kravljak, Pupavac, Vilino sito, Kraljevac, Sikavac, Sikavica, Vrijemekaz, Bodalj, Bodic, Kravinac, Kravijac, Krmski koren, Protak, Sikavac, Šikavac, Veliko sito, Kračak, Kravačac, Oslobad, Sjekavac, Kravojac,
Krtičnik m.	Scrophularia (pianta)	Scrophularia nodosa	Čvorasti strupnik, Gomoljasti



			<b>strupnik, Gugutina,  Kukčeva trava,  Trava od šapa,  Pasika, Svinjarska,  Trudovnik, Medić,  Zlizardnjača</b>
<b>Kukočítac, tea, m.</b>	<b>Marrobbio  (pianta)</b>	<b>Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava,  Marulja, Tetrljan,  Gorčika, Smrđuša,  Beljušina, Dobra  kadulja, Jetrena  trava, Jetrenjača,  Marula, Mrtva  kopriva,  Slanovitak,  Smrđuša, Totrljan,  Tetrljen, Očajnica</b>
<b>Kukolj m.</b>	<b>Gittajone (pianta)</b>	<b>Agrostemma githago</b>	<b>Poljski kukolj,  Čupavi kukolj,  Gravor, Gopa,  Gugolj, Kokol,  Opačan, Čurek,  Grahor, Grakor,  Gravor, Kokl,  Kokal, Kokol,  Kostreba, Kostreva,  Kostrevc, Crni  kumin, Kukuj,  Opačan, Repulja,  Trava čarnik,  Usjevni kukolj</b>

<b>Kukuta f.</b>	<b>Cucuta (pianta)</b>	<b>Cicuta virosa</b>	<b>Trubelika, Cvolika, Barska kukuta, Trobolika, Lajnež, Guguta</b>
<b>Kunčina f.</b>	<b>Parietaria (pianta)</b>	<b>Parietaria officinalis</b>	<b>Šćir, Šćirenica, Štirenica, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina</b>
<b>Krvnica f.</b>	<b>Sanguinaria (pianta)</b>	<b>Sanguinaria/ Potentilla reptans</b>	<b>Krvavi korijen, Sedmoprsta trava, Uspravni petoprst, Petolist srčenjak, Srčenjak, Trava od srca, Stežnik, Steža, Srčana kitica, Krvomok, Korijen djevice, Sedmoper</b>
<b>Lepuh m.</b>  <b>Lopuh m.</b>	<b>Lappa maggiore (pianta)</b> <b>Lappa</b>	<b>Lappa major / Arctium lappa</b>	<b>Veliki čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec, Komodljika</b>
<b>Maslinica f.</b>	<b>Daphne mezereum (pianta)</b>	<b>Daphne mezereum</b>	<b>Obični likovac, Vučja lika, Vučje</b>

			liko, Hajdučka oputa, Mezereon, Predivčica, Prživčica,
<b>Mišjakinja f.</b>	<b>Specie di pianta</b>	<b>Stellaria media</b>	<b>Mišjakinja</b> (poljska, mala, srednja), Krivča, Mišje uho, Crijevac, Ptičja trava, Miševina, Zvezdica, Crevac, Črevec,
<b>Mladja f.</b>	<b>Fumaria (pianta)</b>	<b>Fumaria officinalis</b>	<b>Dimica, Ljekovita dimnjača, Morski pelin, Markva, Rosno zelje, Rosica, Rosnica, Rosna trava, Rosopas, Zemaljski dim, Dimnjavica, Mačja krfulica, Pelinac, Rosulja, Runjavac, Koromačić, Crvena dimarka</b>
<b>Mlieč, i, f.</b>	<b>Euforbia (pianta)</b>	<b>Cicerbita alpine</b>	<b>Mliječ, Planinska loćika, Alpska loćika</b>
<b>Mliečnik m.</b>	<b>Galactodendron (pianta)</b>		
<b>Mlječika f.</b>	<b>Euforbia (pianta)</b>	<b>Euphorbia</b>	<b>Obična mlječika, Mlječer, Mala mlječ, Smrekasta</b>

			mlječika, Uskolisna mlječika, Kačje mlijeko, Mlečika, Mlečec, Mlijč, Mlič, Mali mleč, Mličika, Tučiče
Mošnjak, njka, m.	Bursa pastoris (erba)	Capsella bursa-pastoris  Thlaspi arvense	Pastirska torbica, Torbičica, Kesica, Šurlin, Česlika, Goromuk, Kokošica, Rusomača, Tarčužak, Parčušak, Skrižanj, Vatrena trava Čestika, Poljska čestika, Stisnuša, Kravlja trava
Mrsika f.	Canna palustre	Phragmites australis	Trst, Trska, Trs, Sirčica, Makalj, Rogoz, Ševar, Treska, Trstika
Naljep m.	Aconite (pianta velenosa)	Aconitum napellus	Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobrični), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip, Volina, Repnasti

			<b>klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Okoločep m.</b>	<b>Calceatrapa (specie di cardo)</b>	<b>Mandragora officinarum</b>	<b>Mandragora, Bunovina, Nadliška, Velje zelje, Jabučina, Alrauna, Mundragula</b>
<b>Omeg m.</b>	<b>Specie di pianta venefica (aconito)</b>	<b>Aconitum napellus</b>	<b>Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobrični), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip, Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Opaška f.</b>	<b>Aconitum (pianta)</b>	<b>Aconitum napellus</b>	<b>Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobrični), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip,</b>

			<b>Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Preobjed, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Ošljebad m.</b>	<b>Cardo mariano</b>	<b>Silybum marianum</b>	<b>Stričak, Oslobod, Ošćebad, Osljebad, Ošebalj, Badeljka, Badelj, Šarena badeljka, Pjegavi badelj, Sikavica, Zmijina trava, Šareničkalj, Magareća salata, Bijeli stričak, Gospin trn</b>
<b>Ovčji, a, e, agg. bradica</b>	<b>Pelusella (pianta)</b>	<b>Hieracium pilosella</b>	<b>Runjika (mala, dlakava, obična), Ovčja brada, Ovčja bradica, Ovčja travica, Mišja ovčica, Runjavica, Zečja loboda, Kosmatica</b>
<b>Paprat, i, f.</b>	<b>Felce maggiore</b>	<b>Aspidium filix mas/ Dryopteris filix-mas</b>	<b>Obična paprat, Šumska paprat, Obična paprat, Pampunka, Praprat, Paprat samac, Preprut,</b>

			Navala, Bujuška, Glistovnica
Paprat, i, f. dubnja	<i>Pteris aquiline</i>	<i>Pteridium aquilinum</i>	Orlovska bujad, Obična bujad, Papratina, Velika paprat, Gorska paprat, Planinska paprat, Paprat dublja, Paprad, Paprad od rasta, Paprac velika, , Praprut, Stelja
Paprat, i, f. sladka	<i>Polypodium vulgare</i>	<i>Polypodium vulgare</i>	Oslad (slatka paprat), Slatki korijen, Slatka paprat, Sladačak, Sladić, Slatka bujad, Korenčec, Črlena kamenica, Paparaca, Lezibaba, Paprac, Paprat svetog Ivana, Preprutina, Zlatan, Sladić
Paprat, i, f. slana ili zlatna	<i>Gymnogramme Ceterach</i>	<i>Asplenium ceterach</i>	Zlatna paprat, Zlatica s kamena, Ljekovita slezenica, Slatinjak
Peronjika f.	Specie di giunco (Cyperus)	<i>Cyperus rotundus</i>	Okruglasti oštrik, Šilj, Oštrik, Oštrica

<b>Podsuncac, nea, m.</b>	<b>Girasole (Helianthus – pianta)</b>	<b>Helianthus annuus</b>	<b>Suncokret, Sunce, Suncogled, Sunčani cvijet, Sunčanica, Podunac, Đirasol, Tornizol</b>
<b>Podvornica f.</b>	<b>Polygonum (pianta)</b>	<b>Polygonum aviculare</b>	<b>Troskot, Ptičji dvornik, Oputina, Crnac, Ptičja trava, Pasja trava, Truskavac, Moljavka, Troskavac</b>
<b>Politavac, nea, m.</b>	<b>Cirsium arvense (pianta)</b>	<b>Cirsium arvense</b>	<b>Poljski osjak, Badilj, Ošjak, Pila, Sijak, Srpac, Stričak (poljski), Stričnjak, Štrbac, Štrbljanik, Žulj, Octak, Ostak</b>
<b>Popanac, nea, m.</b>	<b>Convolvulo (pianta)</b>	<b>Convolvulus arvensis</b>	<b>Poljski slak, Slakuč, Slatak, Brstanica, Slak, Bodkastolisni slak, Brstanica, Bijeli čador, Dlak, Fatačica, Ladolež, Livadni slačak, Njivski slak, Obični slak, Poponac, Popunac, Slačac, Slačika, Sladkofata, Slakovina, Slakuč,</b>



			<b>Slatak, Slatkovina, Tutuljak, Zdlak, Zimolez, Zlak, Željk, Slavak, Hladolež</b>
<b>Poponac, nea, m.</b>	<b>Epitimo (erba); vilucchio (pianta)</b>	<b>Cuscuta epythymum</b>	<b>Vilina kosa, Verdun, Poponač, Poponak, Popovak, Lasulja, Vrdun, Vrisac, Predence, Vlas, Kokotica, Vlasulja, Pripuzica</b>
<b>Pozidnica f.</b>	<b>Erba murale</b>	<b>Convolvulus arvensis</b>	<b>Poljski slak, Slakuč, Slatak, Brstanica, Popunac, Slak, Bodkastolisni slak, Brstanica, Bijeli čador, Dlak, Fatačica, Ladolež, Livadni slačak, Njivski slak, Obični slak, Poponac, Popunac, Slačac, Slačika, Sladkofata, Slakovina, Slakuč, Slatak, Slatkovina, Tutuljak, Zdlak, Zimolez, Zlak, Željk, Slavak, Hladolež</b>

<b>Prapat f.</b>	<b>V. Paprat</b>	<b>Aspidium filix mas</b>	<b>Obična paprat, Šumska paprat, Obična paprat, Pampunka, Prapat, Paprat samac, Preprut, Navala, Bujuška, Glistovnica</b>
<b>Predence, a, n. Predenica f.</b>	<b>Cuscuta epythymum</b>	<b>Cuscuta epythymum</b>	<b>Vilina kosa, Verdun, Poponač, Poponak, Poponac, Popovak, Lasulja, Vrdun, Vrisac, Vlas, Kokotica, Vlasulja, Pripuzica</b>
<b>Preobjed m.</b>	<b>(aconito) pianta</b>	<b>Aconitum napellus</b>	<b>Jedić (modri, otrovni, šareni, oštrobrični), Jadić, Klobučac, Klobučić, Vučji čemer, Krupić, Krupiš, Lisjak, Nalep, Nalip, Volina, Repnasti klobučac, Klobučić, Ilka, Pesja smrt, Vrjnica, Železni klobuk</b>
<b>Prženica f.</b>	<b>Scabiosa (pianta)</b>	<b>Knautia arvensis (Scabiosa)</b>	<b>Obična prženica, Šemetljika, Prošnica, Postenka,</b>

			Metljašica, Udovica, Udovičica, Zvezdoglavka, Srabljivka, Gomoljika, Strilica
Prilip m.	Parietaria (pianta)	Parietaria officinalis	Šćir, Šćirenica, Štirenica, Kunčina, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina
Različak, čka, m.	Fioraliso (Centaurea cyanus)	Centaurea cyanus	Modra zečina, Modrocvijet, Modrulja, Modrinjak, Plavka, Modrec, Plavulja
Rekeš m.	Eringio (pianta)	Eryngium campestre	Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Vekeš, Bermak, Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola
Repinac, nea, m.	Lappola (pianta)	Lappa major / Arctium lappa	Veliki čičak, Obični čičak, Repušina,

			<b>Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec, Komodljika</b>
<b>Riga f. pasja</b>	<b>Cynanchum vincetoxicum (pianta)</b>	<b>Cynanchum vincetoxicum</b>	<b>Pasji kupus, Lastavičnjak, Lastovka, Lastovičnja</b>
<b>Ripanj, pnja m. Ripnjak m.</b>	<b>Lappa major (pianta)</b>	<b>Lappa major / Arctium lappa</b>	<b>Veliki čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Podlanica, Repinec, Komodljika</b>
<b>Rogoz m. Rovoz m.</b>	<b>Canna palustre (Typha) V. Rogoz e deriv.</b>	<b>Typha latifolia</b>	<b>Rogoz (bijeli), Rogozina, Botur, Ševar, Šašika, Trst, Trsje</b>
<b>Runjavica f.</b>	<b>Pilosella (pianta)</b>	<b>Hieracium pilosella</b>	<b>Runjika (mala, dlakava, obična), Ovčja brada, Ovčja bradica, Ovčja travica, Mišja ovčica, Zečja loboda, Kosmatica</b>
<b>Sestrica m. mrazova</b>	<b>Colchicum autumnale (pianta)</b>	<b>Colchicum autumnale</b>	<b>Leskovik, Golotura, Lukovik, Oćun, Voćak, Baluška,</b>

			<b>Pevčiga, Podlesak, Kaćunak, Mrazovac, Mrtvački cvijet, Kokošji jad, Pseći češnjak</b>
<b>Sikavac, vca, m. Sikavica f.</b>	<b>Specie di cardo (Eryngium)</b>	<b>(Eryngium campestre) Silybum marianum</b>	<b>Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Rekeš, Vekeš, Bermak, Brmak, Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola</b>
<b>Sirišnjak m.</b>	<b>Lunaria (pianta)</b>	<b>Botrychium lunaria/ Osmunda lunaria</b>	<b>Mjesečinac (pravi, perasti), Manja misečina, Većebio,</b>
<b>Sit m. Sita f.</b>	<b>Giunco (Scirpus)</b>	<b>Juncus/ Scriptus palustris</b>	<b>Sita (zebrasta, gola)</b>
<b>Skulab m.</b>	<b>Specie di cardo (Scolymus)</b>	<b>Scolymus hispanicus</b>	<b>Zlatni čičak, Sikalina, Žulj, Španjolski žulj, Brmbeč, Kulovac, Žuti badelj, Španjolska dragušica, Dragušica</b>
<b>Slezinica f. rutica</b>	<b>Asplenium ruta muraria (felce)</b>	<b>Asplenium ruta muraria</b>	<b>Zidna slezenica, Rutica, Zidna ruta</b>

<b>Sljezenica f.</b>	<b>Asplenio (felce)</b>	<b>Asplenium ceterach/ Ceterach officinarum</b>	<b>Slezenica, Zlatnjak, Paprat od kamena, Zlatica trava, Papratnica, Trava od slezene, Zlatarica, Rumenka, Ljekovita slezenica, Ljekoviti zlatnjak, Paprat (zlatna, slana, runjava) Vodena jetra, Preprutec</b>
<b>Smilj m. Smilje a, n.</b>	<b>Gnafalio (pianta)</b>	<b>Helichrysum italicum</b>	<b>Primorsko smilje, Crmilje, Cmilje, Cmilj, Zlatnocvita trava, Marjetica, Smilj, Žuto smilje, Kadila, Brusila, Uskolisni smilj</b>
<b>Smitljika f.</b>	<b>Specie di gramigna</b>		
<b>Smrdac, dca, m.</b>	<b>Stramonio (pianta)</b>	<b>Datura stramonium</b>	<b>Bijeli kužnjak, Bivolčići, Bodeća jabuka, Pasja jabuka, Bršor, Maslak, Smrdljiva pomoćnica, Steničnjak, Strkac</b>
<b>Srčika f.</b>	<b>Specie di gramigna</b>	<b>Gentiana lutea</b>	<b>Srčanik, Srčenik, Gencijana, Gročica, Košutnik, Žuta</b>

			sirištara, Trava od srdobolje, Trava od srca, Vladisavka, Sirištara, Gencijana, Žuti encijan
Stričak m.	Specie di cardo	Carduus acanthoides	Razgranati stričak, Veliki badelj, Vražji stric, Pasji stric, Stric, Kudravi stričak
Suncogled m. Suncokret m.  Sunčac m. Sunčenjak m.	Eliotropio (pianta) Girasole (Helianthus, pianta) V. Suncokret Girasole (pianta)	Helianthus annuus	Sunce, Sunčani cvijet, Sunčanica, Podunac, Đirasol, Tornizol
Surlin m.	Sanguinaria (pianta)	Digitaria sanguinalis	Sretva, Sridba, Troskotčić, Svrakonoga, Svrakonja, Svrāčica
Svićine, a, fpl.	Parietaria (pianta)	Parietaria officinalis	Šćir, Šćirenica, Štirenica, Kunčina, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina

<b>Svinjarac, rca, m</b>	<b>Quisquiamo (pianta)</b>	<b>Hyoscyamus niger</b>	<b>Bunika (crna, bijela), Balam, Blen, Bun, Bunjika, Bunica, Zubna trava, Zubljak, Trava od bunila, Trava od zuba, Balan, Balam, Svilajac</b>
<b>Svinjavac, vca, m.</b>	<b>Cucuta (pianta)</b>	<b>Cicuta virosa</b>	<b>Trubelika, Cvolika, Barska kukuta, Trobolika, Lajnež, Guguta</b>
<b>Svjetlica f.</b>	<b>Phalaris (gramigna)</b>	<b>Phalaris</b>	<b>Blještac, Svjetlica, Svjetiljka</b>
<b>Svolina f.</b>	<b>Cicuta (erba velenosa)</b>	<b>Cicuta virosa</b>	<b>Trubelika, Cvolika, Barska kukuta, Trobolika, Lajnež, Guguta, Svinjavac</b>
<b>Šafranjika f.</b>	<b>Cartamo, zaffrone (pianta)</b>	<b>Carthamus</b>	<b>Šafranka, Vunasti bodalj, Bojadarski bodalj, Bodež, Brmelj, Sikavac, Žuti sikavac, Strlica, Mala žutinica, Mala žućica, Žafranika, Turski šafran, Divlji šafran</b>
<b>Šaš m.</b>	<b>Carice, canna palustre</b>	<b>Carex acuta</b>	<b>Bresika, Oštra trava, Oštrica</b>



Šaša f. Šašak, ška, m.	V. Šaš V. Šaš		
Šašljika f.	Specie di giunco	<i>Typha latifolia</i>	Rogoz (bijeli), Rogozina, Botur, Ševar, Šašika, Trst, Trsje
Šćirenica f. Štirenica f.	Erba parietaria	<i>Parietaria officinalis</i>	Šćir, Kunčina, Šćirnica, Štirica, Crikvina, Cerkvina, Drinak, Gomjačina, Crkvina, Zidna trava, Caklenjača, Zidarica, Končina
Štrkalj m.	Momordica elaterium (pianta)	<i>Ecballium elaterium</i>	Primorska štrcalica, Primorski krastavac, Morski krastavac, Starkalj, Mlunić, Tikvica, Netikalo, Pipunić, Dragomasnica, Pipun, Štrcolica
Šikalina f.	<i>Cnicus benedictus</i> (pianta)	<i>Cnicus benedictus</i>	Babino zelje, Biskupova brada, Benedikta, Badalj, Benediktova roža, Božja plahta, Kraljevac, Meki trn, Pitomi čkalj, Sveta sikavica, Čkalj, Šikalina

<b>Tetrljan m. bieli</b> <b>Totrljan m.</b>	<b>Marrubium</b> <b>V. Tetrljan</b>	<b>Marrubium vulgare</b>	<b>Macina trava,</b> <b>Marulja, Gorčika,</b> <b>Smrduša, Beljušina,</b> <b>Dobra kadulja,</b> <b>Jetrena trava,</b> <b>Jetrenjača, Marula,</b> <b>Mrtva kopriva,</b> <b>Slanovitak,</b> <b>Smrduša, Tetrljen,</b> <b>Očajnica</b>
<b>Treslica f.</b>	<b>Gramigna tremola</b> <b>(Briza)</b>	<b>Briza</b>	<b>Majčine suze,</b> <b>Biserska trava,</b> <b>Zečje žito, Treslica</b> <b>(velika, srednja,</b> <b>mala)</b>
<b>Troskot m.</b>  <b>Troskotčić m.</b>	<b>Agrostide</b> <b>(gramigna)</b> <b>Digitaria</b> <b>(gramigna)</b>	<b>Polygonum aviculare</b>	<b>Ptičji dvornik,</b> <b>Oputina, Crnac,</b> <b>Ptičja trava, Pasja</b> <b>trava, Truskavac,</b> <b>Moljavka,</b> <b>Troskavac</b>
<b>Trst m.</b> <b>Trstika f.</b> <b>Trstka f.</b>  <b>Trskovača f.</b>	<b>Canna</b> <b>Culmo di canna</b> <b>Canna palustre,</b> <b>calamo</b> <b>Canna d 'India</b> <b>bambu</b>	<b>Phragmites australis</b>	<b>Trska, Trs, Trstika,</b> <b>Sirčica, Makalj,</b> <b>Rogoz, Ševar,</b> <b>Treska,</b>
<b>Trubeljka f.</b>	<b>Cicuta (pianta)</b>	<b>Cicuta virosa</b>	<b>Trubelika, Cvolika,</b> <b>Barska kukuta,</b> <b>Trobolika, Lajnež,</b>

			<b>Guguta, Svinjavac, Svolina</b>
<b>Trubljica f.</b>	<b>Siphonanthus (pianta)</b>		
<b>Turovac, vca, m.</b> <b>Turovet m.</b>	<b>Tragopogon (pianta)</b> <b>V. Turovac</b>	<b>Tragopogon</b>	<b>Livadna kozja brada, Kozjaka, Kozobrad, Bleskva, Salsifis, Vrtni turovac, Ružičasti turovac, Bijeli korijen, Lukolisna kozja brada, Biljka kamenica</b>
<b>Ušenčivac m.</b>	<b>Delphinium (pianta)</b>	<b>Delphinium staphysagria</b>	<b>Primorski kokotić, Kokotić, Kokotac, Sredozemni veliki kokotić</b>
<b>Ušljivac m.</b>	<b>Pedicularis (pianta)</b>	<b>Pedicularis verticillata</b>	<b>Pršljenasti ušljivac</b>
<b>Valjuga f.</b>	<b>Lappa major (pianta)</b>	<b>Lappa major / Arctium lappa</b>	<b>Veliki čičak, Obični čičak, Repušina, Repuh, Lopuh, Veliki lopuh, Lopuk, Lapušina, Ripanj, Podlanica, Repinec, Komodljika</b>
<b>Vekeš m.</b>	<b>V. Rekeš</b>	<b>Eryngium campestre</b>	<b>Kotrljan, Vražji stric, Skolobod, Skolobad, Vekeš, Bermak, Brmak,</b>

			<b>Brmeč, Sikavčina, Bijela sikavica, Vakaš, Skulab, Ušekavac, Vetrovalj, Valjavac, Kolotrk, Skola</b>
<b>Vilin, a, o, agg. kosa</b>	<b>Cuscuta (pianta)</b>	<b>Cuscuta epythymum</b>	<b>Vilina kosa, Verdun, Poponač, Poponak, Poponac, Popovak, Lasulja, Vrdun, Vrisac, Predence, Vlas, Kokotica, Vlasulja, Pripuzica</b>
<b>Vinobojka f.</b>	<b>Phytolacca isciolo</b>	<b>Phytolacca americana</b>	<b>Kermes, Murićep, Solina, Grozdojoj, Solima</b>
<b>Vlas m. gospin</b>	<b>Capelvenere, adianto (pianta)</b>	<b>Adiantum capillus veneris</b>	<b>Vodena paprača, Gospina kosa, Gospine vlasi, Viline vlasi, Venerina kosa, Paprica, Papraca, Ženska kosa</b>
<b>Volikac, kca, m.</b>	<b>Tribolo (pianta)</b>	<b>Tribulus terrestris</b>	<b>Zemaljski babin zub, Bablji zub, Cir, Čir, Glošče, Gložje, Gložina, Nadlist, Ostrožnec, Ripje, Turica, Veliki čiĉak, Volici,</b>

			<b>Zubačica, Zubi babini</b>
<b>Vrdun m.</b>	<b>Cuscuta major</b>	<b>Cuscuta epythymum</b>	<b>Vilina kosa, Verdun, Poponač, Poponak, Poponac, Popovak, Lasulja, Vrisac, Predence, Vlas, Kokotica, Vlasulja, Pripuzica</b>
<b>Zelje, a, n. strašno</b>	<b>Hypericum (id.)</b>	<b>Hypericum crispum</b>	<b>Strašno zelje</b>
<b>Zelje, a, n. bijelo</b>	<b>Teucrium, Marrubium (id.)</b>	<b>Marrubium vulgare i Teucrium</b>	<b>Bijelo zelje</b>
<b>Zelje, a, n. morsko</b>	<b>Convolvulus soldanella</b>	<b>Convolvulus soldanella</b>	<b>Morsko zelje</b>
<b>Zlatarica f.</b>	<b>Ceterach officinarum (felce)</b>	<b>Ceterach officinarum</b>	<b>Slezenica, Zlatnjak, Paprat od kamena, Zlatica trava, Papratica, Trava od slezene, Rumenka, Ljekovita slezenica, Ljekoviti zlatnjak, Paprat (zlatna, slana, runjava) Sljezenica, Vodena jetra, Preprutec</b>
<b>Žuka f. Žukva f.</b>	<b>Spartium junceum (pianta)</b>	<b>Spartium junceum</b>	<b>Brnistra, Bernistra, Banistra, Banastra, Barnestra, Benestra, Brnestra, Brnjestra, Brnjistera,</b>

			<b>Paneštra, Žuk, Žilj          žuti, Žuka od          ledine, Ledinja          žuka, Lednja žuka,          Žukavac, Žućica,          Žutilovina</b>
--	--	--	--

#### 4. 2. ANALIZA FITONIMA

U prethodnom smo poglavlju tablično prikazali hrvatske i talijanske nazive fitonima u Parčićevu rječniku *Vocabolario croato-italiano / compilato per cura di Carlo A. Parčić (1901)*. U trećem smo stupcu tablice odredili botanički, znanstveni naziv svake pojedine biljne vrste pri čemu smo se služili *Hrvatskim biljnim imenoslovom (2008)* Ivana Šugara, *Rječnikom bilja: građa za hrvatsku fitonimiju (2004)* Stanislava Gilića te *Hrvatskom povijesnom fitonimijom (2003)* Nade Vajs. U četvrtom smo stupcu pokušali pronaći što više narodnih naziva svake pojedine vrste fitonima. Pritom smo se koristili *Enciklopedijom samoniklog jestivog bilja (2005)* Ljubiše Grlića, *Jugoslavenski imenikom bilja (1879)* Bogoslava Šuleka te *Rječnikom bilja (2007)* Josipa Karavle. Valja napomenuti i hrvatsku stranicu <https://www.plantea.com.hr/> koja je bila vrlo korisna u određivanju pučkih popularnih naziva za pojedine biljne vrste.

Narodni nazivi biljaka predmet su proučavanja (i) lingvistike kao discipline zbog raznovrsnosti njihova nazivlja. Imena biljaka koje danas poznajemo nastala su i ustalila se u narodu stoljećima prije negoli su zapisana u rječnicima. Iz navedenih smo rječnika usporedili potvrđeno nazivlje i uvidjeli njihova česta preklapanja, bez obzira na to što se rječnici razlikuju godinama izdanja. Prema tome, držimo da možemo zaključiti da je u njima zapisano narodno blago.

Fitonimski korpus razvrstan je prema metodologiji Nade Vajs<sup>50</sup> u osam kategorija koje su podijeljene prema različitim kriterijima koji se često i isprepliću, a to su opći izgled biljke, mjesto rasta biljke (habitat) te njezina uporabna vrijednost. Navedeni su čimbenici glavni u nastajanju pučkoga naziva određenoga fitonima. (Vajs 2003:61) Napomenimo i to da se u tablici nalaze i oni fitonimi koje smo pronašli u Parčićevu rječniku iz 1901., a čiji se nazivi danas više ne upotrebljavaju ili nam je ta vrsta biljke nepoznata da bismo ju mogli klasificirati, stoga smo na tim mjestima u tablici ostavili prazna mjesta.

Usporedimo li prethodno spomenutu klasifikaciju fitonimske građe u Parčića, možemo zaključiti da je nazivlje u najvećoj mjeri ujednačeno u biljnih vrsta koje su čovjeku od velike prehrabene i druge važnosti (voće, povrće, drveće, industrijsko bilje).<sup>51</sup> To pak znači da za te biljne vrste u najvećoj mjeri postoji samo jedan naziv koji je ujedno i normiran te da se radi o jednočlanim izrazima koji nisu opisnoga značenja<sup>52</sup>, primjerice *javor*, *breza*, *hrast*, *bukva*, *vrba*, *lipa*. Kod jednočlanih biljnih naziva javljaju se ponekad i ustaljeni sinonimi<sup>53</sup> s mogućom dijalektalnom obilježenošću, primjerice *badem*, *bajam*, *bajamak*, *menduo*, *mjendeo*, *omendul*.

Ostalo bilje koje za čovjeka ima individualnu važnost (ljekovito, začinsko i korovno bilje) najčešće čine dvočlani izrazi opisnoga značenja, (Vajs 2003:400), primjerice *srčano zelje*, *morski peljen*, *vilina kosa*, *gospina vlas*, te velika šarolikost u nazivlju. Učestala je bogata sinonimija u biljnim nazivima, primjerice *kamonika*, *komanika*, *komonika*, *kokornjak*, *lipica*, *titrica*, *jabučnjak*, *ermanj*, *gomilice*. Posljedica sinonimskih naziva proizlazi iz slabije integriranosti pučkoga naziva u

---

<sup>50</sup> Usp. Nada Vajs: Hrvatska povijesna fitonimija (2003)

<sup>51</sup> O ovoj temi usp. Vajs 2003:400

<sup>52</sup> O ovoj temi usp. Vajs 2003:400

<sup>53</sup> Ustaljene sinonime Vajs navodi u svojoj knjizi *Hrvatska povijesna fitonimija* (2003)

jezični sustav, a ona pak proizlazi iz mjesta što ga određena biljka zauzima u cjelokupnom ljudskom životu.<sup>54</sup>

Drugim rječima, sinonimskih je naziva više u onih biljaka čiji nazivi nisu normirani ili se slabije koriste u pučkoj uporabi te kod onih biljaka koje su slabije ili nikakve iskoristivosti, dok kod onih biljaka čiji se nazivi češće upotrebljavaju, zbog važnosti te biljke u životu čovjeka, zastupljena je ujednačenost naziva koji su u narodu poznati i rasprostranjeni, stoga nema potrebe za drugim sinonimskim nazivima. S obzirom na postojanje većeg broja sinonimskih naziva s dijalektalnom obilježenošću, primjerice *badem*, *bajam*, *mendul*, može se zaključiti utjecaj zagrebačke filološke škole na Parčićevo djelo, s obzirom da su predstavnici te škole težili jezičnome bogatstvu, a jezična je sinonimija zasigurno jedna od glavnih karakteristika i potvrda jezičnoga bogatstva.

U botaničkom leksiku supostoje tri sloja, jedan je učeni i poluučeni, drugi stari naslijeđeni sloj, a treći izrazito pučki sloj. (Vajs 2003: 400) Prvi sloj pretpostavlja prijevode i prilagodbe klasičnih naziva, najčešće latinskih i talijanskih te prilagodbe sustavnoga naziva, primjerice *pasiflora* za *Passiflora*, *aniš* za lat. *Anisum vulgare*. Drugi sloj sastoji se od neprozirnih naziva kod kojih je nemoguće odrediti tvorbeno porijeklo: *pelin*, *repa*, *jela*, *orah*, *lipa*, *bazga*, *hruška*, *breza*, *breskva*. Treći sloj, pučki, najbogatiji je u svim jezicima jer su nazivi prozirne metaforičke građe za lakše raspoznavanje biljke, primjerice *čuvarkuća*, *jezičac*, *ljubdrag*, *pčelinjak*, *konjogriz*, *jezičina*, *jabučar*.

U Parčića možemo uočiti i primjere fitonima lokalnoga idioma. Naime, s obzirom na to da je bio čakavac, u djelo je unosio brojne čakavizme: *kapula* (luk), *bašel*, *bašelak* (bosiljak), *garoful* (karanfil), *kapus* (kupus), *kukumar* (krastavac), *čič*

---

<sup>54</sup>„Naime, pučka je kultura organizirana po jednoj radijalnoj strukturi u kojoj središnje mjesto zauzimaju ratarstvo i stočarstvo, a na periferiji je sve ono što je manje važno za praktične životne potrebe.” (Vajs 2003:400)



(slanutak), *bajam, bajamak, menduo, mjendeo, omendul* (badem), *ulika, uljika, olika* (maslina), *čepriz, čepris, čepariz, čipres* (čempres), *murva* (dud), *mamula* (mušmula). Valja spomenuti činjenicu da su se predstavnici zagrebačke škole zalagali za tzv. *probranu štokavštinu*<sup>55</sup> koja je uključivala elemente čakavštine i kajkavštine. Budući da smo u Parčićevu rječniku pronašli primjere čakavizama, možemo ga povezati s postavkama zagrebačke filološke škole kojoj je pripadao.

U tom se smislu valja osvrnuti i na pojedine jezične značajke.

Što se tiče refleksa jata, izdvojimo sljedeće primjere: *drien, vries, cievka, zlatocviet, žutocviet, triesla, cvietak, kačje mlieko, mliečnica, driemnjak, lieska, gorocviet, sliez, kukuriek, zievalica, prieskoč, sriemza, briest, gospino cvieće, mlieč*. Prema refleksu jata vidljivo je Parčićevo udaljavanje od pretpostavki zagrebačke filološke škole koji su, prisjetimo se, bilježili jat *ě* kada je riječ o dugome slogu kao *ie*, a kao *je* kada je riječ o kratkome slogu. Iz svih navedenih primjera vidljivo je bilježenje jata kao *ie* bez obzira na duljinu sloga. Pronašli smo i ostvaraje jata kao *e* (ekavizmi) u primjerima *ščer, dremovac, dremka, mendeo, oreh, bedrenac, brekinja, vresika, podremak, podremušak, mesirača* i *breskva* te ostvaraje jata kao *i* (ikavizmi) u primjerima *lir, šćir, bedrinac, slezinica, podrimunak, misirača, vrištika, vriština, krišva*. Pokriveno *r* ostvaruje se kao *e*, što je vidljivo i u prethodnim primjerima (*dremovac, dremka, vresika, podremak, podremušak*)

Nadalje, spomenimo i primjere u kojima Parčić bilježi ostvaraje *gj* u primjerima *gjulašik, gjul, gjurgic, gjumbir, gjoput, magjaruša, gjungjiber, gjingjuvak, gjip* te *dj* u fitonimima kao *mislodjin, meslidjen, mladja* po uzoru na učenje zagrebačke

---

<sup>55</sup> Predstavnici zagrebačke škole tako su zagovarali "stariji tip ('probrane') štokavštine koji bi uključivao (osobito na leksičkoj razini) i dosta elemenata čakavštine i kajkavštine, predstavnici riječke škole zagovaraju posve arhaičan tip štokavštine s puno čakavskih elemenata i staroslavenizama (...), predstavnici zadarskoga jezično-kulturnog kruga zagovaraju uglavnom noviju štokavštinu ikavskog tipa, a hrvatski vukovci tzv. 'skrajnju štokavštinu', osnovanu na novoštokavskim istočnohercegovačkim (ijekavskim) govorima. (Pranjковиć 2015:107)

filološke škole koja se zalagala za njihovo pisanje kao jedan grafem, *đ*<sup>56</sup>. Navedimo i iznimne ostvaraje grafema *dž* vidljivoga u sljedećim primjerima: *narandža, pomorandža, arpadžik, madžuran*.

Zapis je slogotvornoga *r* potvrđen bez popratnoga vokala: *hrdut, hrstavica, trs, aršlama, trnovka, smrča, srgnjača, mrčika, mrča, vrbovnjak, grkiš, bršt, hrlina, prdov, krkovina, mrtvina, pastrnjak, krpiguz, vrzina, brmeč, brnduša, grmotrn, srčika, smrdelj, vrbica, čeprlj, mrkovina, kršulj, jetrna, strž, mrlin, crkvina, krštan, vrbovka, srdčanica, srpac, strbka, trputac, rdohrad, petoprst, prstenjak, tetrljan, mrsika, smrda, trstika, kolotrk, krtičnjak*. Takav je zapis od 70-ih godina 19. stoljeća bio ustaljen (i) u zagrebačkoj filološkoj školi.

Za pretpostaviti je da je Parčić po uzoru na zagrebačku filološku školu zagovarao nesinkretizam u DLI množine. Međutim, s obzirom na to da su fitonimi zapisani u nominativu jednine, nismo pronašli potvrde množinskih oblika padeža.

Što se tiče pravopisa Parčić se služio morfonološkim tipom pravopisa, a to je vidljivo u sljedećim primjerima: *majkina dušica, sladka paprat, rusmarin, duliban*. Takvim zapisima ostaje u okrilju zagrebačke filološke škole. O svome odabiru govori i u predgovoru rječnika: „...*Ja u rječničkom poredanju rieči niesam mogao prihvatiti toga načela, dapače sam osvjedočen, da je bolje ovo drugo piši za oko, a govori za uho...ja se dakle držim ponajveć etimološkoga pravopisa, udešena prema umjerenoj fonetici.*” (Parčić 1901:9).

---

<sup>56</sup> Grafem *đ* prihvaćen je tek na prijedlog hrvatski vukovaca, odnosno Đure Daničića u 20. stoljeću. (Pranjković 2010:54)

## 5. ZAKLJUČAK

Parčić kao svestrani pojedinac koji se bavio fotografijom, tiskarstvo, slikarstvom ili prevoditeljstvom najviše je ostao upamćen kao leksikograf koji je napisao gramatiku te čak tri hrvatsko-talijanska i tri talijansko-hrvatska rječnika, a svako sljedeće izdanje bivalo je leksički nadopunjeno i stilski izmijenjeno. Iz navedenoga možemo zaključiti autorovu iznimnu važnost za razvoj hrvatske leksikografije u 19. stoljeću.

*Cilj ovoga istraživanja bio je prikaz fitonimskoga korpusa Parčićeva rječnika Vocabolario croato-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, canonico Croato a Roma, hrvatki kanonik u Rimu. Rječnik hrvatsko-talijanski. 3. popravlj. i pomnoženo izd., Narodni list, Zadar, 1901, krune njegova leksikografskoga rada. Korpus je podijeljen u osam kategorija prema podjeli Nade Vajs, a za leksičku građu Parčić se ponajviše služio narodnim govorom, međutim, posezao je i za djelima svojih prethodnika i suvremenika. Analizom autorova nazivlja nastojala se utvrditi i je li Parčić slijedio postavke zagrebačke filološke škole.*

Nakon provedene rječničke analize daje se zaključiti da se Parčić zaista oslanjao na koncepciju zagrebačke filološke škole. Valja napomenuti i činjenicu da smo fitonime u analizi podijelili prema prehrambenoj i individualnoj važnosti. Kod potonjih se uočava bogatstvo sinonimskih izraza što je dokaz o važnosti jezičnoga bogatstva za Parčića, a to je još jedna potvrda o njegovom povezivanju s koncepcijom zagrebačke filološke škole. Na kraju analize prikazat će se podjela i prema učenom/poluučenom, nasljeđenom i pučkome sloju, unutar kojega smo i smjestili najviše biljaka. Iz svega navedenoga možemo zaključiti da je Dragutin Antun Parčić autor koji je svoj život i rad posvetio svom narodu i jeziku te tako ušao u aleju hrvatskih velikana koji su trajno obilježili i zadužili hrvatski jezik i jezikoslovlje.

## 6. IZVORI

1. *Vocabolario slavo-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić del Terz'ordine di s. Francesco di reg. oss., Riečnik slovinsko-talijanski. Priredio ga za tisak Dragutin A. Parčić, Treć. reda s. Frane, red. obsl. svećenik, braća Battara, Zadar, 1874.*
2. *Vocabolario croato-italiano. Compilato per cura di p. Carlo A. Parčić, canonico Croato a Roma, hrvatki kanonik u Rimu. Rječnik hrvatsko-talijanski. 3. popravlj. i pomnoženo izd., Narodni list, Zadar, 1901.*

## 7. LITERATURA

1. Bolonić, Mihovil, *Život i djelo Dragutina A. Parčića* (U povodu 150. obljetnice rođenja i 80. obljetnice smrti), *Croatica Christiana periodica*, Vol. 6 No. 10, 1982.
2. Bolonić, Mihovil, *Iz korespondencije Dragutina A. Parčića*, *Croatica Christiana periodica*, Vol. 5 No. 7, 1981.
3. Bolonić, Mihovil, *O životu i radu Dragutina A. Parčića*, *Bogoslovska smotra*, Vol. 42 No. 4, 1972.
4. Bratulić, Josip, *Hrvatsko devetnaesto stoljeće, politika, jezik, kultura*, Zagreb, Hrvatska sveučilišna naknada, Državni arhiv u Pazinu, 2018.
5. Gilić, Stanislav, *Rječnik bilja: građa za hrvatsku fitonimiju*, Rijeka, Vlastita naklada, 2004.
6. Gostl, Igor, *Dragutin Antun Parčić*, Zagreb, Matica hrvatska, 1998.
7. Grlić, Ljubiša, *Enciklopedija samoniklog jestivog bilja*, Rijeka, EX LIBRIS, 2005.
8. Morić Mohorovičić, Borana, *Dragutin Antun Parčić*, Rijeka 2014.
9. *Povijest hrvatskoga jezika*, 4. knjiga: 19. stoljeće, Zagreb, Croatica, 2015.
10. Pranjković, Ivo, „*Hrvatski jezik u 19. stoljeću*”, Zbornik radova 38. seminara Zagrebačke slavističke škole, FF Press, Zagreb, 2010.
11. Samardžija, Marko, *Hrvatska leksikografija od početaka do kraja XX. stoljeća*, Zagreb, Matica hrvatska, 2019.
12. Soldo, Antun Josip, *Antun Dragutin Parčić i njegov glagoljski missal u: Slovo*: časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu, No. 39-40, 1990.
13. Šugar, Ivan, *Hrvatski biljni imenoslov*, Zagreb, Matica hrvatska, 2008.
14. Šulek, Bogoslav, *Jugoslavenski imenik bilja*, Zagreb, Tiskom dioničke tiskare, 1879.
15. Vajs, Nada, *Fitonimija u Parčićevu Rječniku hrvatsko-talijanskome iz 1901*, Rasprave Instituta za hrvatski jezik i jezikoslovlje, knj. 29, 2003.

16. Vajs, Nada, *Iz veljotske fitonimije*, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, Zagreb, 1999.

17. Vajs, Nada, *Hrvatska povijesna fitonimija*, Zagreb, Institut za hrvatski jezik i jezikoslovlje, 2003.

18. Vince, Zlatko, *Putovima hrvatskoga književnog jezika*, Zagreb, Nakladni zavod Matice hrvatske, 2002.

19. *Zadarska smotra*, časopis za kulturu, znanost i umjetnost, godina XLII, br. 3, Zadar, 1993.

## 8. MREŽNI IZVORI

1. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=22828> (preuzeto 18. 10. 2020)
3. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?ID=58459> (preuzeto 17. 10. 2020)
4. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=13482> (preuzeto 17. 10. 2020)
5. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=30401> (preuzeto 18. 10. 2020)
6. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=36233> (preuzeto 18. 10. 2020)
7. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?ID=38118> (preuzeto 17. 10. 2020)
8. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=57834> (preuzeto 6. 11. 2020)
9. <http://ihjj.hr/iz-povijesti/joakim-stulli/26/> (preuzeto 6. 11. 2020)
10. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=3386> (preuzeto 6. 11. 2020)
12. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?ID=27089> (preuzeto 6. 11. 2020)
13. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=21007> (preuzeto 6. 11. 2020)
15. <http://www.croatianhistory.net/etf/parcic.html> (preuzeto 7. 11. 2020)
16. <https://www.enciklopedija.hr/natuknica.aspx?id=18508> (preuzeto 21.11.2020)
17. <https://www.plantea.com.hr/> (preuzeto 10.2.2021)
18. <https://www.karavla.com/ebook> (preuzeto 15.2. 2021)